

Issue 1

SD

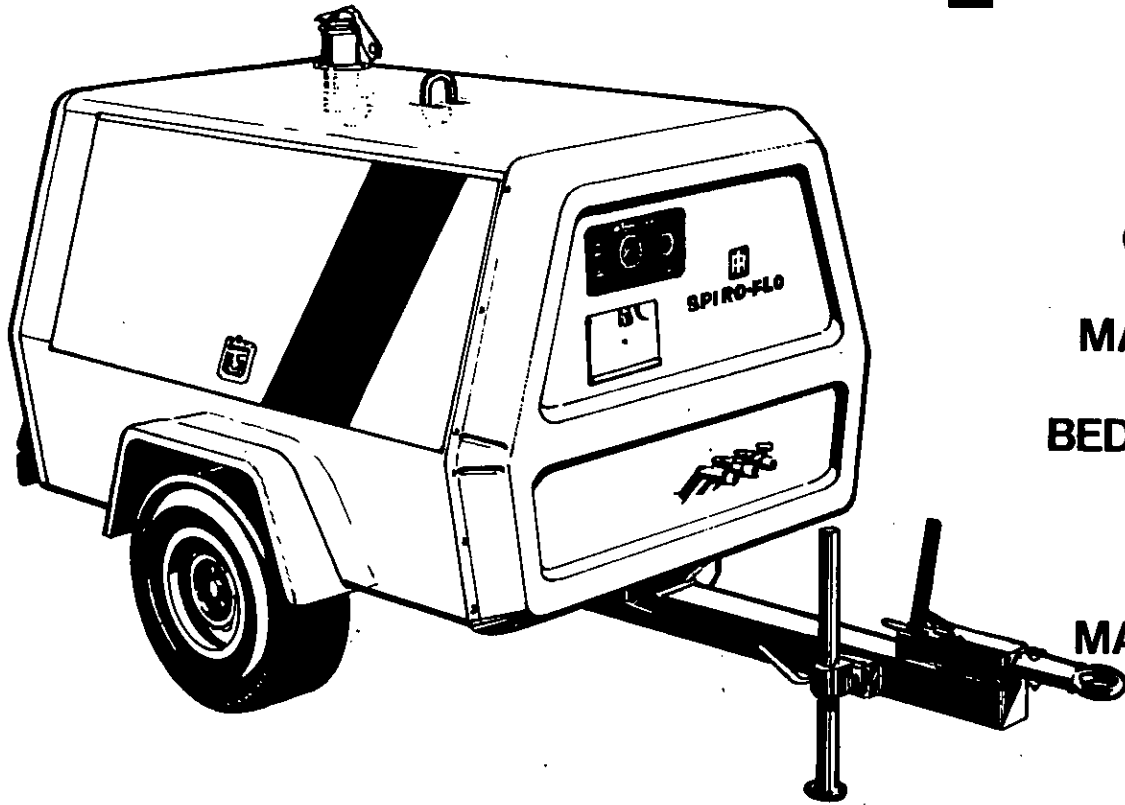
175

to

Changed

Issue 3

P.175 ASD



OPERATING & MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO

دليل التشغيل والصيانة

Doosan purchased Bobcat Company from Ingersoll-Rand Company in 2007. Any reference to Ingersoll-Rand Company or use of trademarks, service marks, logos, or other proprietary identifying marks belonging to Ingersoll-Rand Company in this manual is historical or nominative in nature, and is not meant to suggest a current affiliation between Ingersoll-Rand Company and Doosan Company or the products of either.

Revised (10-12)

IR INGERSOLL-RAND

**AIR AND OIL FLOW
DIAGRAM**

**CIRCULATION D'AIR ET
D'HUILE**

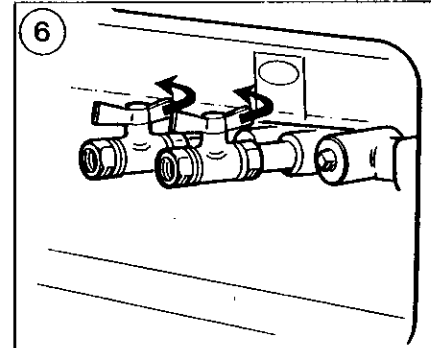
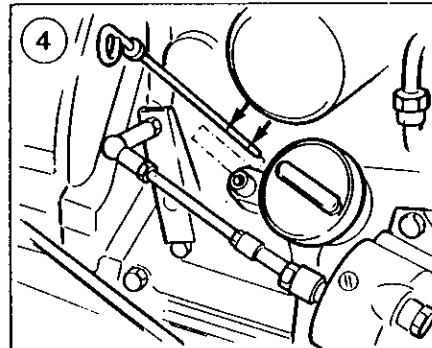
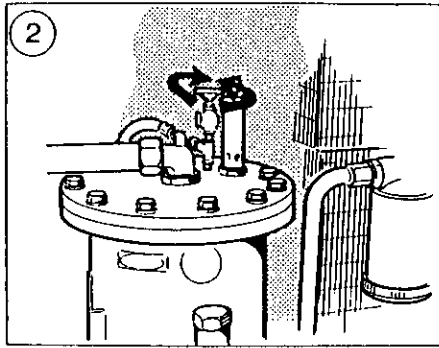
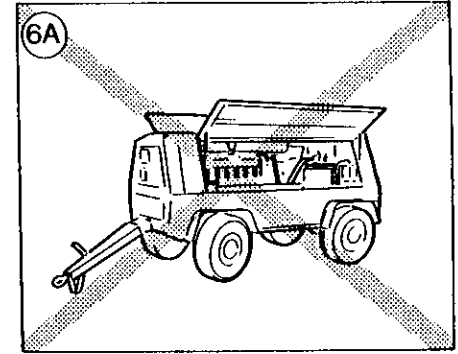
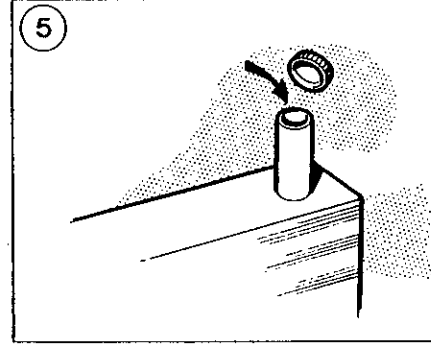
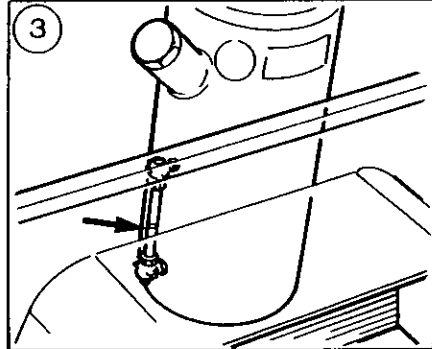
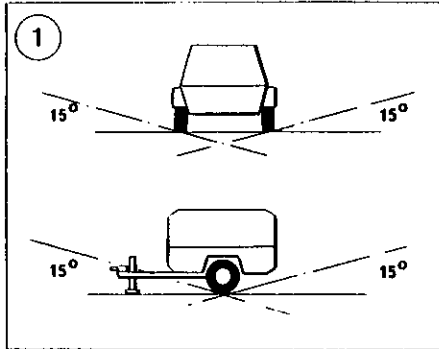
**SCHEMA DES LUFT-UND
ÖL-KREISLAUFS**

**DESCRIZIONE CIRCUITO
ARIA/OLIO**

**CIRCUITO DE AIRE Y DE
ACEITE**

الوصف

A	Air Cleaner Inlet	A	Luftansaugfilter	A	Entre du Filtre à Air	A	Filtro Ammissione Aria	A	Filtro Admisión de Aire	A	مدخل مقياس الهواء
B	Compressor Air End	B	Schraubenverdichter	B	Compresseur	B	Gruppo Compresore	B	Cabeza Compresor	B	طرف خروج الهواء في الضاغط
C	Receiver Separator	C	Ölabscheider- Druckbehälter	C	Réservoir Séparateur	C	Serbatoio Separatore	C	Calderin Separador	C	فاصل مستقبل الهواء
D	Oil Cooler	D	Ölkühler	D	Refrigerant D'Huile	D	Radiatore Olio Compresore	D	Refrigerador Aceite	D	مبرد الزيت
E	Compressor Oil Filter	E	Kompressor-Ölfilter	E	Filtre à Huile Compreseur	E	Filtro Olio Compresore	E	Filtro Aceite Compresor	E	مرشح زيت الضاغط
F	Minimum Pressure Valve	F	Minimum-Druckhalte- ventil	F	Vanne Minimum de Pression	F	Valvola di Minima Pressione	F	Válvula Mínima Presión	F	صمام الضغط الأدنى
G	Start-Run Valve	G	Start-Betrieb (Dreiwege- Umschaltventil)	G	Vanne Deux Voies de Démarrage	G	Valvola a Due Vie (Avviamento e Marcia)	G	Válvula Descarga Automática	G	صمام بدء التشغيل - التدوير
H	Oil Temp. By-pass Valve	H	Öltemperatur-Kontroll- ventil	H	Thermostat D'Huile	H	Valvola Termostatica By- pass Olio Compresore	H	Válvula Admisión de Aire Regulador de Presión	H	صمام تحويل حرارة الزيت
J	Automatic Blowdown Valve	J	Automatisches Entlastungsventil	J	Soupape de Mise à Vide Automatique	J	Valvola Automatica di Scarico	J	Cilindro Neumático	J	صمام التصريف الأوتوماتيكي
K	Air Inlet Unloader Valve	K	Entlastungs-Ventil	K	Valve de Mise a Vide	K	Valvola di Ammissione a Farfalla	K	Manómetro de Presión de Salida	K	صمام تفريغ مدخل الهواء
L	Pressure Regulator Valve	L	Druckregler	L	Regulateur de Pression	L	Regolatore di Pressione	L	Válvula de Purga Manual	L	صمام تنظيم الضغط
M	Air Actuating Cylinder	M	Drehzahlregler	M	Verin Pneumatique	M	Regolatore di Giri Motore	M		M	اسطوانة تنشيط الهواء
N	Safety Valve	N	Sicherheitsventil	N	Soupape de Sûreté	N	Valvola di Sicurezza	N		N	صمام امان
P	Air Discharge Pressure Gauge	P	Enddruckmanometer	P	Manomètre de Pression Finale	P	Manometro Pressione Aria Allo Scarico	P		P	مقياس ضغط تصريف الهواء
Q	Manual Blowdown Valve	Q	Manuelles Entlastungsventil	Q	Vanne de Mise à Vide Manuelle	Q	Valvola di Scarico Manuale	Q		Q	صمام التصريف اليدوي



BEFORE STARTING

1. Place the unit in a position as level as possible. The design of these units permits a 15 degree lengthwise and a 15 degree side-wise limit on out-of-level operation. The engine, not the compressor, is the limiting factor in any case. When the unit is to be operated out-of-level it is important to keep the engine crankcase oil level near the high level mark (with the unit level).

DO NOT overfill either the engine or the compressor with oil.

CAUTION: If unit is to be connected to a common header or together with any other source of compressed air: make sure a checkvalve is fitted to the unit.

2. Open blowdown valve to ensure all pressure is relieved in system. Close valve.

3. Check the compressor oil level in sight glass with compressor level, oil level should be between max. & min. marks on sight glass indicator.

4. Check the engine lubricating oil in accordance with the operating instructions of the engine operator's manual.

5. Check diesel fuel level. A good rule is to top up after each shift.

CAUTION: Use only a No. 2-D diesel fuel oil with a minimum cetane number of 45 and sulphur content not greater than 0.5%.

PREALABLEMENT AU DEMARRAGE

1. Placer la machine sur une surface aussi horizontale que possible. La conception de cette machine permet une inclinaison maximum de 15° aussi bien dans le sens de la longueur que dans le sens de la largeur. C'est le moteur et non le compresseur qui est le facteur limitatif dans l'inclinaison de l'ensemble. Lorsque l'unité doit fonctionner dans des positions inclinées, il est important de s'assurer que le niveau d'huile dans le carter moteur corresponde au niveau supérieur lorsque la machine est à l'horizontale.

NE PAS trop remplir d'huile le moteur ou le compresseur.

ATTENTION: Ne pas brancher ce compresseur à un collecteur déjà commun à d'autres appareils de quelque type qu'ils soient, ou à une source quelconque d'air comprimé : s'assurer que la machine comporte un clapet anti-retour.

2. Ouvrir la vanne de mise à vide manuelle afin de s'assurer que le système n'est plus sous pression. Fermer cette vanne.

3. Vérifier le niveau d'huile de lubrification du compresseur; le niveau d'huile doit se situer entre les repères maxi et mini de l'indicateur du niveau d'huile.

VOR DEM ANLASSEN

1. Kompressor möglichst waagrecht aufstellen. Seine konstruktion erlaubt den Betrieb bei 15° Neigung in Längsrichtung und 15° Neigung in Querrichtung, einem Grenzwert, der letzten Endes nicht durch den Kompressor, sondern durch den Motor bedingt wird. Bei Betrieb des Kompressors auf schrägem Gelände ist darauf zu achten, daß bei waagerechter Stellung der Ölstand im kurbelgehäuse des Motors möglichst nahe an die obere Markierung herankommt.

Motor und kompressor NICHT mit Öl überfüllen.

ACHTUNG: Wenn der kompressor an einen gemeinsamen Druckkessel angeschlossen oder mit anderen kompressoren zusammengeschaltet werden soll, muß unbedingt ein Rückschlagventil eingebaut werden.

2. Entlastungsventil öffnen und System vollkommen entlüften. Ventil wieder schließen.

3. Bei waagrechtem kompressor den Ölstand im Schauglas ablesen; er muß zwischen der Maximal- und Minimal-Markierung des Schauglases liegen.

4. Motorschmieröl nach den Anweisungen des Motorhandbuchs kontrollieren.

PRIMA DI AVVIARE LA MACCHINA

1. Piazzare la macchina in una posizione la più orizzontale possibile. Il massimo dislivello consentito dal disegno è di 15° sia nel senso della larghezza che in senso longitudinale. In ogni caso, il fattore che limita la possibilità di usare la macchina in dislivello non è il gruppo compressore, ma il motore. Quando si debba lavorare in posizione non livellata, occorre mantenere il livello olio nella coppa motore (misurato con la macchina in posizione orizzontale) vicino al segno di max.

In ogni caso, NON mettere mai, né nel motore né nel compressore, più olio della quantità massima consentita.

ATTENZIONE: Se la macchina viene collegata ad un collettore comune, o viene montata in parallelo con altre fonti di aria compressa, si dovrà installare sulla macchina una valvola di non ritorno.

2. Aprire la valvola di scarico onde far uscire dal sistema ogni eventuale pressione residua. Richiudere la valvola.

3. Col compressore in posizione livellata, controllare attraverso il vetrino spia il livello olio nel compressore. Tale livello deve essere tra i contrassegni max. e min. sul vetro indicatore.

ANTES DEL ARRANQUE

1. Colocar la unidad en la posición la más horizontal posible. El diseño de estas unidades permite una operación desnivelada con un límite de 15° tanto a lo largo como lateralmente. El motor y no el compresor es el factor restrictivo en cada caso. Cuando sea necesario operar la unidad en una posición desnivelada es importante que el nivel de aceite del cárter del motor correspona a la marca superior en el indicador, verificado cuando la unidad se encuentra en la posición horizontal.

NO LLENAR ni el motor ni el compresor con un exceso de aceite.

ADVERTENCIA: No conectar la unidad a un colector o a cualquier otra fuente de aire comprimido sin equiparla previamente con una válvula de retención.

2. Abrir la válvula de purga para asegurarse que toda la presión en el sistema se ha descargada. Cerrar la válvula.

3. Verificar el nivel del aceite del compresor. El nivel del aceite debiera estar entre las marcas de máximo y mínimo en el indicador.

4. Verificar si el aceite lubricante del motor está conforme con las instrucciones en el manual del operador del motor.

قبل البدء بالتشغيل

١ - ركز الوحدة في وضع مستو قدر الامكان . ويسمح تصميم هذه الوحدات بتشغيلها ضمن حدود ١٥ درجة من الانحراف الطولاني أو الجانبي . فالمحرك ، لا الضاغط ، هو العامل المحدد على كل حال . وعند تشغيل الوحدة وهي في وضع غير مستو ، من الضروري حفظ مستوى الزيت في حوض المحرك قرب علامة المستوى العالي (والوحدة في وضع مستو) .

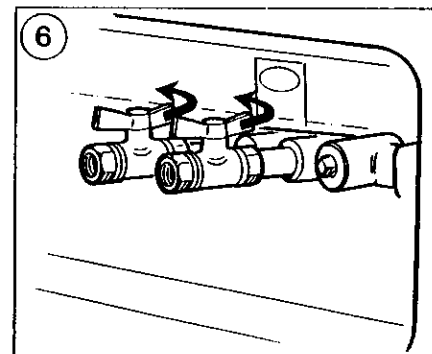
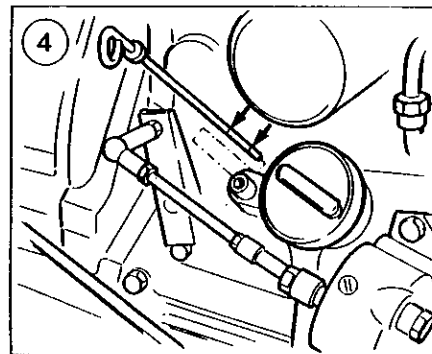
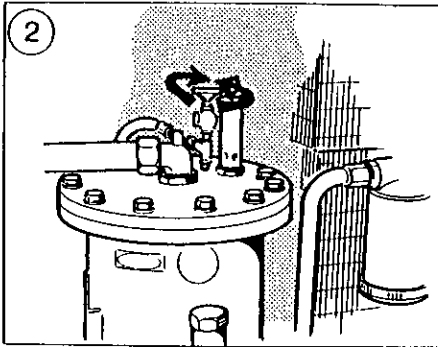
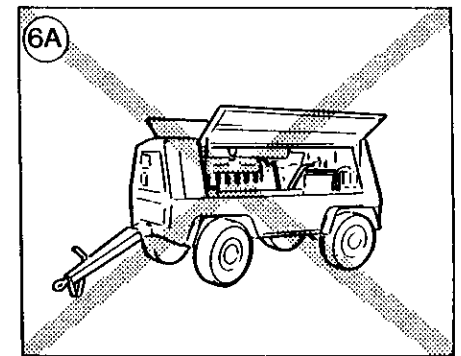
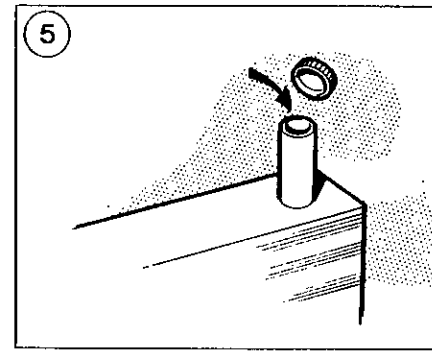
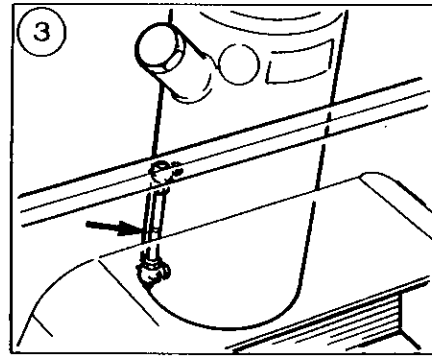
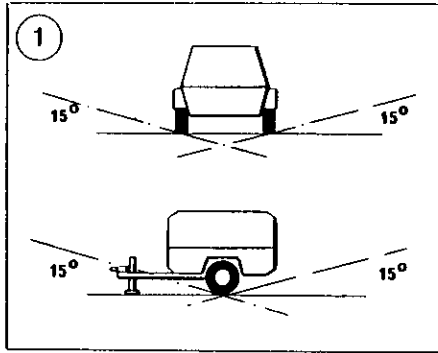
لا تملأ المحرك أو الضاغط بالزيت زيادة عن اللزوم .

تنبيه : اذا كانت الوحدة ستوصل بأنبوب توصيل رئيسي مشترك ، أو بأي مصدر آخر للهواء المضغوط ، تأكد من تركيب صمام غير مرجع فيها .

٢ - افتح صمام التفريغ السريع لضمان تفيس الضغط كله من النظام ، ثم اغلق الصمام .

٣ - تفقد مستوى زيت الضاغط في أنبوب البيان . ينبغي ان يكون المستوى بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى على مؤشر الانبوب ، والضاغط في وضع مستو .

٤ - تفقد زيت تزليق المحرك وفقاً لتعليمات التشغيل المدرجة في الكتيب الخاص بمشغل المحرك .



6. Close all service valves to allow full air pressure which ensures proper oil circulation.

6a WARNING : Do not operate the machine with the doors open as this may cause overheating.

NOTE: In order to allow unit to start at a reduced load, a button-type "start-run" valve, located on the control panel, is incorporated in the regulation control system. The valve automatically returns to start position when the unit is stopped and air pressure blowdown.

STARTING UNITS (P85/P100)

A. Flip "on-off" switch 1A to on position.

B. Press the start switch 2A and by pass switch 2B simultaneously.

C. When engine starts release the start-switch and when the air discharge pressure 5A reaches approx. 2.76 Bar (40 psi) release by-pass/override switch.

D. The engine will now be running at a reduced speed. Allow unit to warm up then depress "start-run" valve 3A. The engine will immediately increase to max. speed, and compressor will soon reach the normal operating pressure 5A.

4. S'assurer que l'huile de lubrification du moteur répond bien aux prescriptions du manuel d'instructions concernant le moteur.

5. Vérifier le niveau du carburant. Une bonne pratique consiste à faire l'appoint en carburant à la fin de chaque poste de travail.

ATTENTION : N'utiliser que du carburant diesel no 2-D dont l'indice minimum d'octane est de 45 et dont la teneur en soufre n'est pas supérieure à 0,5%.

6. Fermer tous les robinets et vannes de service afin de permettre à la pression d'air d'assurer une bonne circulation de l'huile.

6a. ATTENTION : Ne pas faire fonctionner la machine alors que les portes sont ouvertes, ceci étant susceptible d'entraîner la surchauffe de l'unité.

N.B. Afin de permettre le démarrage à charge réduite, une vanne de démarrage à bouton-poussoir, située sur le tableau de bord, est incorporée dans le système de commande et de régulation. Cette vanne revient automatiquement à la position "démarrage" lorsque le groupe est arrêté et que la pression retombe.

DEMARRAGE DES UNITES (P85/P100)

A. Basculer l'interrupteur sur la position "ON".

5. Dieselstand kontrollieren. Es empfiehlt sich, den Tank nach jeder Arbeitsschicht aufzufüllen.

ACHTUNG : Nur Dieselöl mit einer Cetanzahl von mindestens 45 und einem Schwefelgehalt von höchstens 0,5% verwenden.

6. Zum Aufbau des Luftdruckes im Interesse guter Ölzirkulation alle Austrittsventile öffnen.

6a. WARNUNG: Kompressor nicht mit offenen Türen betreiben, da dies zur Überhitzung führen kann.

ANMERKUNG: Um den Kompressor gegen geringere Last anfahren zu können, ist in das Regelsystem ein "Start-Betrieb"-Ventil mit Knopf an der Bedienungsstafel eingebaut. Bei Abstellen des Kompressors und Abfallen des Luftdruckes kehrt dieses Ventil automatisch in Start-Stellung zurück.

ANLASSEN (P85 - P100)

A. Ein/Ausschalter 1A in Stellung EIN schalten.

B. Startknopf 2A und Überbrückungsknopf 2B gleichzeitig betätigen.

C. Wenn der Motor anspringt, Startknopf freigeben, und wenn der Betriebsdruck 5A ca. 2,76 Bar (40 psi) erreicht hat, Überbrückungsknopf freigeben.

4. Controllare il livello olio nel motore, seguendo le istruzioni riportate nel libretto uso a manutenzione del motore.

5. Controllare il livello nafta. E' buona norma rabboccare al termine di ogni turno di lavoro.

ATTENZIONE : Usare esclusivamente gasolio n. 2-D, con numero di cetano pari ad almeno 45 e con contenuto di zolfo non superiore allo 0,5%

6. Chiudere tutte le valvole di servizio, in modo da permettere la piena pressione d'aria necessaria per far circolare bene l'olio.

6a. AVVERTENZA : Non far funzionare la macchina con gli sportelloni aperti poiché ciò potrebbe provocare surriscaldamento.

NOTA : Per consentire l'avviamento della macchina con carico parzializzato, nel sistema di regolazione è incorporata una valvola "avviamento-marcia" del tipo a pulsante, situata sul pannello di comando. Quando la macchina si arresta e non vi è più pressione residua, la valvola ritorna automaticamente in posizione di avviamento.

AVVIAMENTO DEL MOTOCOMPRESSORE (P85 - P100)

A. Portare l'interruttore "on-off" (1A) sulla posizione "on".

5. Verificar el nivel del combustible diesel. El llenar el tanque despues de cada turno de trabajo da buenos resultados.

ADVERTENCIA : Usar aceite diesel No. 2-D con un número mínimo cetano de 45 y un contenido de azufre no mayor de 0.5%

6. Cerrar todas las válvulas de servicio para así permitir presión máxima de aire, el cual asegura la circulación debida del aceite.

6a. ADVERTENCIA: No operar la máquina con las puertas abiertas, esto puede causar recalentamiento.

NOTA : Para permitir que la unidad arranque a carga reducida, una válvula de "arranque-marcha", con su pulsador ubicada en la tablilla de mando, es incorporada al sistema de regulación de control. Cuando la unidad deje de funcionar y la presión descienda esta válvula vuelve automáticamente a la posición de arranque.

UNIDADES DE ARRANQUE (P85 - P100)

A. Mover el interruptor "on-off" (marcha-para) 1A a la posición "on" (marcha).

B. Presionar simultaneamente el botón de arranque 2A y el botón de bypass (desvío) 2B.

5 - تفقد مستوى وقود الديزل ، واتبع القاعدة الصحيحة بملء الخزان بعد كل نوبة عمل .

تنبيه : استعمال فقط زيت وقود الديزل رقم ٢ - دي الذي يبلغ رقم السيتان الأدنى فيه ٤٥ ، ولا يزيد محتوى الكبريت عن ٠,٥ ٪ .

٦ - اغلق جميع صمامات الخدمة للسماح بوجود ضغط كامل للهواء ، مما يضمن دورانا جيدا للزيت .

٦ أ تحذير : لا تشغل الماكينة وأبوابها مفتوحة ، إذ قد يسبب هذا احماء مفرطا فيها .

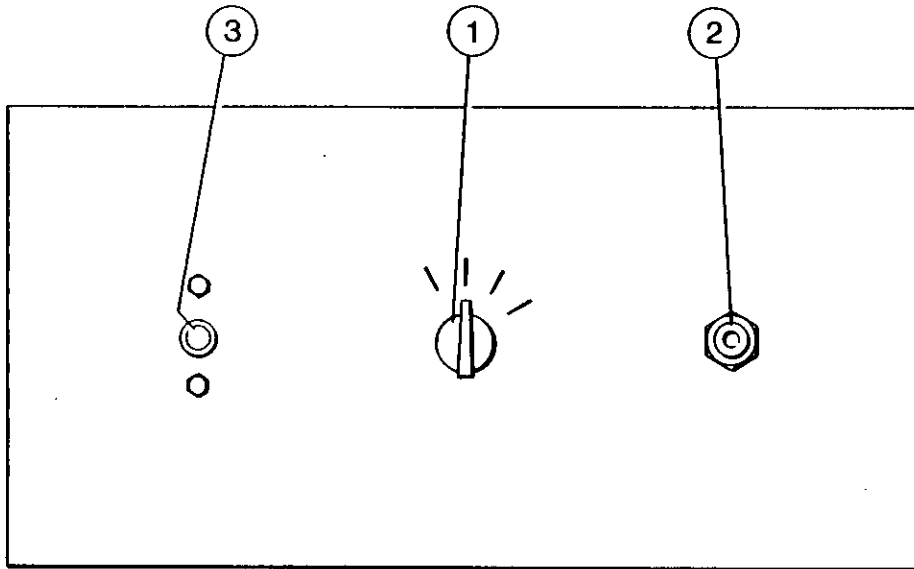
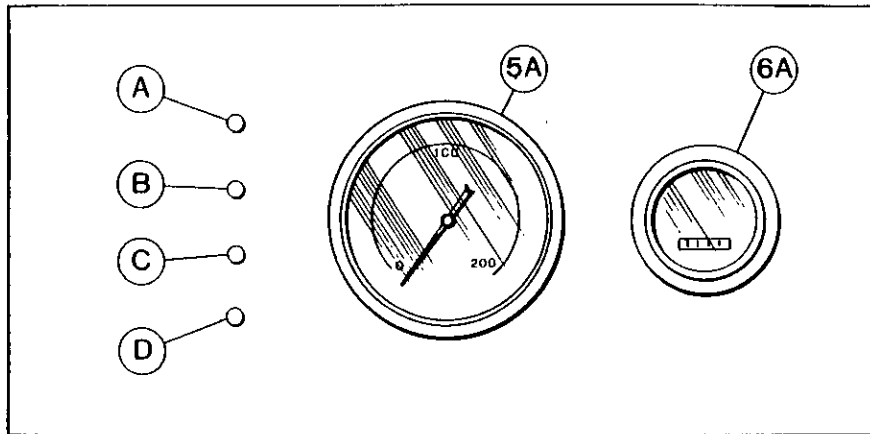
ملاحظة : للسماح ببدء تشغيل الوحدة بحمل مخفض ، هناك صمام لبدء التشغيل - التدوير ، شبيه بالزر ، يقع على لوحة التحكم ، مدمج ضمن نظام التحكم بالتنظيم . وهذا الصمام يعود أوتوماتيكيا إلى وضع بدء التشغيل ، عند توقيف الوحدة وتفريغ ضغط الهواء منها .

بدء تشغيل الوحدات (بي ٨٥ / بي ١٠٠)

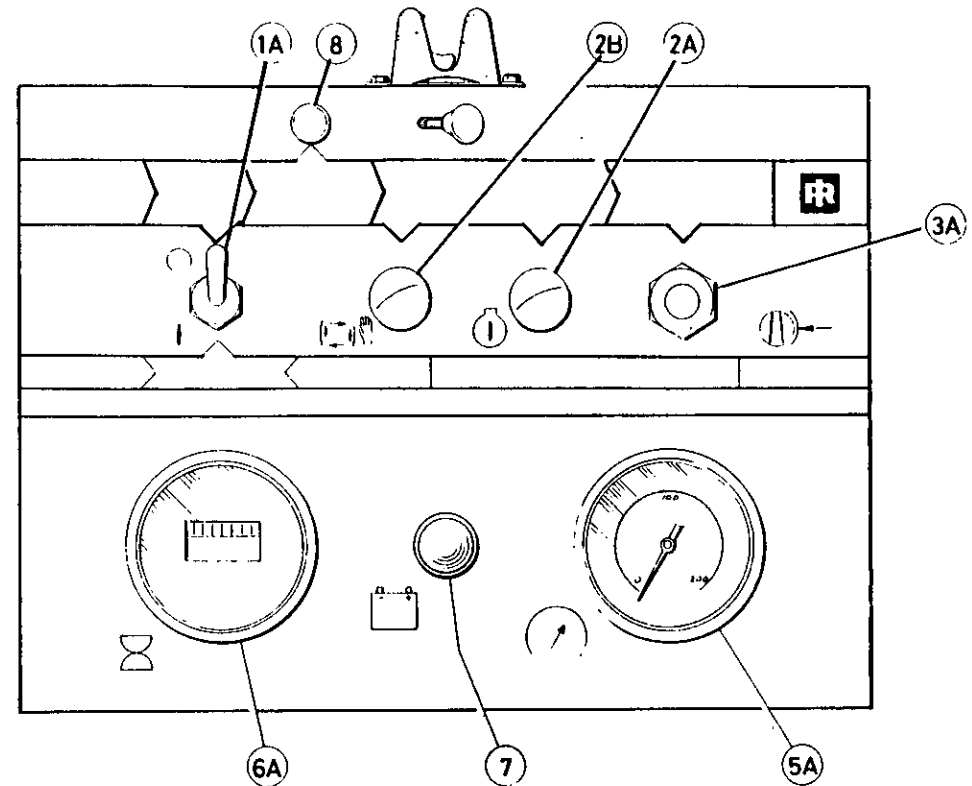
١ - انقل مفتاح « الوصل - القطع » ١ أ إلى وضع الوصل .

ب - اكبس مفتاح بدء التشغيل ٢ أ ، ومفتاح التحويل ٢ ب في الوقت نفسه .

ج - عندما يبدأ المحرك بالدوران ، اعتق



(P140/P175/P250/P375)



(P85/P100)

STARTING UNITS (P140 - P175 - P250 - P375)

All normal starting functions are incorporated in the knob (1) operated switch.

A. Turn knob to override position. All four lights A, B, C & D on the circuit board should be illuminated.

B. Continue to turn switch to 'start' position and release to 'run' position as soon as engine starts. The override of the safety shut down devices will be carried out automatically until engine oil pressure rises and the system will then operate normally.

CAUTION: Ensure that all circuit board lights are extinguished. If any lights remain illuminated stop machine and check engine oil and engine oil pressure switch.

C. The engine will now be running at reduced speed. Allow unit to warm up then depress start-run valve (3). The engine will immediately increase to maximum speed and compressor will soon reach normal operating pressure.

COLD WEATHER START

P85 - P100 This model is standard equipped with excess fuel button/level 8.

P175 - P250 - P375 An ether type cold weather starting aid is available as optional extra equip-

B. Appuyer simultanément sur le bouton de démarrage (2A) et sur le bouton d'effacement des sécurités (2B).

C. Relâcher le bouton de démarrage lorsque le moteur démarre. Relâcher le bouton d'effacement des sécurités lorsque la pression d'air de re-foulement atteint une valeur d'environ 2,76 bars (40 psi).

D. Le moteur tourne maintenant à régime réduit. Laissez chauffer le groupe, puis appuyer sur le bouton de la valve "start-run" (démarrage-marche normale) (3A). Le moteur accélère immédiatement jusqu'à son régime maximum et le compresseur atteint rapidement sa pression de fonctionnement normale (5A).

DEMARRAGE DES UNITES (P140 - P175 - P250 - P375)

Toutes les fonctions normales de démarrage sont incorporées sur l'interrupteur à bouton (1).

A. Monocouvrir le bouton sur la position OVERRIDE. Les quatre voyants A, B, C et D implantés sur le tableau doivent être allumés.

B. Continuer à tourner le bouton sur la position START (démarrage), et l'amener à la position RUN (marche normale) dès que le moteur démarre. Le déclenchement des dispositifs d'arrêt de sécurité s'opère

D. Der Motor läuft jetzt mit geringerer Drehzahl. Warmlaufen lassen und dann den Knopf des "Start-Betrieb"-Ventils 3A betätigen. Der Motor läuft sofort auf volle Touren, und der Kompressor erreicht bald den normalen Betriebsdruck 5A.

ANLASSEN (P140 - P175 - P250 - P375)

Der Druckknopfschalter (1) ist für alle normalen Startfunktionen zuständig.

A. Knopf in Übersteuer-Stellung drehen. Die vier Lampen A, B, C und D auf der Schaltplatte müssen leuchten.

B. Knopf weiter in Start-Stellung drehen, und sobald der Motor anspringt, in Betrieb-Stellung schalten lassen. Die Übersteuerung der Sicherheits-Abstelleinrichtungen geht automatisch von sich, bis der Motoröl-Druck ansteigt und das System normal laufen kann.

ACHTUNG: Sicherstellen, daß alle Lampen ausgegangen sind. Wenn noch eine Lampe leuchtet, Kompressor abstellen und Motoröl und Motoröl-Druckwächter kontrollieren.

C. Der Motor läuft jetzt mit geringerer Drehzahl. Warmlaufen lassen und dann den Knopf des "Start-Betrieb"-Ventils (3) betätigen. Der Motor läuft sofort auf volle Touren, und der Kompressor erreicht bald den normalen Betriebsdruck.

B. Premere simultaneamente il pulsante di avviamento (2A) e di by-pass (2B).

C. A motore avviato, lasciare il pulsante di avviamento e, quando la pressione dell'aria (5A) raggiunge circa, 2,76 barie (40 libbre/pollice²), lasciare il pulsante by-pass.

D. A questo punto il motore sta girando a regime ridotto. Lasciare alla macchina il tempo di scaldarsi e quindi premere il pulsante (3A) della valvola "avviamentomarcia". Il motore salirà immediatamente di giri ed entro breve tempo il compressore raggiungerà la normale pressione di esercizio (5A).

AVVIAMENTO DEL MOTOCOMPRESSORE (P140 - P175 - P250 - P375)

Tutte le funzioni che normalmente servono ad avviare la macchina sono incorporate nell'interruttore azionato attraverso il pomello (1).

A. Girare il pomello sulla posizione by-pass. Tutte e quattro le spie A, B, C & D dovrebbero risultare illuminate.

B. Continuare a girare l'interruttore verso la posizione "avviamento" e lasciarlo nella posizione "marcia" non appena il motore si sia avviato. L'esclusione dei dispositivi di arresto di sicurezza sarà effettuata automaticamente quando, aumentata

C. Cuando arranque el motor, soltar el botón de arranque, y cuando la presión de descarga de aire 5A llega a aproximadamente 2,76 Bar (40 psi) soltar el botón bypass/desvio.

D. El motor ahora funciona a una velocidad reducida. Permitir que la unidad se caliente entonces presionar el botón de la válvula 3A "start-run" (arranque-marcha). De inmediato el motor acelerará a su velocidad máxima y luego el compresor alcanzará la presión normal para funcionar, 5A.

UNIDADES DE ARRANQUE (P140 - P175 - P250 - P375)

Se han incorporado todas las funciones normales de arranque en el botón Interruptor (1).

A. Hacer girar el botón hasta que llegue a la posición del by-pass (desvio). Las cuatro luces, A, B, C y D en la tabilla del circuito deberán iluminarse.

B. Continuar girando el botón hasta la posición de "start" (arranque), y en cuanto el motor comienza a funcionar cambiar la posición a "run" (marcha). Los elementos de paro por seguridad serán automáticamente desviados hasta que suba la presión del aceite del motor; de ahí en adelante el sistema trabajará normalmente.

مفتاح بدء التشغيل . وعندما يبلغ ضغط تصريف الهواء ٥ أ حوالي ٢,٧٦ بار (٤٠ رطلا في البوصة المربعة) ، اعتق مفتاح التحويل/التجاوز .

د - المحرك يدور الآن بسرعة مخفضة . دع الوحدة تسخن ، ثم اضغط على صمام بدء التشغيل - التدوير ٣ أ ، فترتفع سرعة المحرك فوراً إلى الحد الأقصى ، ويصل الضاغط بعد قليل إلى ضغط التشغيل العادي ٥ أ .

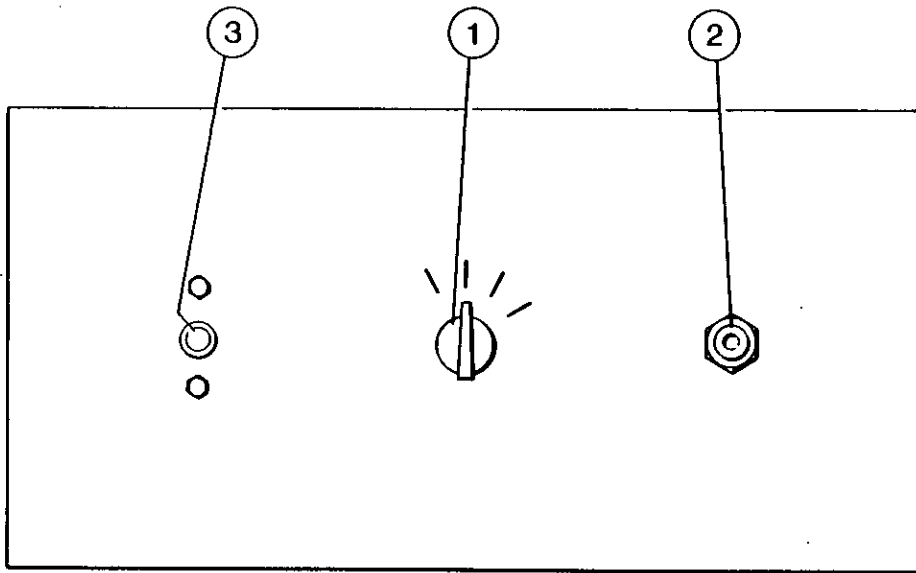
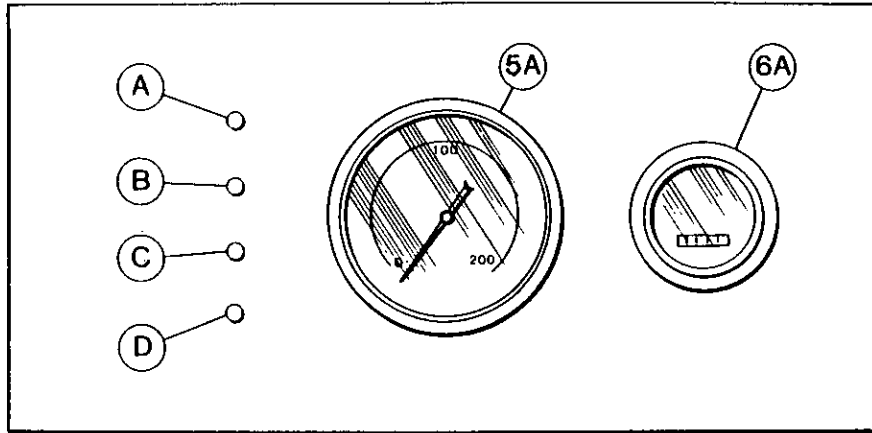
بدء تشغيل الوحدات (بي ١٤٠ - بي ١٧٥ - بي ٢٥٠ - بي ٣٧٥)

جميع مهام بدء التشغيل العادية مدمجة في مفتاح التشغيل ، المقبض (١) .

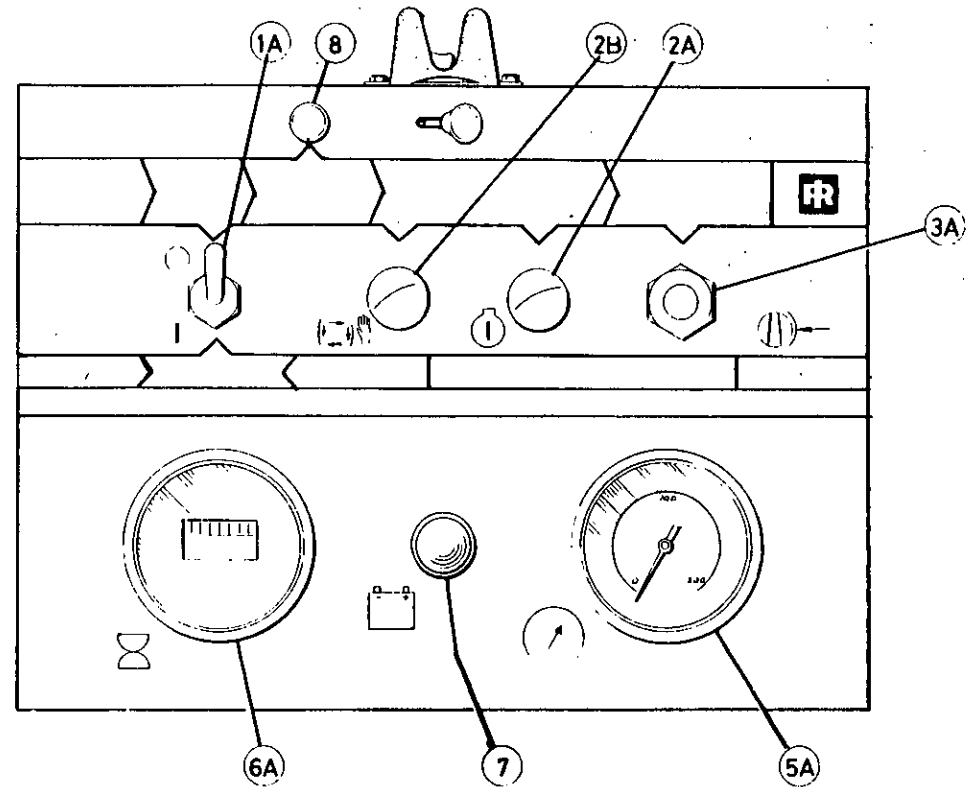
أ - أدر المقبض إلى وضع التجاوز ، فتشتمل الأضواء الأربعة جميعها ، ب ، ج ، د ، على لوحة الدارات الكهربائية .

ب - استمر في إدارة المفتاح إلى وضع بدء التشغيل ، واعتقه إلى وضع التدوير فور دوران المحرك . هذا وتتم عملية التجاوز في نبائط الامان للايقاف بشكل أوتوماتيكي ، حتى يرتفع ضغط زيت المحرك ويبدأ النظام بالعمل بشكل عادي .

تنبيه : تأكد من ان جميع الأضواء على لوحة الدارات الكهربائية مطفأة . اما اذا بقي احدها متوهجا ، أوقف الماكينة ، وتفقد زيت المحرك ومفتاح ضغطه .



(P140/P175/P250/P375)



(P85/P100)

ment on these machines. This should be operated just before cranking.

P140 The Perkins engine is equipped with a Thermo-start heater as standard (2). The procedure for cold start is 1. Press heater button (2) for ten seconds prior to start and continue to press heater button while operating the starter for a maximum of fifteen seconds. If engine fails to start then repeat whole operation.

Follow the manufacturers instructions and recommendations and the engine instruction manual when using cold weather starting aid.

CAUTION: Ether is extremely volatile gas with a combustion temperature lower than vaporised diesel fuel which is used to assist in starting the diesel engine during cold weather. Be careful of how much ether is injected each time as it can cause engine damage and costly engine downtimes.

Normally the unit must be started with the service valves and the manual blowdown valve closed; but in extremely cold weather it may be advisable to leave the manual blowdown valve partially open. (No manual blowdown valve on P85/P100).

CAUTION: Never allow the system pressure to fall below 50 psi (3.45 Bar) to assure adequate oil flow to the compressor at low temperature.

automatiquement à l'élévation de la pression d'huile du moteur et le système fonctionnera alors normalement.

ATTENTION: S'assurer que tous les voyants du tableau sont éteints. Si un voyant quelconque reste allumé, il y a lieu d'arrêter l'unité et de procéder à la vérification de l'huile moteur et de l'interrupteur de pression d'huile moteur.

C. Le moteur tourne maintenant à régime réduit. Laisser chauffer le groupe, puis appuyer sur le bouton de la vanne "démarrage-marche normale" (3). Le moteur accélère immédiatement jusqu'à son régime maximum et le compresseur atteint rapidement sa pression de fonctionnement normale.

DEMARRAGE PAR TEMPS FROID

P85 - P100 Ce modèle est équipé en série d'un bouton ou levier de surcharge sur la pompe d'injection.

P175 - P250 - P375 Sur ces machines, il est proposé à titre d'équipement en option, un système d'aide au démarrage par temps froid de type à vaporisateur de fluide (éther). Ce dispositif doit être mis en œuvre préalablement à la phase de démarrage.

P140 Le moteur Perkins est équipé, en série, d'un système de préchauffage (2). La procédure

KALWETTERSTART

P85 - P100 Dieses Modell wird serienmäßig mit einem kraftstoff-Mehrverbrauchsknopf/Ebene 8 ausgestattet.

P175 - P250 - P375 Diese Modelle werden wahlweise mit einer Ätherkaltstarthilfe geliefert. Diese Einrichtung kommt unmittelbar vor dem Ankurbeln zum Einsatz.

P140 Der Perkins Motor wird serienmäßig mit einem Thermo-start (2) ausgestattet. Beim kaltstart ist wie folgt vorzugehen: 1. Heizknopf (2) zehn Sekunden vor dem Anlassen betätigen und höchstens fünfzehn Sekunden eingedrückt halten, während der Anlasser betätigt wird. Wenn der Motor nicht anspringt, den gesamten Vorgang wiederholen.

Richten Sie sich bei Benutzung der kaltstarthilfe nach den Anweisungen des Herstellers und dem einschlägigen Motorhandbuch.

ACHTUNG: Äther ist äußerst flüchtig, und seine Verbrennungstemperatur liegt unter der des zerstäubten Dieselmotorkraftstoffes, der bei kaltem Wetter als Starthilfe für den Dieselmotor eingesetzt wird. Bei der Ätherinspritzung ist daher immer große Vorsicht geboten, da ein Mangel an Vorsicht zu Motorschaden und kostspieligen Betriebsunterbrechungen führen kann.

la pressione dell'olio, l'impianto sarà in grado di funzionare normalmente.

ATTENZIONE: Assicurarsi che si siano spente tutte le spie sul quadro di controllo. Se delle spie rimangono illuminate, occorre arrestare la macchina e controllare il livello olio motore nonché il pressostato dell'olio del motore.

C. A questo punto il motore girerà a regime ridotto. Lasciare alla macchina il tempo di riscaldarsi e quindi abbassare la valvola (3) di avviamento-marcia. Il motore salirà di giri immediatamente fino al regime massimo ed il motocompressore raggiungerà entro breve tempo la normale pressione di esercizio.

AVVIAMENTO A BASSA TEMPERATURA

P85 - P100 Questi modelli hanno come dotazione standard un supererogatore, controllato da pulsante/livello 8.

P175 - P250 - P375 Per queste macchine si può ottenere, come extra a richiesta, un coadiuvante per l'avviamento a bassa temperatura, del tipo ad etere. Questo va applicato appena prima di far girare il motorino di avviamento.

P140 Nel motore Perkins vi è, in normale dotazione, un preriscaldatore (2) per l'avviamento a bassa temperatura. Per l'avviamento a freddo si procederà nel modo seguente:

ADVERTENCIA: Asegurarse que todas las luces de la tabilla del circuito están apagadas. Si alguna de las luces sigue encendida parar la máquina y examinar el aceite del motor y el interruptor de la presión del aceite del motor.

C. El motor ahora funciona a una velocidad reducida. Permitir que la unidad se calienta entonces presionar el botón de la válvula (3) "start-run" (arranque-marcha). De inmediato el motor acelerará a su velocidad máxima y luego el compresor alcanzará la presión normal para funcionar.

ARRANQUE EN TIEMPO DE FRIO

P85 - P100 Este modelo viene equipado con un botón/nivel 8 para exceso de combustible.

P175 - P250 - P375 Como opción extra en estas máquinas hay un equip tipo éter de arranque en tiempo de frío. Esto debería usarse inmediatamente antes del arranque.

P140 El motor Perkins viene equipado con un calentador Thermo-start (2). El sistema de operación es: Presionar el botón del calentador (2) por diez segundos antes del arranque y seguir presionándolo durante un máximo de quince segundos, operando al mismo tiempo el arrancador. Si el motor no arranca repita el procedimiento total.

ج - المحرك يدور الآن بسرعة مخفضة . دع الوحدة تسخن ، ثم اضغط على صمام بدء التشغيل - التدوير (3) ، فترتفع سرعة المحرك فوراً إلى الحد الأقصى ، ويصل الضاغط بعد قليل إلى ضغط التشغيل العادي .

بدء التشغيل في الطقس البارد

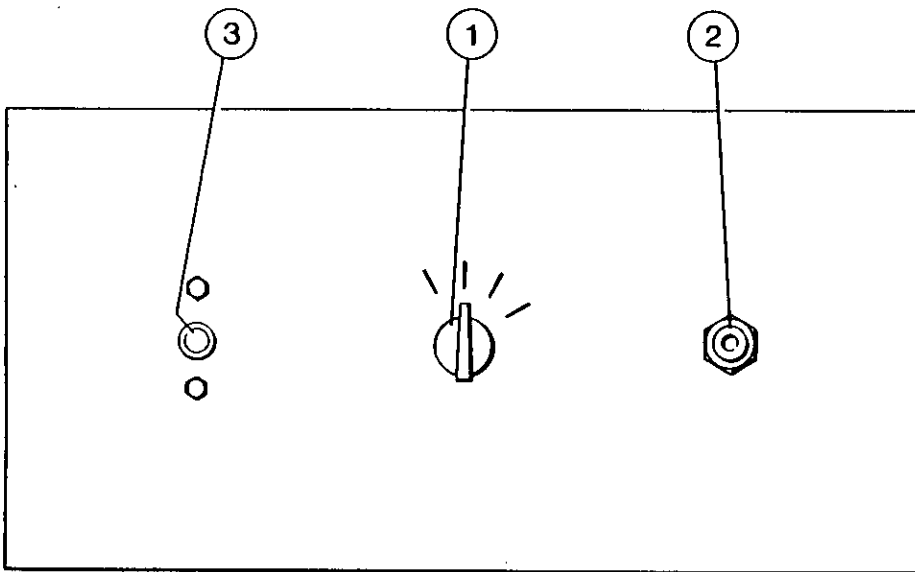
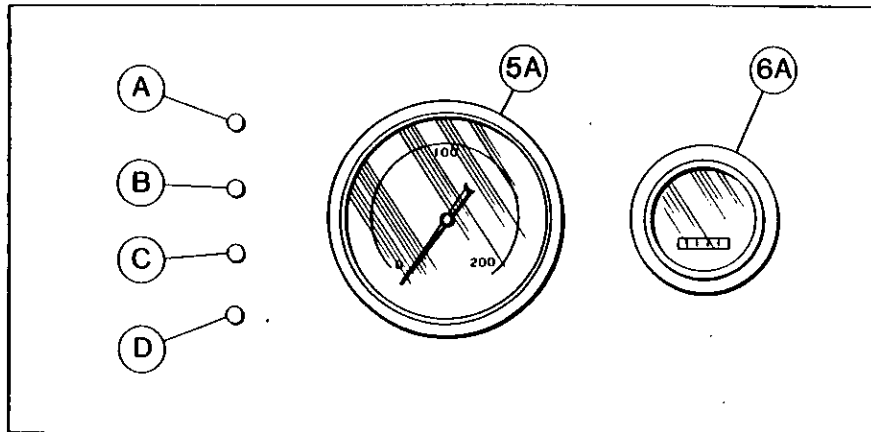
بي ٨٥ - بي ١٠٠ : هذا الطراز مجهز قياسياً بزر للوقود الزائد/المستوى ٨ .

بي ١٧٥ - بي ٢٥٠ - بي ٣٧٥ : تتوفر وسيلة مساعدة على بدء التشغيل في الطقس البارد من نوع الاثير كمعدات اضافية اختيارية في هذه الماكينات ، يجب استعمالها مباشرة قبل الكرنكة .

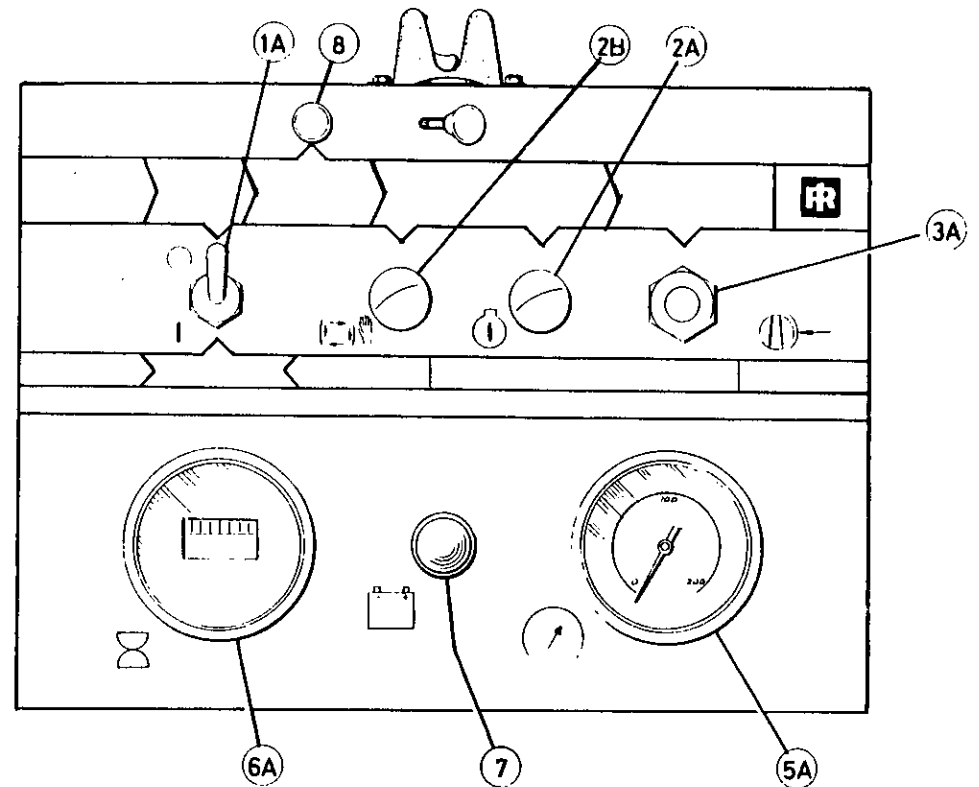
بي ١٤٠ : مجهز بمحرك بيركنز بزر تحمية لبدء التشغيل الحراري ، كمعدات قياسية (٢) . اتبع الاجراءات التالية لبدء التشغيل في الطقس البارد :

١ - اكبس زر التحمية (٢) لمدة ١٠ ثوان قبل بدء التشغيل ، واستمر في كبسه أثناء استعمال بادىء التشغيل لمدة ١٥ ثانية على الأكثر . اذا اخفق المحرك في الدوران ، كرر العملية بكاملها .

اتبع تعليمات وتوصيات الشركة الصانعة ، وكتب التعليمات الخاصة بالمحرك ، عند استعمال مساعد بدء التشغيل في الطقس البارد .



(P140/P175/P250/P375)



(P85/P100)

The manual blowdown valve is to be used only as a safety precaution to assure zero system pressure before attempting repairs or maintenance checks and as an aid for cold weather starting.

CAUTION: Opening the manual blowdown valve during operation of the unit or upon shutdown will result in excessive compressor oil carryover.

If the engine does not start, refer to the Trouble Shooting Chart found in this publication and to the separate engine operator's manual.

Allow the engine to warm up, then push the "start-run" valve. At this point in the operation of the unit it is safe to apply full load to the engine.

NOTE: During normal running conditions all of the panel lights should be off.

PANEL LIGHT TESTING (Where applicable)

The lamp test feature is incorporated within the circuit to the bypass switch. Turn the starter knob to override position where the high air discharge temperature A, the high engine temperature B and the engine low oil pressure C panel lights will illuminate. If the engine is not running the alternator light D will also illuminate. It should be pointed out that the alternator light is an

de démarrage par temps froid est la suivante : 1) appuyer sur le bouton de préchauffage. 2) pendant dix secondes préalablement au démarrage, continuer à actionner le bouton de préchauffage tout en actionnant le démarreur pendant 15 secondes au maximum. Si le groupe ne démarre pas, il y a lieu de recommencer l'opération.

Lorsque l'on utilise le système de démarrage par temps froid, il y a lieu de se reporter aux indications et recommandations du constructeur, ainsi qu'au manuel d'instructions du moteur.

ATTENTION : L'éther est un fluide extrêmement volatil dont la température de combustion est inférieure à celle du mazout et qui est utilisé pour faciliter le démarrage des moteurs diesel par temps froid. Ne pas injecter trop d'éther ceci étant en effet susceptible d'endommager le moteur et de provoquer une immobilisation coûteuse.

La machine doit normalement démarrer avec vannes de service fermées ; toutefois, par temps froid, il est recommandé de laisser la vanne manuelle de mise à l'air libre partiellement ouverte. (Le modèle P85-P100 ne comporte pas de vanne de ce type).

ATTENTION : Ne jamais laisser la pression tomber en dessous de 3,45 bars (50 psi) pour assurer la circulation de l'huile dans le compresseur aux basses températures.

Im Normalfall wird der Motor mit geschlossenen Austritts- und Entlastungsventilen angelassen. Bei besonders kaltem Wetter ist jedoch mitunter das teilweise Offenlassen des handbetätigten Entlastungsventils zu empfehlen (dieses Ventil fehlt bei P85 - P100).

ACHTUNG : Druck niemals unter 50 psi (3,45 Bar) sinken lassen, damit ausreichende Ölvorsorgung des Kompressors bei niedrigen Temperaturen gewährleistet wird.

Das handbetätigte Entlastungsventil ist nur als Sicherheitsvorkehrung zum vollkommenden Druckabbau im System vor Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten und als Kaltstarthilfe zu betrachten.

ACHTUNG : Das Öffnen des handbetätigten Entlastungsventils während des Betriebs oder nach dem Abstellen des Kompressors kann zu übermäßigem Kompressorölibertrag führen.

Wenn der Motor nicht startet, in der Fehlersuchetabelle dieser Druckschrift und im einschlägigen Motorhandbuch nachschlagen.

Motor warmlaufen lassen und dann den Knopf des "Start-Betrieb"-Ventils betätigen. Zu diesem Zeitpunkt kann der Motor mit Vollast betrieben werden.

AMMERKUNG : Bei Normalbetrieb sind alle Kontrolllampen aus.

prima di premere il pulsante di avviamento, premere per dieci secondi il pulsante del preriscaldatore (2); continuare a premere il pulsante del preriscaldatore mentre si fa funzionare il motorino di avviamento per un massimo di quindici secondi. Se il motore non parte, ripetere l'operazione dall'inizio.

Quando si usa qualsiasi coadiuvante per l'avviamento a bassa temperatura, è indispensabile seguire le istruzioni del fabbricante nonché le raccomandazioni date nel libretto di uso e manutenzione del motore.

IMPORTANTE : L'etere è un gas estremamente volatile, con una temperatura di combustione inferiore a quella del combustibile diesel vaporizzato che è usato per facilitare l'avviamento del motore Diesel in condizioni di freddo. È indispensabile fare attenzione a non iniettare una eccessiva quantità di etere, poiché ciò causerebbe danni al motore con la conseguenza di costosi tempi passivi.

Normalmente la macchina deve essere avviata con i rubinetti di servizio e la valvola manuale di scarico chiusi. Tuttavia, in caso di temperature estremamente basse, può essere opportuno lasciare la valvola manuale di scarico in posizione di apertura parziale. (Si noti che nel P85/P100 non vi è valvola manuale di scarico).

Si se usa la ayuda-arranque para tiempo de frio hay que seguir las instrucciones y recomendaciones de los fabricantes, así como el manual de instrucción para el motor.

AVERTENCIA : El éter es un gas muy volátil cuya temperatura de combustión es inferior a la del combustible vaporizado diesel que se usa para facilitar el arranque del motor diesel en tiempo de frío. Ponga atención a la cantidad de éter que se inyecta en cada oportunidad porque demasiado puede dañar el motor y provocar paradas costosas.

Normalmente la máquina debería arrancar con las válvulas de servicio y la válvula de purga manual cerradas, pero en tiempo de mucho frío se recomienda dejar la válvula de purga manual un poco abierta. (No existe esta válvula manual en los P85 - P100).

ADVERTENCIA : Para asegurar la circulación adecuada de aceite en el compresor en temperaturas bajas, nunca permita que el sistema de presión baje a menos de 50 psi (3,45 Bar).

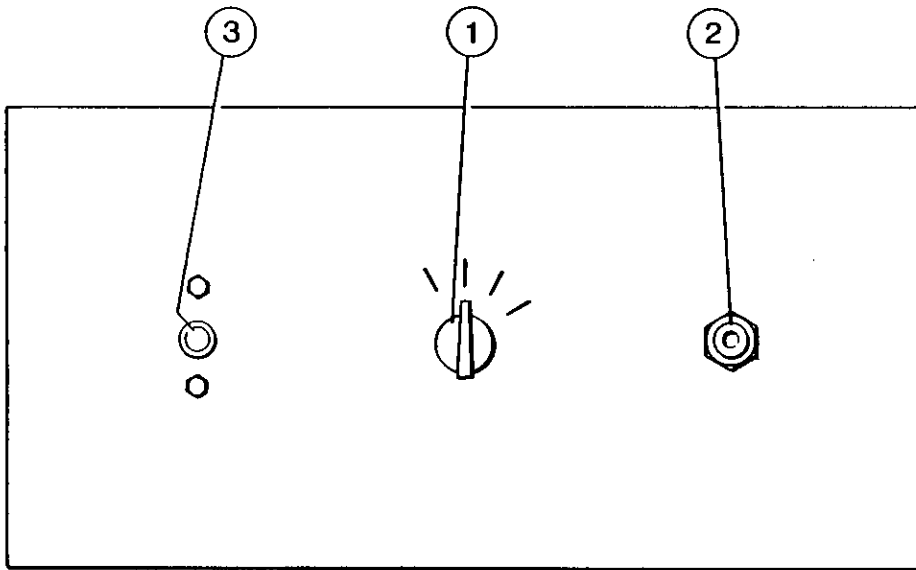
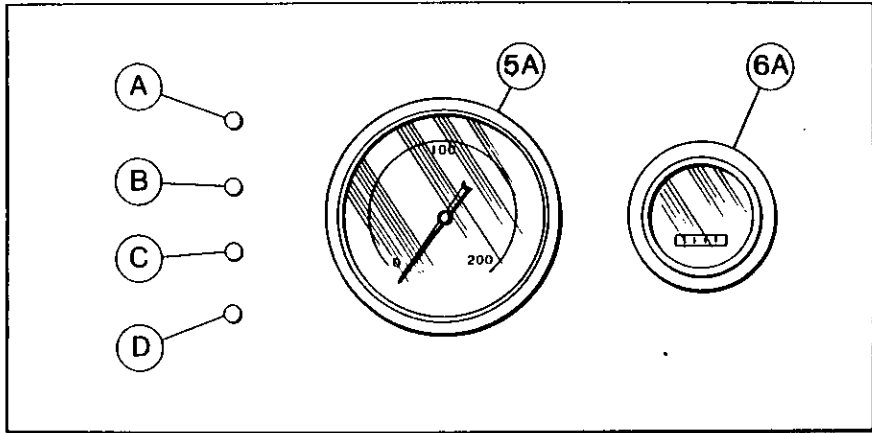
La válvula de purga manual se usa solamente como precaución de seguridad para asegurar una presión de cero en el sistema durante períodos de reparación o mantenimiento, y también como una ayuda al arranque en tiempo de frío.

تنبيه : الأثير غاز شديد التطاير ، درجة حرارة احتراقه أدنى من درجة حرارة احتراق وقود الديزل المتبخر . وهو يستعمل للمساعدة في بدء تشغيل محركات الديزل أثناء الطقس البارد . انتبه لمقدار الأثير المحقون كل مرة ، اذ ان استعمال الكثير منه قد يسبب اتلاف المحرك وتكبّد الخسائر بتوقيفه عن العمل .

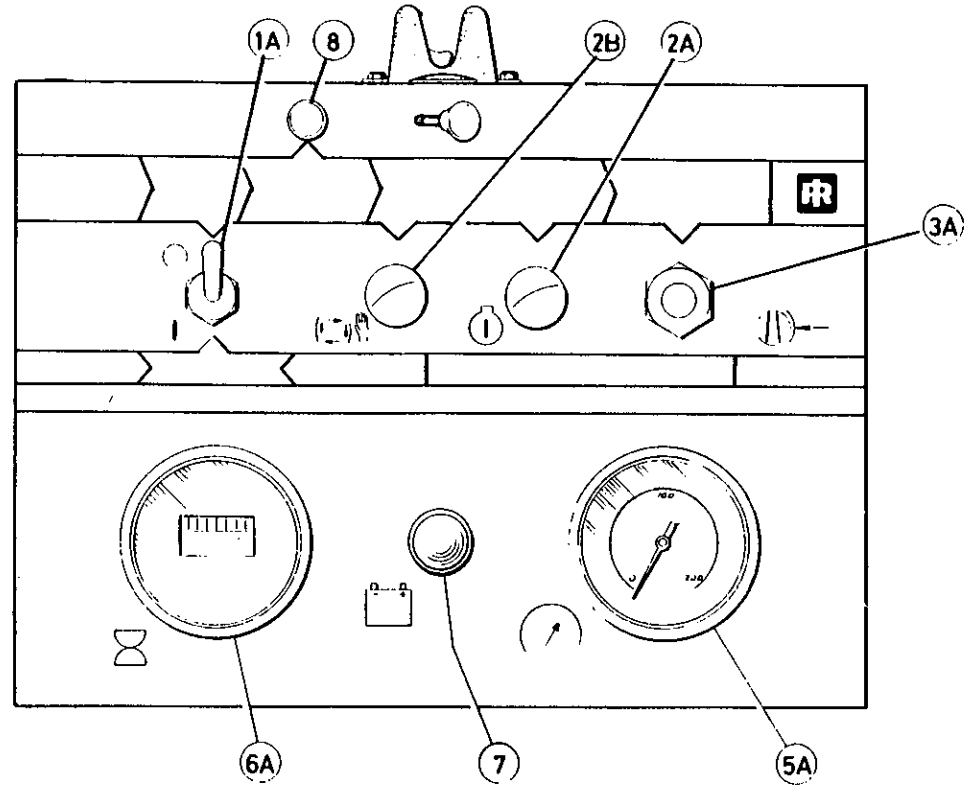
يجب تشغيل الوحدة عادة ، مع اغلاق صمامات الخدمة وصمام التفريغ اليدوي . الا انه ، في الطقس البارد جدا ، يستحسن ترك صمام التفريغ اليدوي مفتوح جزئيا (لا يوجد صمام للتفريغ اليدوي في الطراز بي ٨٥/ بي ١٠٠) .

تنبيه : لا تدع ضغط النظام يهبط ابدا دون ٥٠ رطلا في البوصة المربعة (٣ ، ٤٥ بار) ، وذلك لضمان تدفق الزيت بالشكل الملائم إلى الضاغط في درجات الحرارة المنخفضة .

لا يجوز استعمال صمام التفريغ اليدوي الا كاحتياط امان ، لضمان انعدام الضغط في النظام قبل محاولة اجراء التصليحات أو كشوفات الصيانة عليه ، وكوسيلة مساعدة على بدء التشغيل في الطقس البارد .



(P140/P175/P250/P375)



(P65/P100)

indication of battery charge. If the battery is fully charged the light may burn dimly or not at all. The lamps may be tested at any time during operation by depressing the bypass switch.

STOPPING

Close all service valves. Allow the unit to run unloaded for a few minutes to reduce the engine temperature. It is important to idle an engine 3 to 5 minutes before shutting it down to allow lubricating oil and cooling air to carry heat away from the combustion chamber, bearings, shafts, etc. Turn the starter knob to off position.

NOTE: As soon as the engine stops, the automatic blowdown valve should relieve all pressure from the receiver-separator system.

CAUTION: Never allow the unit to stand idle with pressure in the receiver-separator system.

SAFETY SHUTDOWN

Should any of the three shutdown failures occur, the unit will stop. In a shutdown situation, the function of the panel lights is to indicate what specific failure occurred to cause the unit to shut down.

HOUR COUNTER Ref. No.: 6A monitors amount of hours the unit has operated. Battery Warning Light Ref. No. 7 (P85/P100).

La vanne de mise à vide ne doit être utilisée qu'à titre de précaution, afin de s'assurer que le groupe n'est plus sous pression avant d'entreprendre toute opération d'entretien ou de réparation ou à titre d'aide au démarrage par temps froid.

ATTENTION : L'ouverture de la vanne de mise à vide manuelle pendant le fonctionnement du groupe ou pendant la phase d'arrêt provoquera un entraînement d'huile dans l'air.

Si le moteur ne démarre pas, se reporter au tableau de recherche des pannes figurant dans le présent manuel d'instructions du moteur.

Laisser chauffer le moteur puis appuyer sur le bouton de la vanne "démarrage -marche normale". Il est maintenant possible de mettre le moteur à plein charge en toute sécurité.

N.B. En fonctionnement normal, tous les voyants implantés sur le panneau doivent être éteints.

CONTROLE DES VOYANTS LUMINEUX (Selon montage)

Le dispositif de contrôle des voyants est incorporé dans le circuit à la position By-pass de l'interrupteur de démarrage. Manoeuvrer le bouton de démarrage sur la position sécurité, et les voyants suivants s'allumeront : voyant A, température élevée d'air de refoulement.

PRÜFEN DER KONTROL-LAMPEN (wo zutreffend)

Die Prüfeinrichtung für die Lampen wurde in den Stromkreis des Überbrückungsschalters eingebaut. Wenn der Startknopf in Übersteuer-Stellung geschaltet wird, leuchten Lampe A für zu hohe Luftaustrittstemperatur, Lampe B für hohe Motortemperatur, Lampe C für niedrigen Motoröl-Druck und, wenn der Motor nicht läuft, auch Lampe D für die Lichtmaschine. Dabei ist zu beachten, daß die Lichtmaschinen-Lampe den Ladezustand der Batterie anzeigt. Bei vollständig aufgeladener Batterie leuchtet sie nur schwach oder gar nicht. Die Lampen können während des Betriebs zu beliebiger Zeit durch Betätigung des Überbrückungsschalters geprüft werden.

ABSTELLEN

Alle Austrittsventile schließen. Kompressor einige Minuten leert laufen lassen, damit der Motor abkühlen kann. Der Motor muß vor dem Abstellen unbedingt 3 bis 5 Minuten leert laufen, damit das Schmieröl und die kühlende Luft die Wärme von der Brennkammer, den Lagern, Wellen usw. abführen können. Startknopf in Stellung AUS schalten.

AMMERKUNG : Sobald der Motor zum Stillstand kommt, baut das automatische Entlastungsventil den Druck im Druckspeicher-Abschaltersystem vollkommen ab.

ATTENZIONE : Non lasciar mai che la pressione del sistema scenda al di sotto di 50 libbre/pollice² (cioè 3,45 bar) per assicurare al compressore una lubrificazione adeguata malgrado la temperatura bassa.

La valvola manuale di scarico va usata esclusivamente come misura precauzionale, per assicurare la completa depressurizzazione del sistema prima di procedere a riparazioni o ispezioni, e come sussidio per l'avviamento a temperatura basse.

ATTENZIONE : L'apertura della valvola manuale di scarico durante il funzionamento del compressore, oppure al suo arresto, provocherà una eccessiva lubrificazione del compressore.

Se il motore non parte, consultare la tabella dei guasti e possibili cause che è inclusa in questo opuscolo e fare riferimento al manuale di istruzioni relativo al motore.

Lasciar prima al motore il tempo di scaldarsi, e quindi premere il pulsante di "avviamento-marcia". A questo punto si potrà senza alcun rischio mettere il motore in regime di pieno carico.

AVVERTENZA : In condizioni di normale funzionamento della macchina, tutte le spie sul quadro di controllo devono risultare spente.

ADVERTENCIA : El hecho de abrir la válvula manual de purga durante el funcionamiento de la máquina, o cuando la máquina esta parada resultará en un arrastre excesivo de aceite en el compresor.

Si el motor no arranca refiérese al Trouble Shooting Chart (cuadro de averías) que se encuentra en esta publicación y también al manual preparado para el operador del motor.

Dejar que el motor se caliente y a continuación pulsar el botón de la válvula "start-run" (arranque-marcha). En este momento se puede, sin peligro, poner el motor en plena carga.

NOTA : En funcionamiento normal todas las luces del tablero de mando deberían estar apagadas.

CONTROL DE LAS LUCES DEL TABLILLO DE MANDO (donde sea aplicable)

El dispositivo de control está incorporado en el circuito del interruptor by-pass (desvío). Girar el botón a la posición de desvío y las luces A (descarga de aire de temperatura elevada), B (temperatura elevada del motor) y C (baja presión del aceite del motor) se iluminarán. Si el motor no está funcionando la luz D del alternador también se iluminará. Es necesario llamar la atención al hecho que la luz

teniente : ان فتح صمام التفريغ اليدوي أثناء تشغيل الوحدة ، أو لدى توقيفها عن العمل ، يؤدي إلى ترحيل مفرط لزيت الضاغط .

إذا اخفق المحرك في الدوران ، راجع مخطط تحمى الخلل واصلاحه الموجود في هذه النشرة ، والكتيب المنفصل الخاص بمشغل المحرك .

دع المحرك يحمى ، ثم ادفع صمام بدء التشغيل - التندوير . عند هذه المرحلة من تشغيل الوحدة ، يمكن تحميل المحرك كلياً بشكل مأمون .

ملاحظة : في ظروف التندوير العادية ، يجب ان تكون جميع اضواء اللوحة مطفأة .

اختبار أضواء اللوحة (حيث ينطبق)

ان مزية اختبار الاضواء مدمجة ضمن الدائرة الكهربائية الممتدة إلى مفتاح التحويل . أدر مقبض باديء التشغيل إلى وضع التجاوز ، فتشتعل أضواء درجة الحرارة العالية لتصريف الهواء أ ، ودرجة حرارة المحرك العالية ب ، وضغط زيت المحرك المنخفض ج ، على اللوحة . وإذا لم يكن المحرك دائراً ، يشتعل أيضاً ضوء مولد التيار المتناوب د ، الذي يشير إلى حالة شحن البطارية . فإذا كانت البطارية

ment; voyant B, température élevée du moteur; et voyant C, basse pression d'huile moteur. Si le moteur ne tourne pas, le voyant D de l'alternateur sera également allumé. Il y a lieu de noter que le voyant de l'alternateur constitue une indication de l'état de charge de la batterie. Si la batterie est parfaitement chargée, le voyant sera faiblement allumé ou complètement éteint. Les lampes peuvent être contrôlées à tout moment en cours de fonctionnement, en actionnant l'interrupteur de démarrage sur la position BY-PASS.

ARRET

Fermer toutes les vannes de service. Laisser tourner le moteur à vide pendant quelques minutes, afin de réduire la température du moteur. Il est important de laisser tourner le moteur au ralenti pendant une période de 3 à 5 minutes avant l'arrêt afin que l'huile de lubrification et l'eau de refroidissement enlèvent toute chaleur de la chambre de combustion, des roulements, arbres, etc. Manoeuvrer le bouton de démarrage sur la position OFF (arrêt).

N.B. Dès l'arrêt du moteur la vanne automatique de mise à l'air libre doit détendre toute pression du système réservoir-séparateur.

ATTENTION : Ne jamais laisser un groupe à l'arrêt avec de l'air sous pression dans le réservoir-séparateur.

ACHTUNG: Kompressor niemals mit unter Druck stehendem Druckspeicher-Abscheidersystem stehenlassen.

SICHERHEITSSABSTELLUNG

Falls einer der drei Zustände eintritt, die das Abstellen des Kompressors erforderlich machen, stellt sich die Maschine automatisch ab. In dieser Situation zeigen die Kontrolllampen den Fehler an, der den Kompressor abgestellt hat.

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER Nr. 6A : zeigt die Betriebsstunden des Kompressors an. Batteriekontrolllampe Nr. 7 (P85 - P100).

CONTROLLO FUNZIONAMENTO SPIE (ove consentito)

Nei casi in cui applicabile, il dispositivo di controllo del funzionamento delle luci spia è incorporato nel circuito elettrico, ed è collegato all'interruttore by-pass. Girando il pomello di avviamento e portandolo in posizione by-pass, si illumineranno le luci spia di : alta temperatura aria compressore (A), alta temperatura motore (B), bassa pressione olio motore (C). Inoltre, se il motore è spento, si illumina anche la spia dello alternatore (D). Va notato che la spia dell'alternatore indica lo stato di carica della batteria. Se la batteria è del tutto carica la spia (D) può restare spenta, oppure illuminarsi soltanto debolmente. Per verificare, in qualsiasi momento, che le lampadine spia funzionino correttamente, si premerà il pulsante by-pass.

ARRESTO

Chiudere tutti i rubinetti di servizio. Per far scendere la temperatura del motore, permettere al compressore di girare a vuoto per qualche minuto. E' importante far girare il motore al minimo per 3-5 minuti prima dell'arresto, in modo che l'olio lubrificante e l'aria del sistema di raffreddamento possano smaltire il calore della camera di combustione, dei cuscinetti, degli alberi ecc. Girare quindi la manopola di avviamento, portandola sulla posizione "off".

D del alternador es una indicación de la carga de la batería. Si la batería tiene carga completa la luz puede ser débil o puede quedar apagada. Pulsando el interruptor by-pass (desvío) mientras la máquina funciona, se puede, en cualquier momento verificar estas luces.

PARADA

Cerrar todas las válvulas de servicio. Dejar funcionar el motor sin carga por varios minutos para reducir la temperatura del motor. Es importante mantener el motor en vacío por 3 a 5 minutos antes de pararlo para permitir que el aceite de lubricación y el aire de enfriamiento quiten el calor de la cámara de combustión, los cojinetes, los ejes, etc. Mover el botón de arranque a la posición OFF (apagado).

NOTA : Al pararse el motor, la válvula de purga automática quitará toda la presión del sistema receptor-separador.

ADVERTENCIA : Nunca permitir presión en el sistema receptor-separador cuando la unidad se encuentra parada.

PARADA DE SEGURIDAD

Si falta una de las tres protecciones de parada la unidad dejará de funcionar. En una situación de parada las luces del tablero de mando indicarán el fallo que ha causado dicha parada.

مشحونة كلياً ، قد يكون الضوء خافتاً أو منطفئاً . ويمكن اختبار المصابيح في أي وقت أثناء التشغيل ، عن طريق ضغط مفتاح التحويل .

التوقيف

اغلق جميع صمامات الخدمة ، ودع الوحدة تدور دون تحميل بضع دقائق ، لتخفيض درجة حرارة المحرك . ومن المهم تدوير المحرك بالسرعة المنخفضة دون تعشيق ما بين 3 و 5 دقائق ، قبل توقيفه عن العمل للسماح لزيت التزيق والهواء التبريد بنقل الحرارة بعيداً عن حجرة الاحتراق ، والمحامل ، والأعمدة ، وغيرها . ثم أدر مقبض بادية التشغيل إلى وضع القطع .

ملاحظة : فور توقف المحرك عن العمل ، يجب ان يتمكن صمام التفريغ السريع الأوتوماتيكي من تخفيف الضغط كله من نظام المستقبل/الفاصل .

تنبيه : لا ندع الوحدة تتوقف خاملة دون دوران ، بوجود ضغط في نظام المستقبل/الفاصل .

تعليق العمل المأمون

في حال حدوث أي من الاعطال الثلاثة المؤدية إلى تعليق العمل ، تتوقف الوحدة عن الدوران . وفي هذه الحالة ، تنطوي

DISPOSITIF D'ARRET DE SECURITE

En cas de déclenchement de l'une des trois sécurités, le groupe s'arrête. Le rôle des voyants du tableau de bord est de signaler l'origine de l'arrêt.

COMPTEUR D'HEURES No de réf. 6A, indique le nombre d'heures de fonctionnement du groupe. Voyant d'avertissement de batterie, no de réf. 7 (P85/P100).

AVVERTENZA : Appena il motore si arresta, la valvola automatica di scarico dovrebbe consentire la fuoruscita della pressione rimasta nel sistema servatoio-separatore.

ATTENZIONE : Prima di lasciare la macchina a riposo, non mancare di accertarsi che il sistema serbatoio-separatore non sia più in pressione.

BLOCCO DI SICUREZZA

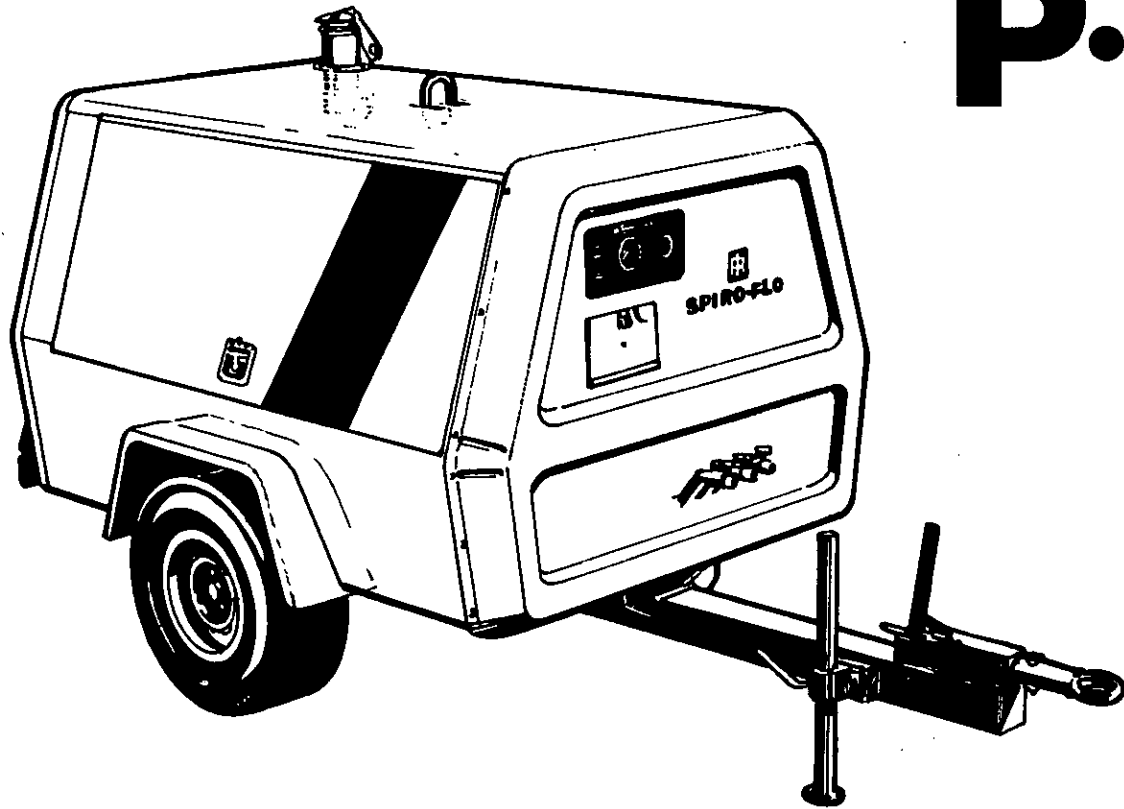
Se si verifica uno dei tre guasti che attivano il dispositivo automatico di arresto, il motocompressore si ferma. Nel caso di arresto, le spie sul quadro di controllo avranno la funzione di indicare quale causa specifica ha determinato il blocco del motocompressore.

Il CONTAORE (n. di rif. 6A) porta il conto delle ore di lavoro della macchina. Luce spia della batteria, n. di rif. 7 (P85 - P100).

CUENTAHORAS Ref. No. 6A controla el número de horas de operación de la unidad. Luz de Advertencia de la Batería Ref. No. 7 (P85 - P100).

وظيفة أضواء اللوحة على التأشير إلى العطل المحدد الذي أدى إلى تعليق العمل في الوحدة .

عداد الساعات ، المرجع رقم ٦ أ :
يعمل على رصد عدد ساعات تشغيل الوحدة . ضوء التحذير ، رقم المرجع ٧ (بي ٨٥ / بي ١٠٠) .



P.175 ASD

SPARE PARTS LIST

CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

LISTA RICAMBI

LISTA DE REPUESTOS

قائمة قطع الغيار

SPARE PARTS BY GROUP

PIECES DE RECHANGE
PAR GROUPES

REPUESTOS POR GRUPOS

ELENCO RICAMBI
DIVISI PER GRUPPI

قطع الغيار على شكل مجموعات

GROUP	SECTION	GRUPO	GRUPPI
8.1 Drivers : Engine – Brackets – Mountings – Fuel Tank – Fuel Piping – Exhaust – System and Couplings.	8.1 Divers : Moteur – Supports – Silent Blocs – Réservoir de Fuel – Tuyauteries de Fuel Echappement – Raccords	8.1 Accionamiento: Motor – Soportes – Tacos de montaje – Tanque de combustible – Tubos de combustible – Sistema de escape y Acoplamientos.	8.1 Gruppo Motore : Motore – Supporti – Serbatoio nafta – Tubazioni nafta – Scarico – Accoppiamenti
8.2 Air End : Air end complete – Air end bare – Mountings – Couplings – Discharge pipework.	8.2 Compresseur : Compresseur Complet – Compresseur nu Silent Blocs – Raccords – Tuyauterie de Refoulement	8.2 Compresor: Compresor completo – Compresor básico – Montajes – Acoplamientos – Tubos de descarga.	8.2 Gruppo compressore : Incastellatura rotori – Viti Accoppiamenti – Tubazioni di Scarico
8.3 Air Intake System : Filters – Brackets – Pipework – linkage	8.3 Admission D'Air : Filtres – Supports – Tuyauterie – Tringlerie	8.3 Sistema de admisión de aire: Filtros – Soportes – Tubos – Varillaje.	8.3 Sistema di Ammissione Elementi filtranti – Filtri – Staffe – Tubazioni di Ammissione – Tiranteria
8.4 Regulation : Valves – Pipework – Linkage	8.4 Regulation : Soupapes – Tuyauteries – Tringlerie	Regulación: Válvulas – Tubos – Varillaje.	8.4 Regolazione Valvole – Tubazioni – Tiranteria
8.5 Cooling System : Radiator/Oil cooler and pipework – Receiver/ Separator and Safety pipework – Oil Temperature Bypass valve – Oil Filter – Oil Shut Off Valve – Oil Piping.	8.5 Système de Refroidissement : Radiateur/Réfrigérant D'huile et Tuyauterie – Réservoir/ Séparateur et Tuyauterie – Soupape Thermostatique d'huile – Filtre à huile – Soupape d'arrêt d'huile – Tuyauteries d'huile	8.5 Sistema de refrigeración: Radiador/refrigerador de aceite y tubos – Depósito/separador y tubos de seguridad – Válvula termostática de aceite – Filtro de aceite – Válvula de corte de aceite – Tubos de aceite.	8.5 Sistema di Raffreddamento Radiatore e Tubazioni – Serbatoio Separature e Tubazioni – Valvola Termostatica By-pass – Filtro olio – Valvola Intercettazione – Tubazioni olio
8.6 Control and Monitoring System : Starting Equipment – Battery – Cables – Instrument/Control Panel – Safety Circuit.	8.6 Commandes et Système de Contrôle : Équipement de démarrage – Batterie – Cables Tableau de Bord/de Commandes –	8.6 Sistema de control y supervisión: Equipo de arranque – Bateria – Cables – Panel de instrumentos y controles – Circuito de seguridad.	8.6 Sistema di Comando e Controllo Sistema di avviamento – Batteria – Cavi – Pannello comando e controllo – Circuito di sicurezza
			8.1 أجهزة التدوير : المحرك - الكتيفات - السنادات - خزان الوقود - شبكة أنابيب الوقود - العادم - الجهاز والقارنات .
			8.2 طرف تفرغ الهواء : الطرف الكامل لتفرغ الهواء - الطرف المكشوف لتفرغ الهواء - السنادات - القارنات - شبكة أنابيب التفرغ .
			8.3 جهاز سحب الهواء : المرشحات - الكتيفات - شبكة الأنابيب - قضبان الربط .
			8.4 جهاز التنظيم : الصمامات - شبكة الأنابيب - قضبان الربط .
			8.5 جهاز التبريد : مبرد الرادياتور/ الزيت وشبكة الأنابيب - جهاز الاستلام/ الفصل وشبكة الأنابيب المأمونة - صمام تحويل درجة

SPARE PARTS BY GROUP**PIECES DE RECHANGE
PAR GROUPES****REPUESTOS POR GRUPOS****ELENCO RICAMBI
DIVISI PER GRUPPI****قطع الغيار على شكل مجموعات**

8.7
Sub Assembly :
Main Components – Enclosure
– Plating and Decals
8.8
Trailer Equipment :
Running Gear – Lights –
Bumper – Wheels and Tyres.
8.9
Recommended Spare Parts
and Maintenance/Service Kits

Circuit Sécurité
8.7
Sous Ensemble :
Composants Principaux –
Carrosserie – Plaques et
Auto-collants
8.8
Équipement Remorque :
Châssis – Eclairage –
Pare-chocs – Roues et Pneus
8.9
Pièces de rechange recom-
mandées et kits d'entretien.

8.7 Subconjuntos:
Componentes principales –
Carroceria – Chapas y
calcomanías.
8.8 Equipo de remolque:
Organos de rodadura – Luces –
Parachoques – Ruedas y
neumáticos.
8.9
Repuestos recomendados y kits
de mantenimiento.

8.7
Sottogruppi
Componenti Principali –
Carrozzeria Targhette e Adesivi
8.8
Equipaggiamento di Traino
Gruppo assale e Timone – Luci –
Paraurti, Tuote e Pneumatici
8.9
Serie di Ricambi Consigliati
Kit di Servizio

حرارة الزيت - مرشح
الزيت - صمام قطع الزيت -
شبكة أنابيب الزيت .

8.6
**جهاز التحكم
والمراقبة :**

معدات بدء التشغيل -
البطارية - الكوابل - لوحة
أجهزة القياس/ التحكم -
دائرة السلامة .

8.7
المجموعة الفرعية :
الأجزاء المركبة الرئيسية -
المضم - التصفيح والأوراق
المطبوعة .

8.8
معدات القطر :
التروس الدوارة - الأضواء -
واقية الصدمات - العجلات
والاطارات .

8.9
قطع الغيار الموصى بها
وصناديق أدوات
الصيانة/الخدمة .

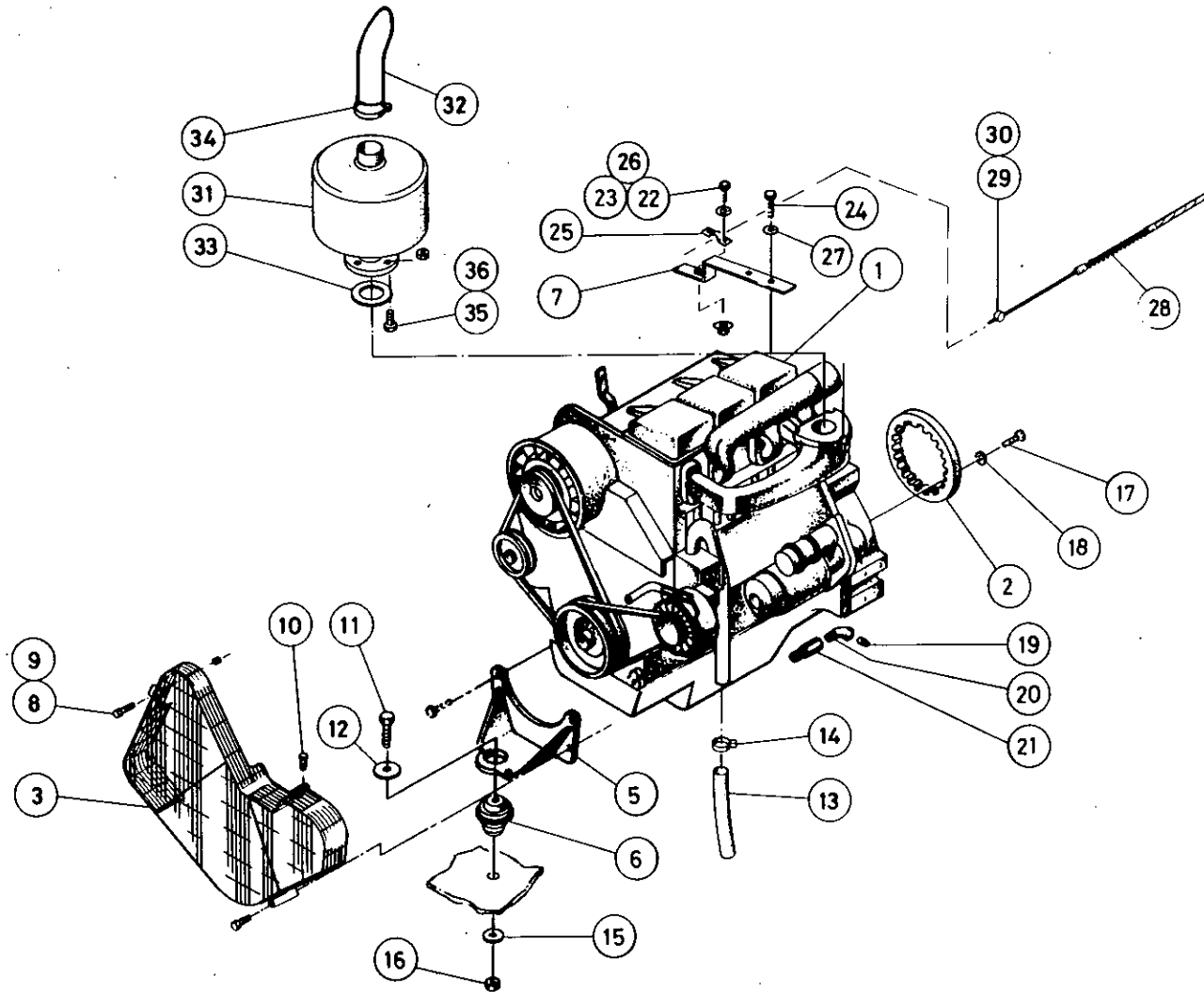
DRIVERS

DIVERS

ACCIONAMIENTO

GRUPPO MOTORE

أجهزة التدوير :

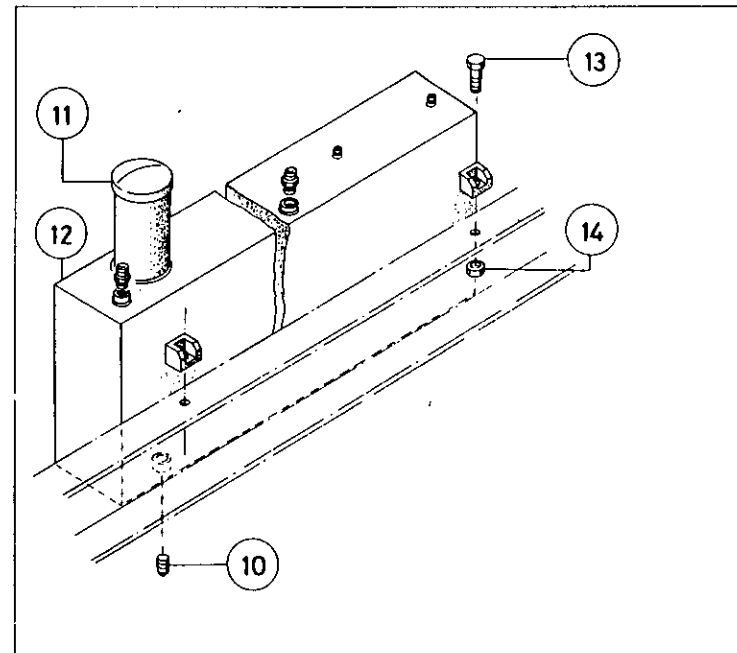
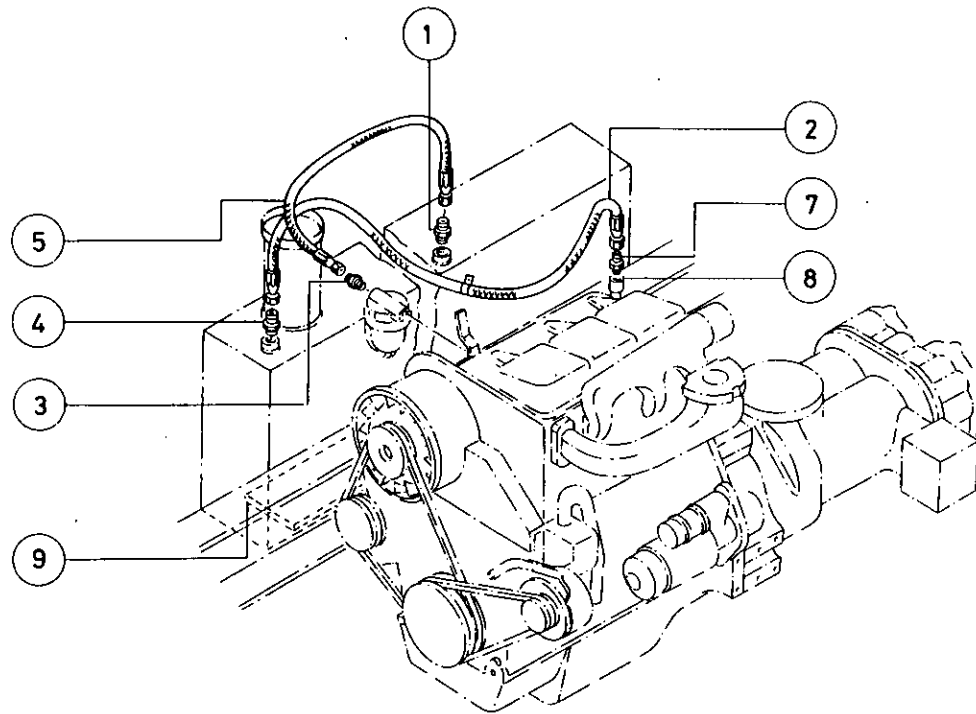


8.1.0

P175 ASD
P.L. No. 92106350
ILL. No. 00500231

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	DRIVERS	DIVERS	ACCIONAMIENTO	GRUPPO MOTORE	أجهزة التدوير :	
1	92178847	1	Engine	Moteur, Diesel	Motor	Motore	محرك	1
2	35134303	1	Drive Ring	Couronne D'Entrainem.	Corona	Corona	حلقة تدوير	2
3	92112556	1	Guard, Engine	Grille de Protection	Protección del motor	Protezione Altern.	رقاء المحرك	3
5	36708048	1	Bracket, Mounting	Support Moteur	Soporte de montaje	Supporto, Motore	كثيفة تركيب	5
6	35287838	1	Mount	Amortiss. Caoutch	Taco antivibración	Supporto, Antivibrante	حامل	6
7	92122969	1	Bracket Stop Cable	Support Cable Arrêt Mot.	Soporte, cable de parada	Flangia Arr. Comando	تثبيت كابل الأيقاف	7
8	92398122	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	8
9	92398106	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	9
10	92398130	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	10
11	95200267	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	11
12	35273937	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	12
13	92149574	1	Eng Breather Pipe	Tube Reniflard	Tubo de respiro	Tubo Sfiato Olio	ماسورة تنفيس المحرك	13
14	92321702	1	Clip Jubilee No 1	Agrafe No 1	Abrazadera "Jubilee" No.1	Clip No. 1.	مشبك يوبيلي رقم 1	14
15	95069597	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	15
16	92271667	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	16
17	92280981	6	Bolt	Vis	Perno	Bullone	برغي	17
18	92304674	6	Washer	Rondelle	Arandela	Rosetta	فلكة	18
19	92257344	1	Plug	Bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	19
20	92296961	1	Elbow 45°	Coude, 45°	Codo 45°	Gomito, 45°	مرفق 45 درجة	20
21	92185313	1	Adapter Eng. Drain	Purge Moteur	Adaptador de drenaje	Riduzione	وصلة مهابئة لمصرف المحرك	21
22	92122985	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	22
23	92340454	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	23
24	92304385	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	24
25	92122977	1	Clamp	Collier	Placa de sujeción	Fascetta	قامطة	25
26	92340447	2	Lockwasher	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة زنق	26
27	92304674	2	Lockwasher	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة زنق	27
28	92101526	1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	28
29	35305424	1	Swivel Pin	Axe Pivotant	Pivote	Perno Girevole	محور دوران	29
30	95664298	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	30
31	92098300	1	Muffler	Silenciex	Silenciador	Marmitta	كاتم صوت	31
32	92087691	1	Tailpipe	Tuyau d'échappement	Tubo de Escape	Tubo di aspirazione	ماسورة سحب	32
33	35293760	1	Exhaust Gasket	Joint de Pipe	Junta del escape	Guarnizione, Scarico	حشية العادم	33
34	92253079	1	Clamp	Collier	Placa de sujeción	Fascetta	قامطة	34
35	92272434	3	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	35
36	92256361	3	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	36



Item	C.P.N.	Qty.	DRIVERS	DIVERS	ACCIONAMIENTO	GRUPPO MOTORE	أجهزة التدوير :	
1	92492800	1	Adapter	Raccord	Adaptador	Raccordo	وصلة مهابنة	1
2	92090760	1	Hose, Assembly	Flexible	Manguera	Tubazione	مجموعة الخرطوم	2
3	92478387	1	Connector	Raccord	Conector	Racc. Adattatore	وصلة	3
4	92478569	1	Connector	Raccord	Conector	Racc. Adattatore	وصلة	4
5	92094416	1	Hose, Assembly	Flexible	Manguera	Tubazione	مجموعة الخرطوم	5
7	92096940	1	Connector	Raccord	Conector	Racc. Adattatore	وصلة	7
8	35321215	1	Check Valve	Clapet Anti-Retour	Válvula de retención	Vlv. di non Ritorno	صمام غير مرجع	8
9	35194746	2	Tank Cushion	Jauge Fuel	Amortiguador del tanque	Asta Livello Nafta	وسادة الخزان	9
10	92354661	1	Plug	Bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	10
11	92120013	1	Cap, Fuel	Bouchon Fuel	Tapón de combustible	Tappo Nafta	غطاء فتحة خزان الوقود	11
12	92113968	1	Fuel Tank	Réservoir Carburant	Tanque de combustible	Serbatoio Nafta	خزان الوقود	12
13	92472638	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	13
14	92473594	4	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	14

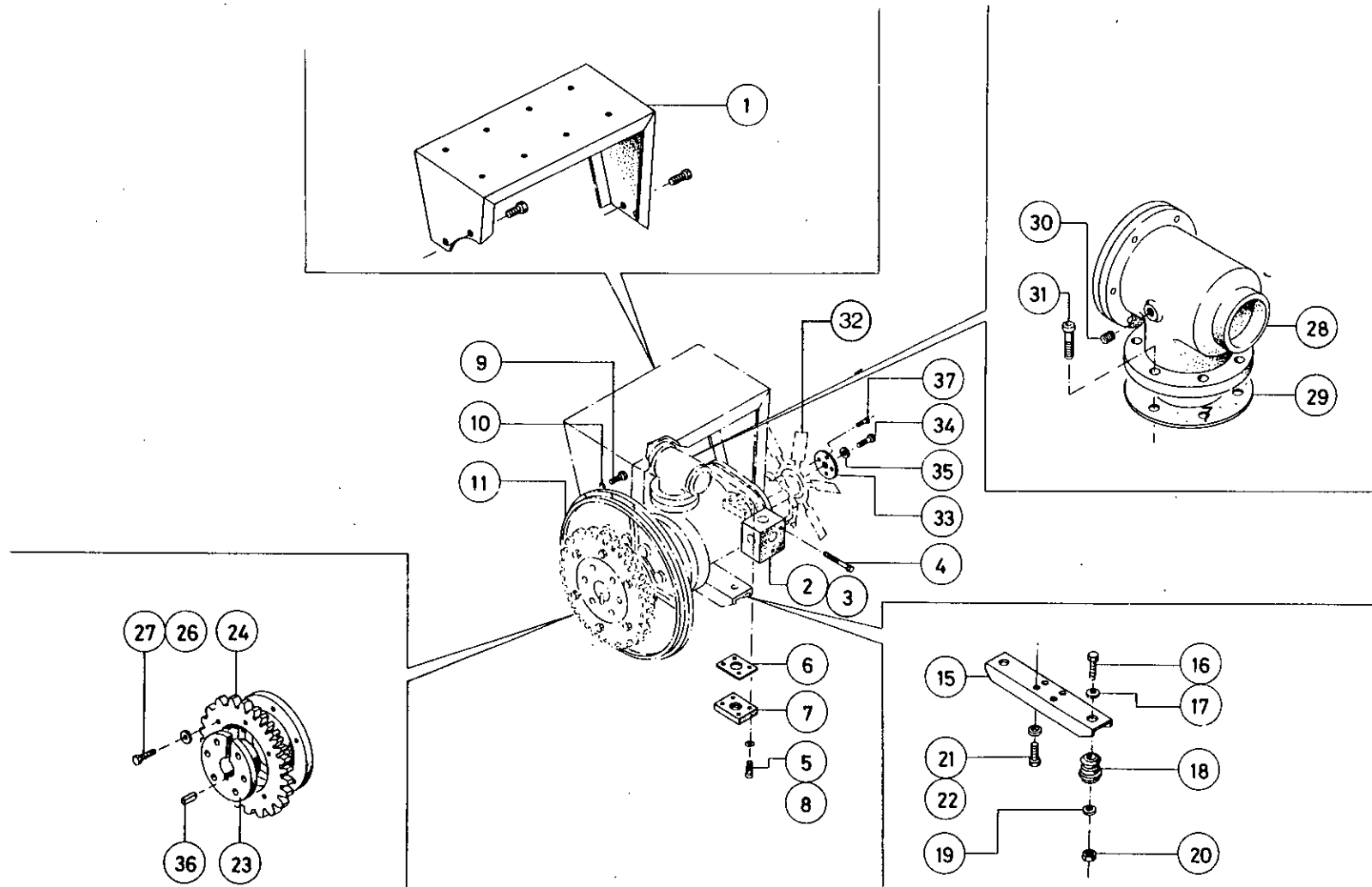
AIR END

COMPRESSEUR

COMPRESOR

GRUPPO COMPRESSORE

طرف تفریغ الهواء



8.2.0

P175 ASD
P.L. No. 92106368
ILL. No. 00500264

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	AIR END	COMPRESSEUR	COMPRESOR	GRUPPO COMPRESSORE	طرف تفرغ الهواء :	
1	36709129	1	Bracket, Air Cleaner	Support Filtre Air	Soporte, filtro de aire	Supporto Filtro Aria	كثيفة منقي الهواء	1
2	35294610	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	2
3	92137181	1	Oil, Manifold	Soupape Arrêt Huil	Colector de aceite	Vlv.-Intercettazione Olio	مشعب الزيت	3
4	92359355	3	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	4
5	92421460	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	5
6	35288943	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	6
7	92131077	1	Disch. Plate	Clapet	Placa de descarga	Vlv. di Scarico	لوحة تصريف	7
8	92304674	4	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	8
9	92280981	12	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	9
10	92304674	12	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	10
11	92111434	1	Air End Bare	Compresseur Compl.	Compresor básico	Compressore Compl.	طرف تفرغ الهواء المكشوف	11
15	35815810	1	Bracket	Berceau	Soporte	Traversa Supporto	كثيفة	15
16	95104683	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	16
17	35273937	2	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	17
18	35287838	2	Mount	Silentbloc	Taco antivibración	Supp. Antivibrante	حامل	18
19	92391382	2	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	19
20	92271667	2	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	20
21	92304393	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	21
22	92304674	4	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	22
23	92121367	1	Drive Coupl. Assy.	Moyeu D'Entrainem. Compl.	Acoplamiento de transmisión	Disco Accopiam. Kompl.	مجموعة عمود ادارة كامل	23
24	35813641	1	Plate, Drive	Pignon D'Entrainem.	Plato de transmisión	Corona	قرص تدوير	24
26	92329283	6	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	26
27	92304401	6	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	27
28	36718732	1	Unloader Assy	Valve Papillon	Válvula de seguridad	Vlv. a Farfalla	مجموعة التفرغ	28
29	35295005	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	29
30	92497700	1	Plug	Bouchon	Tápon	Tappo	سدادة	30
31	90141078	6	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	31
32	92106194	1	Fan	Ventilateur	Ventilador	Ventola	مروحة	32
33	92123264	1	Retaining Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة احتجاز	33
34	92280981	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	34
35	92304674	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	35
36	35306737	1	Key	Clavette	Chaveta	Chiavetta	مفتاح	36
37	92304344	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	37

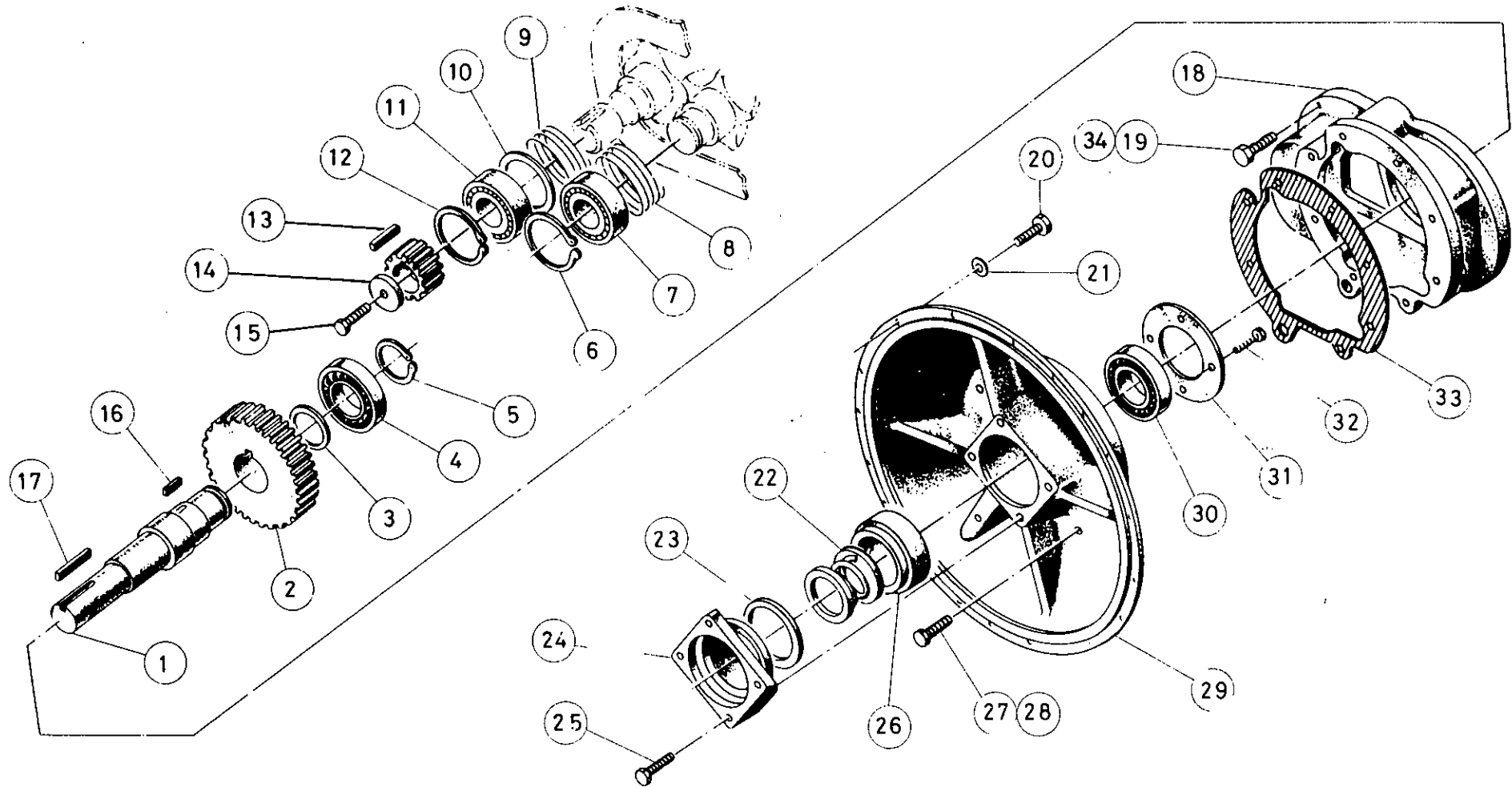
AIR END

COMPRESSEUR

COMPRESOR

GRUPPO COMPRESSORE

طرف تفریح الهواء :



8.2.2

P175 ASD
P.L. No. 92111434
ILL. No. 00500272

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	AIR END	COMPRESSEUR	COMPRESOR	GRUPPO COMPRESSORE	طرف تفريغ الهواء :	
1	35579226	1	Shaft, Drive	Arbre D'Entrainem.	Eje de mando	Albero Primario	عمود ادارة	1
2	35303437	1	Gear Set	Jeu de Pignons	Juego de engranajes	Coppia Ingranaggi	طقم تروس	2
3	35287614	1	Spacer	Entretoise	Espaciador	Distanziale	فلكة مباعدة	3
4	35289180	1	Bearing, Roller	Roulement	Cojinete de retención	Cuscinetto a Sfere	محمل دلفيني	4
5	95223772	1	Ring, Retaining	Anneau de Retenue	Anillo de retención	Anello Elastico	حلقة احتجاز	5
6	35289479	1	Ring, Retaining	Anneau de Retenue	Anillo de retención	Anello Elastico	حلقة احتجاز	6
7	35297159	1	Bearing, Tapered	Roulement (Roul. Coniques)	Cojinete cónico	Cuscinetto Reggispinta	محمل مستدق	7
8	35297191	1	Spring (Blue)	Ressort (Bleu)	Resorte (azul)	Molla (Blu)	نابض (ازرق)	8
9	35297183	1	Set, Spring (Green)	Jeu de Ressorts (Vert)	Juego de resortes (verde)	Molla (Verde)	طقم نوابض (اخضر)	9
10	35297175	1	Spacer	Entretoise	Espaciador	Distanziale	فلكة مباعدة	10
11	35297142	1	Bearing, Tapered	Roulement (Roul. Coniques)	Cojinete cónico	Cuscinetto reggispinta	محمل مستدق	11
12	35289479	1	Ring, Retaining	Anneau de Retenue	Anillo de retención	Anello Elastico	حلقة احتجاز	12
13	35305689	1	Key, Driven	Clavette	Chaveta mandada	Chiavetta	مفتاح مدار	13
14	35279611	1	Plate, Clamp	Flasque	Disco de fijación	Rondella di Bloccaggio	لوح القامطة	14
15	35325547	1	Screw	Vis	Tornillo	Bullone	مسبار ملولب	15
16	35287622	1	Key, Drive Gear	Clavette	Chaveta, engranaje de mando	Chiavetta	مفتاح ترس التدوير	16
17	35306737	1	Key Drive Bushing	Clavette	Chaveta, manguito de mando	Chiavetta	مفتاح جلبة التدوير	17
18	36706513	1	Case, Gear	Carter D'Engrenage	Cárter de engranajes	Campana	علبة التروس	18
19	92421478	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسبار ملولب	19
20	92280981	12	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسبار ملولب	20
21	92304674	12	Washer, Lock	Rondelle	Arandela elástica	Rosetta Elastica	فلكة زلق	21
22	35106244	1	Seal, Oil	Joint Rotatif	Sello de aceite	Tenuta Olio	مانع تسرب الزيت	22
23	95018180	1	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة	23
24	35287606	1	Cover, Shaft Seal	Couvercle Joint	Tapa, sello del eje	Fissaggio Tenuta	غطاء ختم العمود	24
25	92280981	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسبار ملولب	25
26	35287598	1	Spacer	Entretoise	Espaciador	Distanziale	فلكة مباعدة	26
27	92280981	6	Screw (External)	Vis (Extérieure)	Tornillo (externo)	Vite T.E. (Esterni)	مسارمول (خارجي)	27
28	92304401	4	Screw (Internal)	Vis (Intérieure)	Tornillo (interno)	Vite T.E. (Interni)	مسبار ملولب (داخلي)	28
29	35813138	1	Cover	Couvercle Av.	Tapa	Campana	غطاء	29
30	35108109	1	Bearing	Roulement	Cojinete	Cuscinetto	محمل	30
31	35287473	1	Plate, Retaining	Flasque de Retenue	Placa de retención	Disco Fissaggio	لوح احتجاز	31
32	92304336	4	Screw	Vis	Tornillo	Bullone	مسبار ملولب	32
33	35287457	1	Gasket, Cover	Joint de Couvercle	Junta de la tapa	Guarnizione	غطاء الحشية المانعة للتسرب	33
34	30346456	8	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	وصلة تائبة	34

8.2.3

P175 ASD
P.L. No. 92111434
I.L.L. No. 00500272

IR INGERSOLL-RAND

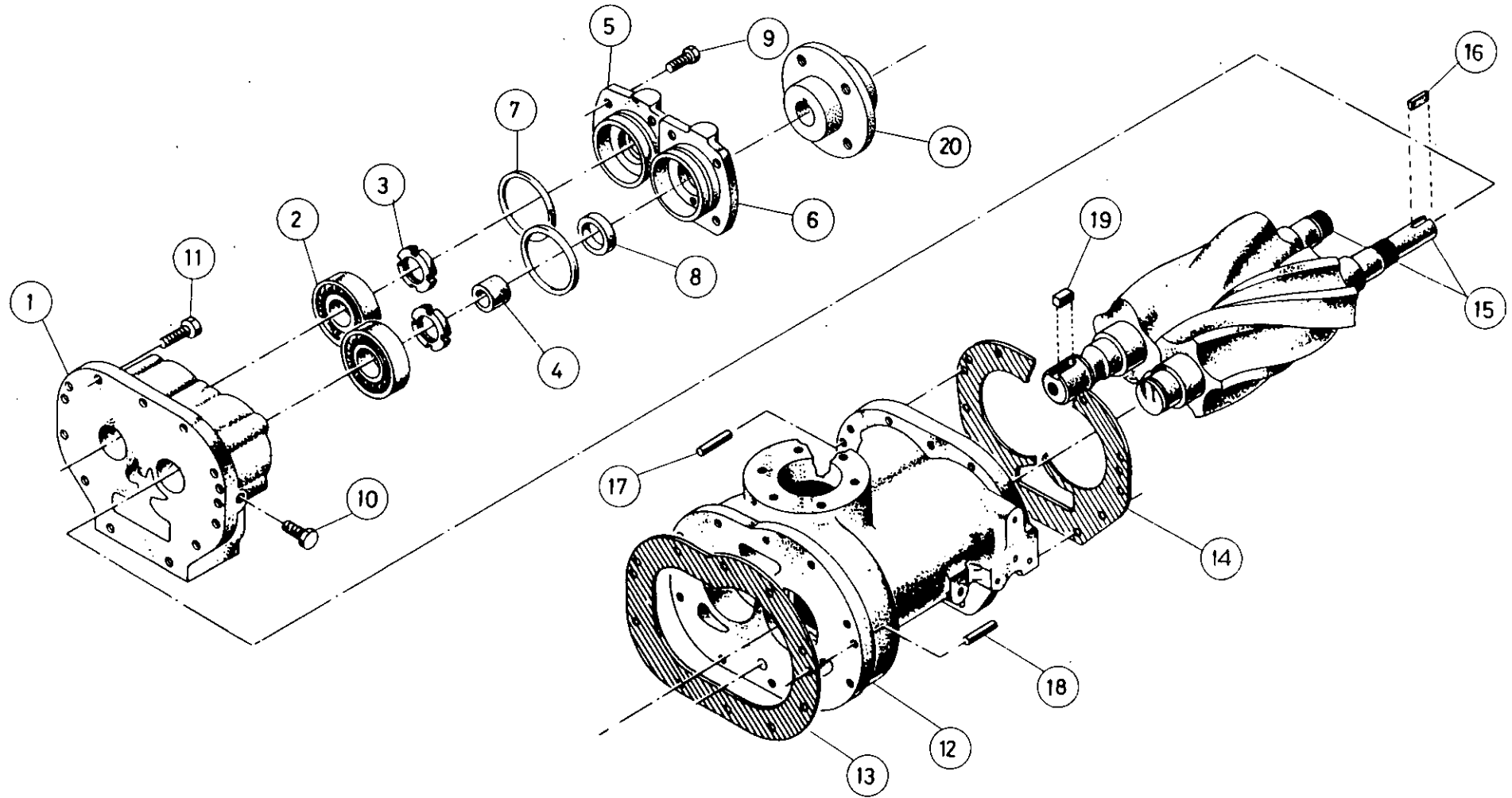
AIR END

COMPRESSEUR

COMPRESOR

GRUPPO COMPRESSORE

طرف تفريغ الهواء :



8.2.4

P175 ASD
P.L. No. 92111434
ILL. No. 00500280

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	AIR END	COMPRESSEUR	COMPRESOR	GRUPPO COMPRESSORE	طرف تفرغ الهواء	
1	36704864	1	Housing Rear Bearing	Boitier Roult. Ar.	Caja de cojinetes	Coperchio Posteriore	مبيت المحمل الخلفي	1
2	35297134	2	Bearing Roller	Roulem. à rouleaux	Cojinete de rodillos	Cuscinetto	معمل دلفيني	2
3	35287697	2	Nut	Écrou	Tuerca	Ghiera	صمولة	3
4	35301738	1	Sleeve Shaft	Douille	Manguito	Bussola	عمود كمي	4
5	35577741	1	Cover Bearing M.R.	Couvercle Roult. Rotor M.	Tapa de cojinete	Coperchio Cuscinetto R.M.	غطاء عضو الادخال الدوار في المحمل	5
6	35584960	1	Cover, Bearing F.R.	Couvercle Roult. Rotor F.	Tapa de cojinete	Coperchio cuscinetto R.F.	غطاء العضو الداخلي الدوار في المحمل	6
7	95086310	2	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة	7
8	35301761	1	Seal Oil	Joint Etanchéité	Sello de aceite	Paraolio	مانع تسرب الزيت	8
9	92304344	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	9
10	35291038	1	Plug	Bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	10
11	92280981	11	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	11
12	36709525	1	Housing Rotor	Carter des Rotors	Caja de rotores	Incastellatura	مبيت العضو الدوار	12
13	35577196	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	13
14	35577162	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	14
15	35049063	1	Set Rotor	Jeu de Rotor	Juego de rotores	Coppia Rotori	طقم اعضاء دوارة	15
16	35291012	1	Key	Clavette	Chaveta	Chiavetta	مفتاح	16
17	35287689	2	Pin Dowel	Pion de Position M	Clavija posicionadora	Grano di Riferimento	مسمار دسر	17
18	35287671	2	Pin Dowel	Pion de Position M	Clavija posicionadora	Grano di Riferimento	مسمار دسر	18
19	35305689	1	Key	Clavette	Chaveta	Chiavetta	مفتاح	19
20	92129121	1	Fan Hub	Moyeu de Ventilateur	Cubo del ventilador	Flangia, Ventola	صرة المروحة	20

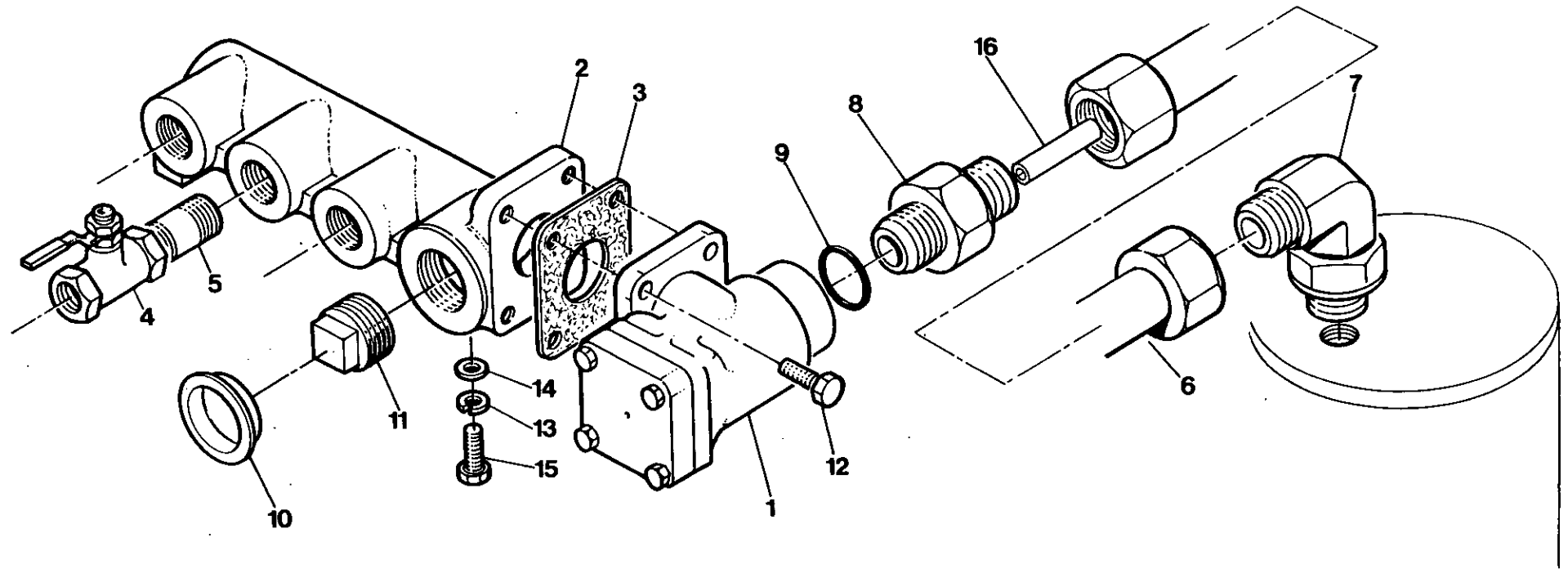
AIR END

COMPRESSEUR

COMPRESOR

GRUPPO COMPRESSORE

طرف تفریح الهواء :

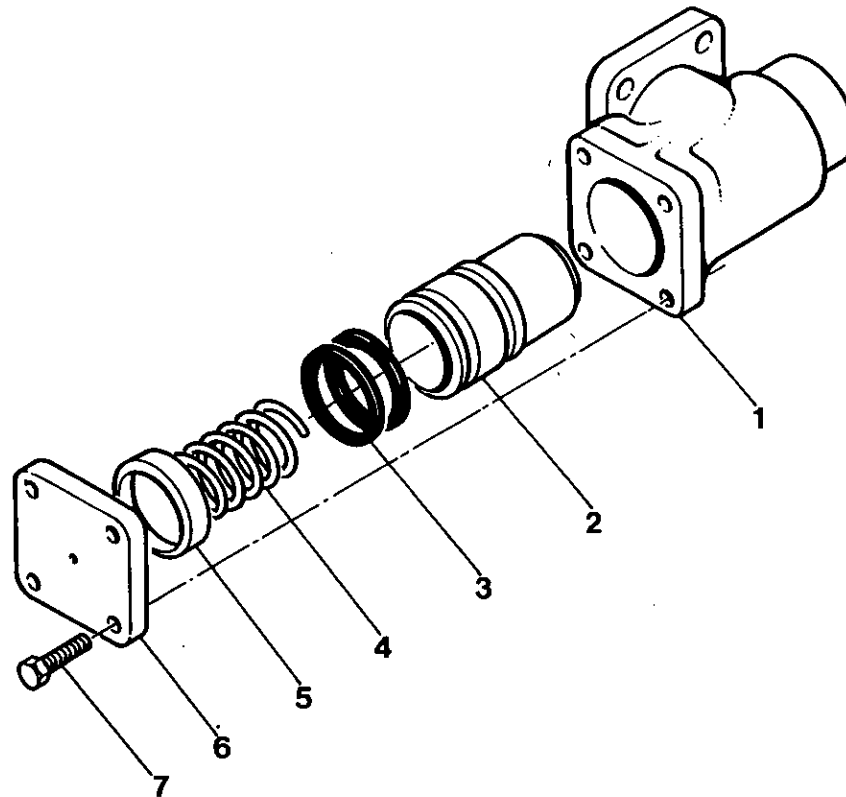


8.2.6

P175 ASD
P.L. No. 92103886
ILL. No.

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	AIR END	COMPRESSEUR	COMPRESOR	GRUPPO COMPRESSORE	طرف تفرغ الهواء	
1	35588847	1	Valve, Minimum Pressure	Valve de Press. Min.	Válvula, mínima presión	Valvola di min. Press.	صمام الضغط الأدنى	1
2	36710036	1	Manifold	Distributeur	Colector	Collettore	مشعب	2
3	35294628	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	3
4	92294461	3	Valve, Ball	Robinet de Service	Válvula de bola	Valv. a Sfera	صمام كروي	4
5	92076447	3	Nipple	Mamelon Droit	Racor	Raccordo	وصلة ملولبة الطرفين	5
6	92081702	1	Pipe, Service	Tube de Service	Tubo de servicio	Tubazione	انبوب خدمة	6
7	92123231	1	Elbow 90°	Coude m/m	Codo 90°	Gomito, 90°	مرفق 90 درجة	7
8	35279785	1	Connector	Raccord	Conector	Raccordo	وصلة	8
9	35279942	1	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة	9
10	35312099	1	Plug	Bouchon	Tapón	Protezione	سدادة	10
11	92257435	1	Plug	Bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	11
12	92304401	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسبار ملولب	12
13	92304674	2	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	13
14	92329283	2	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	14
15	92304393	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسبار ملولب	15
16	35318310	1	Sonic Nozzle	Silencieux	Boquilla sónica	Orifizio Calibrato	منفت ارتجاجي	16



Item	C.P.N.	Qty.	AIR END	COMPRESSEUR	COMPRESOR	GRUPPO COMPRESSORE	طرف تفرينغ الهواء	
1	35811843	1	Body	Corps	Cuerpo	Corpo	البدن	1
2	35579762	1	Piston	Piston	Pistón	Pistone	كباس	2
3	95086559	2	'O' Ring	Joint torique	Junta tórica	'O-ring'	الحلقة 'O'	3
4	35318161	1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	4
5	35299759	1	Spacer	Entretoise	Espaciadore	Anello distanziatore	مباعد	5
6	35288729	1	Cover	Capot	Tapa	Coperchio	غطاء	6
7	92304351	4	Setscrew	Vis de pression	Tornillo de ajuste	Vite di ritegno	مسمار تثبيت ملولب	7

8.2.9

P175 ASD
P.L. No. 35588847
ILL. No.

 **INGERSOLL-RAND**

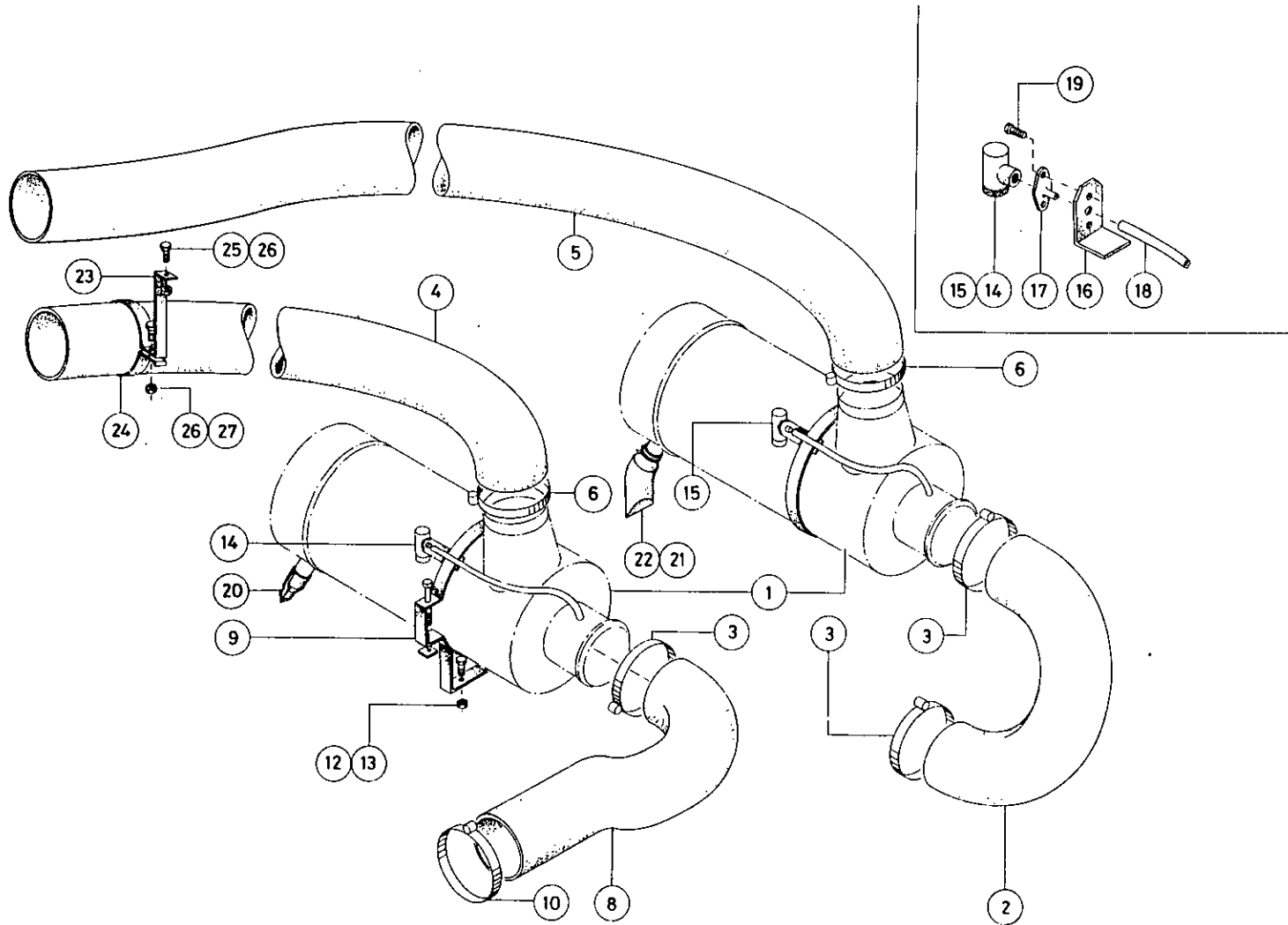
AIR INTAKE SYSTEM

ADMISSION D'AIR

SISTEMA DE ADMISION
DE AIRE

SISTEMA DI AMMISSIONE

جهاز سحب الهواء :



8.3.0

P175 ASD
P.L. No. 92103902
ILL. No. 00500306

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	AIR INTAKE SYSTEM	ADMISSION D'AIR	SISTEMA DE ADMISION DE AIRE	SISTEMA DI AMMISSIONE	جهاز سحب الهواء	
1	92147438	2	Air Cleaner Assy.	Filtre à Air Compl. (Compr.)	Filtro de aire	Gruppo Filtro Aria (Compr.)	مجموعة منقي الهواء	1
2	92106277	1	Elbow 180°	Coude, 180°	Codo 180°	Gomito, 180°	مرفق 180 درجة	2
3	35295799	3	Clamp	Collier	Abrazadera	Fascetta	قائمة	3
4	92105949	1	Air Inlet Duct	Couvercle	Conducto admisión de aire	Conduzione D'Aria	قناة دخول الهواء	4
5	92105956	1	Air Inlet Duct	Couvercle	Conducto admisión de aire	Conduzione D'Aria	قناة دخول الهواء	5
6	95220901	2	Clamp	Collier	Abrazadera	Fascetta	قائمة	6
8	35582956	1	Connector	Raccord	Conector	Manicotto	وصلة	8
9	92147461	4	Band, Mounting	Collier Fixation	Banda de montaje	Collare	رباط تركيب	9
10	92184787	1	Clamp	Collier	Abrazadera	Fascetta	قائمة	10
12	92398130	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسامير ملولب	12
13	92398114	8	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	13
14	92268051	1	Restr. Indicator - Engine	Indicateur de Colm. Filtre Moteur	indicador de obstrucción - Motor	Indicatore Efficienza Filtro Motore	مؤشر تقييد المحرك	14
15	92419290	1	" " " A/E	Indicateur de Colm. Filtre Compr.	Indicador de obstrucción - Compresor	Indicatore Efficienza Filtro Compr.	مؤشر تقييد المحرك عند طرف خروج الهواء	15
16	92123009	2	Mtg. Bracket	Support	Soporte de montaje	Supporto	كثيفة تركيب	16
17	92113513	2	Flange Adaptor	Raccord	Adapator de brida	Riduzione	شفة الوصلة المهامية	17
18	92111335	1	Nylon Tube	Flexible-Nylon	Tubo de nylon	Tubazione	انبوب نايلون	18
19	92368687	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	19
20	92147842	1	Valve (Engine)	Evacuateur	Válvula (motor)	Scaricatore Contr. Polv.	صمام	20
21	92147511	1	Valve (A/E)	Evacuateur	Válvula (compresor)	Scaricatore Contr. Polv.	صمام	21
22	92122928	2	Clip	Clip	Abrazadera	Fascetta	قائمة	22
23	92106020	2	Support Bracket	Support	Soporte	Supporto	كثيفة دعم	23
24	92106038	2	Support Clamp	Collier Fixation	Placa de soporte	Collare	قائمة دعم	24
25	92184811	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	25
26	92398106	8	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	26
27	92398122	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	27

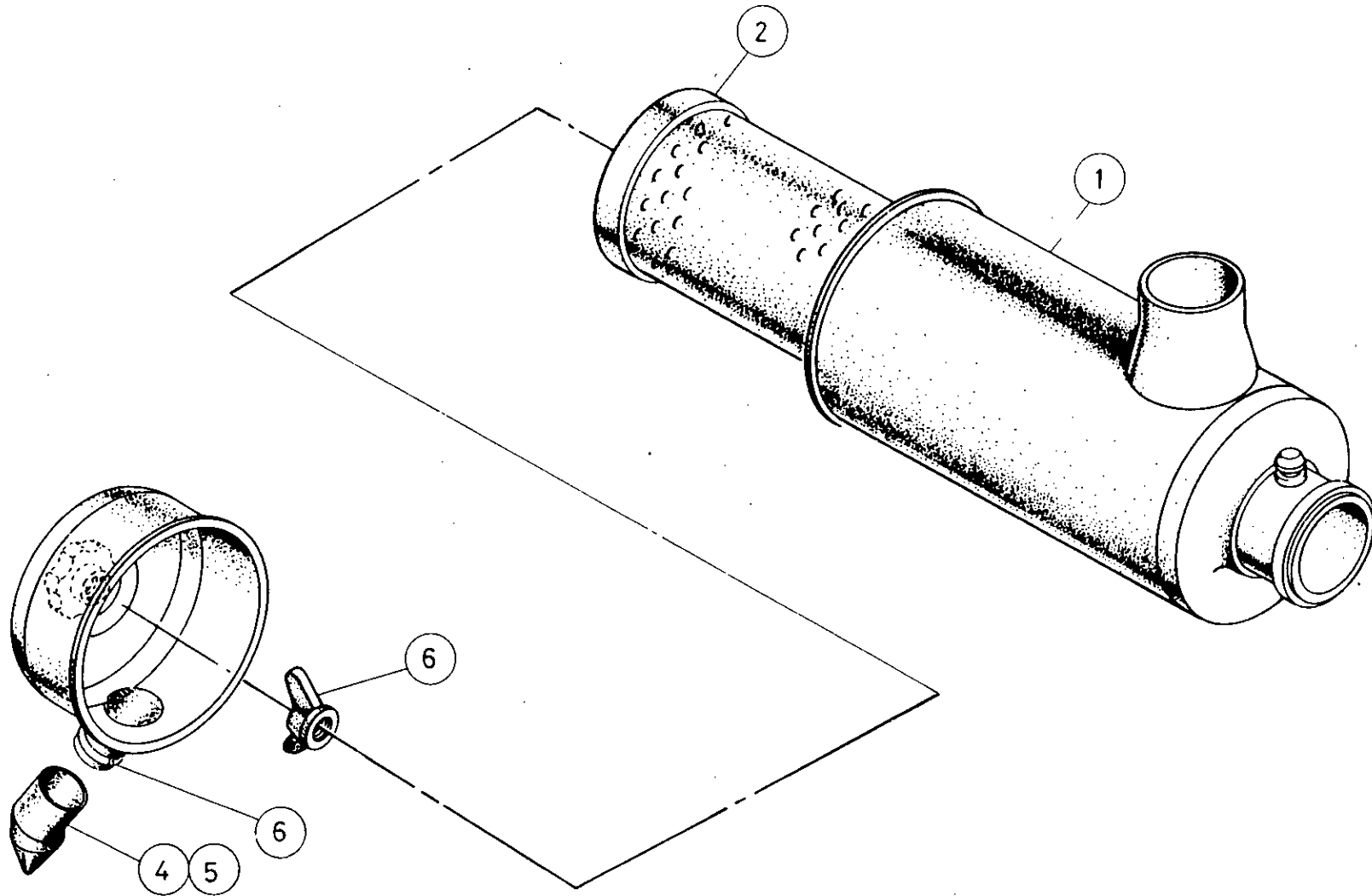
AIR INTAKE SYSTEM

ADMISSION D'AIR

SISTEMA DE ADMISION
DE AIRE

SISTEMA DI AMMISSIONE

جهاز سحب الهواء :



8.3.2

P175 ASD
P.L. No. 92147438
ILL. No. 92182393

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	AIR INTAKE SYSTEM	ADMISSION D'AIR	SISTEMA DE ADMISION DE AIRE	SISTEMA DI AMMISSIONE	جهاز سحب الهواء :	
-	92147438	2	Air Cleaner Assy (Engine & A.E.)	Fil. Compl. (Mot & Com.)	Filtro de aire (motor y compresor)	Filt. Aria Com. (Mot & Com)	مجموعة منقي الهواء (المحرك وأي . إي)	
1	92147818	1	Body	Corps de Filtre	1Cuerpo	Corpo	جسم	1
2	92147453	1	Element	Cartouche	2Elemento	Cartuccia	عنصر	2
3	92147834	1	Cover	Fond	3Tapa	Coperchio	غطاء	3
4	92147842	1	Valve Dust (for engine)	Evacuateur (Moteur)	4Válvula de polvo (para motor)	Scaricatore Contr. Polv. (Motore)	صمام منع الغبار (للمحرك)	4
5	92147511	1	Valve Dust (for air end)	Evacuateur (Compr)	5Válvula de polvo (para compresor)	Scaricatore Contr. Polv. (Compr.)	صمام منع الغبار (لطرف الهواء)	5
6	92147826	1	Nut & Gasket Assy	Écrou & Joint Compl.	6Tuerca y junta	Galletto & Guarnizione	مجموعة الصمولة وحشية منع التسرب	6

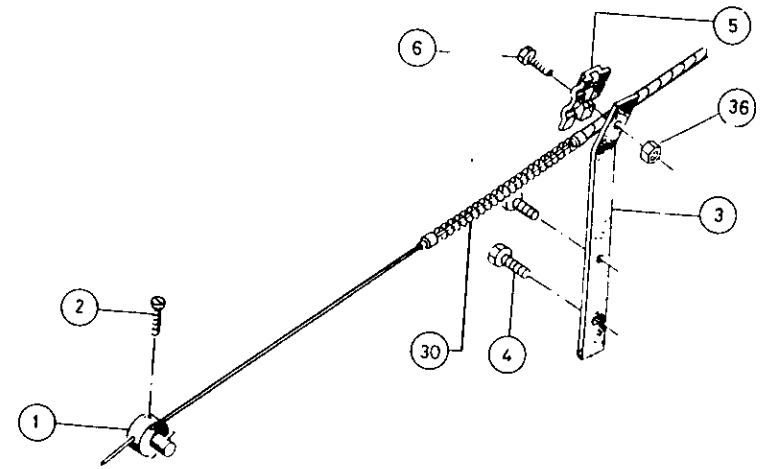
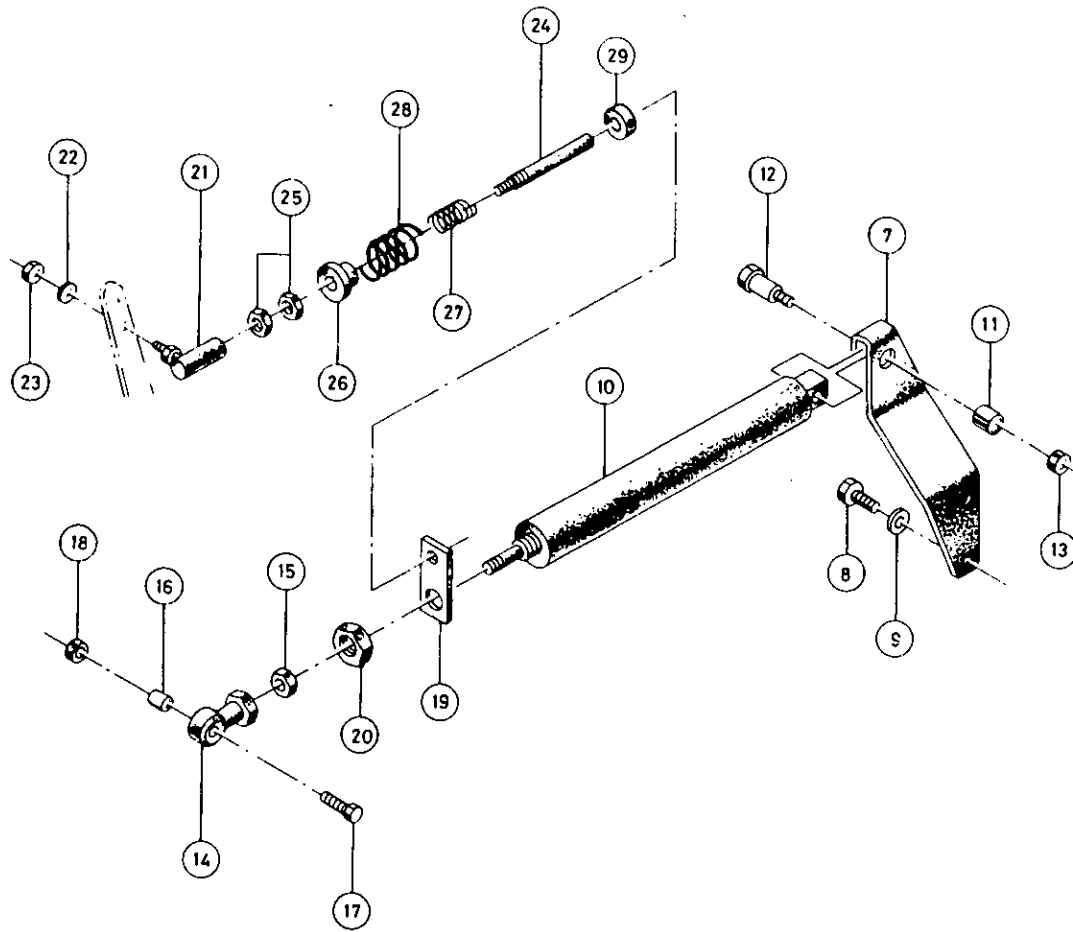
REGULATION

REGULATION

REGULACION

REGOLAZIONE

جهاز التنظيم :



8.4.0

P175 ASD
P.L. No. 92126556
I.L.L. No. 92117878

 INGERSOLL-RAND

Item	C.P.N.	Qty.	REGULATION	REGULATION	ACCIONAMIENTO	REGOLAZIONE	جهاز التنظيم :	
1	35305424	1	Pin, Swivel	Axe Pivotant	Pivote	Perno Girevole	محور الدوران	1
2	95664298	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	2
3	35590132	1	Bracket, Pull Stop	Support	Soporte, mando de parada	Supporto	كثيفة موقف البكرة	3
4	92304344	2	Capscrew	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب هامى	4
5	31389141	1	Clamp	Collier	Mordaza	Fascetta	قامطة	5
6	92398122	1	Screw, Whizlock M6 x 20	Vis	Tornillo "Whizlock" M6 x 20	Vite T.E.	مسمار ملولب ويزلوك ٢٠ × ٦	6
7	35836840	1	Brkt. Air Cylinder	Support	Soporte, cilindro neumático	Supporto, Cilindro Pneumatico	كثيفة اسطوانة الهواء	7
8	92304443	2	Hex. Screw M12 x 40	Vis	Tornillo exag. M12 x 40	Vite T.E.	مسمار ملولب سداسى ٤٠ × ١٢	8
9	92304682	2	Lockwasher	Rondelle	Arandela elástica	Rosetta Elastica	فلكة زنق	9
10	35584689	1	Air Cylinder	Verin Pneumatique	Cilindro neumático	Cilindro Pneumatico	اسطوانة الهواء	10
11	35288885	1	Bushing	Douille	Buje	Bussola	جلبة	11
12	95470993	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	12
13	92273226	1	Locknut	Écrou de Blocage	Contratuerca	Dado	صمولة زنق	13
14	35300532	1	Bearing, Rod	Chape	Cojinete del vástago	Occhio A Snodo	قضيب المحمل	14
15	95245288	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	15
16	35322452	1	Bushing, Rod End Brg.	Douille	Buje, cojinete del vástago	Bussola	جلبة محمل طرف القضيب	16
17	92341973	1	Screw M6 x 25	Vis	Tornillo M6 x 25	Vite T.E.	مسمار ملولب ٢٥ × ٦	17
18	92304500	1	Nut M6	Écrou	Tuerca m6	Dado	صمولة ٦	18
19	35322445	1	Guide, Rod/Spring	Guide	Guia, vástago/resorte	Supporto	دليل القضيب / النابض	19
20	95245296	1	Nut 3/4 - 16	Écrou	Tuerca 3/4-16	Dado	صمولة ١٦ - ٣/٤	20
21	92169630	1	Ball Joint 1/4 - 28 THD	Rotule	Rótula 1/4-28 rosca	Snodo	وصلة كروية ١/٤ - ٢٨ السن	21
22	95209367	1	Lockwasher	Rondelle	Arandela elástica	Rosetta Elastica	فلكة زنق	22
23	92274828	1	Hex. Nut	Écrou	Tuerca exagonal	Dado	صمولة سداسية	23
24	35322429	1	Rod, Spring/Throttle	Tige, Ressort Regulateur	Varilla, resorte/regulador	Tirante, Molla	قضيب النابض / الخانق	24
25	95098356	2	Nut, 3/8 - 24 HEX	Écrou	Tuerca 3/8-24 exag.	Dado	صمولة سداسية ٢٤ - ٣/٨	25
26	35322437	1	Mount, Spring	Fourrure, Ressort	Asiento de resorte	Supporto Molla	حامل النابض	26
27	35322403	1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	27
28	35322411	1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	28
29	35324664	1	Collar, 3/8	Collerette	Collar 3/8	Fermo	طوق ٣/٨	29
30	92101526	1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	30
36	92398106	1	Nut, Whiztite	Écrou	Tuerca "Whiztite"	Dado	صمولة ويزتايت	36

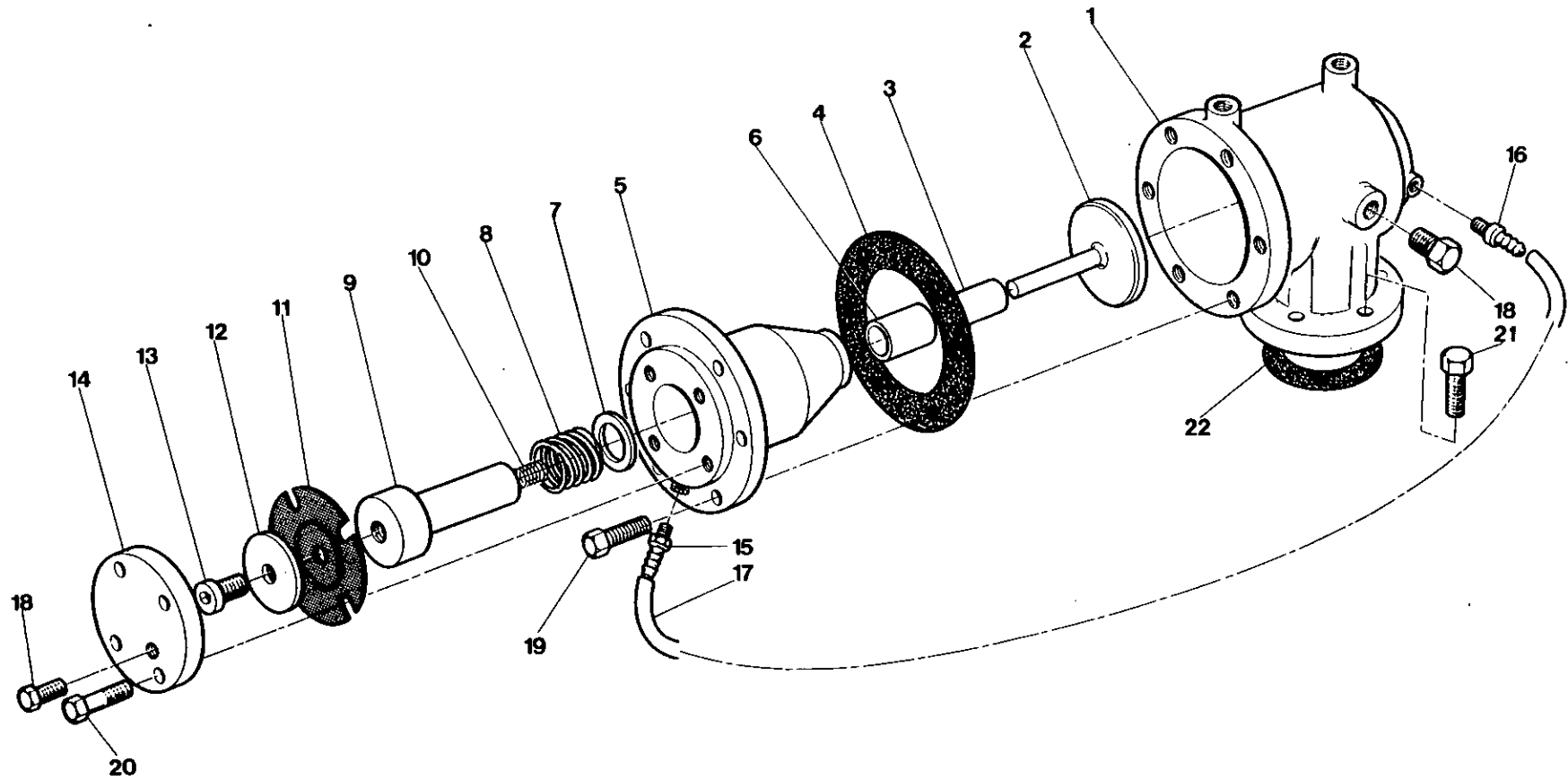
REGULATION

REGULATION

REGULACION

REGOLAZIONE

جهاز التنظيم :



8.4.2

P175 ASD
P.L. No. 36718732
ILL. No. 0050025

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	REGULATION	REGULATION	REGULACION	REGOLAZIONE	جهاز التنظيم :	
-	36718732	1	Unloader Valve Complete	Valve de Mise a Vide Compl.	Válvula descargaroa completa	Valvola a Farfalla	صمام التفريغ الكامل	-
1	36718708	1	Unloader Body	Corps, Valve de Mise a Vide	Cuerpo descargador Montaje plato de válvula	Contentitore	جسم صمام التفريغ	1
2	35321553	1	Valve Plate Assembly	Siège/Ventil	Buje pistón descargador	Valvola	مجموعة لوحة الصمامات	2
3	35318005	2	Unloader Piston Bush	Douille	Junta cárter piston	Bussola	جلبة كباس صمام التفريغ	3
4	35588607	1	Piston Housing Gasket	Joint	Cárter pistón	Guarnizione	حشية مبيت الكباس	4
5	35833821	1	Piston Housing	Corps de Piston	Buje cárter pistón	Corpo Valvola	مبيت الكباس	5
6	35318013	1	Piston Housing Bushing	Douille	Arandela, espaciador	Bussola	جلبة مبيت الكباس	6
7	35317205	1	Spacer Washer	Entretoise	Resorte pistón	Distanziale	فلكة مباعدة	7
8	35322767	1	Piston Spring	Ressort	Pistón descargador	Molla	نابض الكباس	8
9	35588425	1	Unloader Piston	Piston	Resorte	Pistone	كباس صمام التفريغ	9
10	35321603	1	Spring	Ressort	Diafragma, descargador	Molla	نابض	10
11	35327105	1	Unloader Diaphragm	Membrane	Arandela pistón	Membrana	رق صمام التفريغ	11
12	35317817	1	Piston Washer	Rondelle	Prisionero de cabeza	Rondella	فلكة الكباس	12
13	35321595	1	Socket Head Cap Screw	Vis	hueca	Vite T.E.	مسمار ملولب هامى مجوف الرأس	13
14	35590371	1	Piston Cover	Couvercle	Tapa del pistón	Coperchio	غطاء الكباس	14
15	35323542	1	Barbed Fitting	Montage barbele	Conector arponado	Raccordo	تركيبية شانكة	15
16	35316587	1	Barbed Fitting	Montage barbele	Conector arponado	Raccordo	تركيبية شانكة	16
17	35282292	1	Tube	Flexible	Tubo	Tubazione	أنبوب	17
18	35278548	1	Plug	bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	18
19	90141078	6	Setscrew	Vis de pression	Tornillo de ajuste	Vite de fermo	مسمار تثبيت ملولب	19
20	92341973	4	Setscrew	Vis de pression	Tornillo de ajuste	Vite di fermo	مسمار تثبيت ملولب	20
21	90141078	6	Screw	Vis	Tornillo	Vite	برغي	21
22	35295005	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية	22

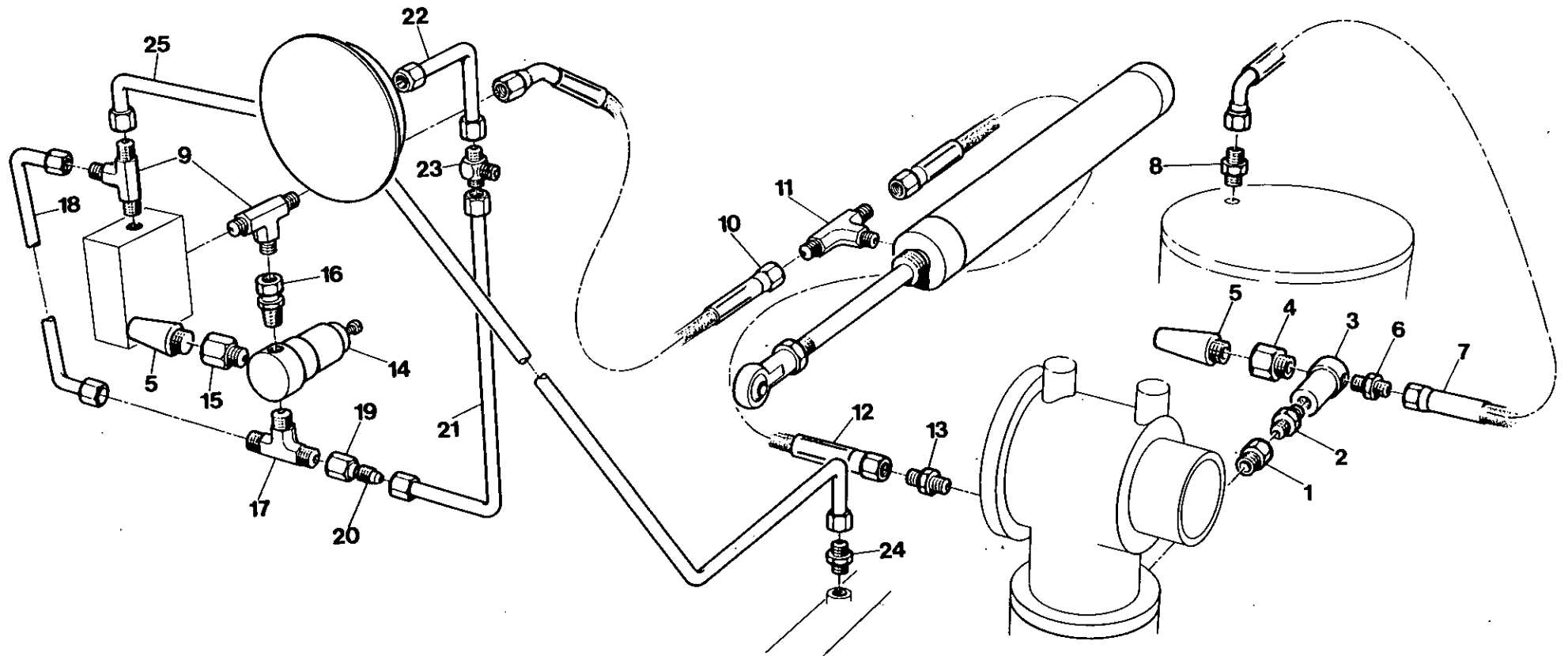
REGULATION

REGULATION

REGULACION

REGOLAZIONE

جهاز التنظيم



8.4.4

P175 ASD
P.L. No. 92077734
ILL. No. 00500314

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	REGULATION	REGULATION	REGULACION	REGOLAZIONE	جهاز التنظيم :	
1	35302314	1	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Riduzione	وصلة مهابنة	1
2	92256171	1	Nipple	Mamelon	Racor,	Nipplo	وصلة سداسية ملولبة الطرفين	2
3	35322379	1	Blowdown Valve	Purge	Válvula de Purga	Valvola di Scarico	صمام تصريف الماء الاوتوماتيكي	3
4	92104041	1	Orifice Adaptor	Adapteur	Adaptador, Orificio	Reduzione	وصلة مهابنة لفة	4
5	92089556	2	Silencer	Silencieux	Silenciador	Silenziatore	محمد الصوت	5
6	35283472	1	Connector	Raccord	Conector	Raccordo	وصلة	6
7	92079649	1	Hose	Flexible	Manguera	Tubazione	مجموعة الخرطوم	7
8	92478569	1	Connector	Raccord	Conector	Raccordo	وصلة	8
9	35279850	2	Tee Run	Te	Te de Conexión	Raccordo A.T.	وصلة تائية	9
10	92094689	1	Hose	Flexible	Manguera	Tubazione	مجموعة الخرطوم	10
11	92098227	1	Tee	Te	Te	Raccordo A.T.	وصلة تفرع تائية	11
12	92119684	1	Hose	Flexible	Manguera	Tubazione	مجموعة الخرطوم	12
13	92109867	1	Connector	Raccord	Conector	Raccordo	وصلة	13
14	35332071	1	Regulator	Régulateur	Regulador	Regolatore	منظم الضغط	14
15	35322650	1	Orifice Connector	Injecteur raccord	Orificio, Conector	Raccordo accopp. orifizio	فوهة الوصلة	15
16	92098235	1	Connector	Raccord	Conector	Raccord	وصلة	16
17	92098243	1	Tee	Te	Te	Raccordo a T	مجرى تائي	17
18	92098268	1	Tube	Tube	Tubería	Tubazione	مجموعة الأنابيب	18
19	92394352	1	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	19
20	92394295	1	Reducer	Manchon réduction	Reductor	Riduttore		20
21	92098276	1	Tube	Tube	Tubería	Tubazione	مجموعة الأنابيب	21
22	92098284	1	Tube	Tube	Tubería	Tubazione	مجموعة الأنابيب	22
23	92098292	1	Tee	Te	Te	Raccordo a T	مجرى تائي	23
24	92478387	1	Connector	Raccord	Conector	Raccordo accoppiamento	وصلة	24
25	92098250	1	Tube	Tube	Tubería	Tubazione	مجموعة الأنابيب	

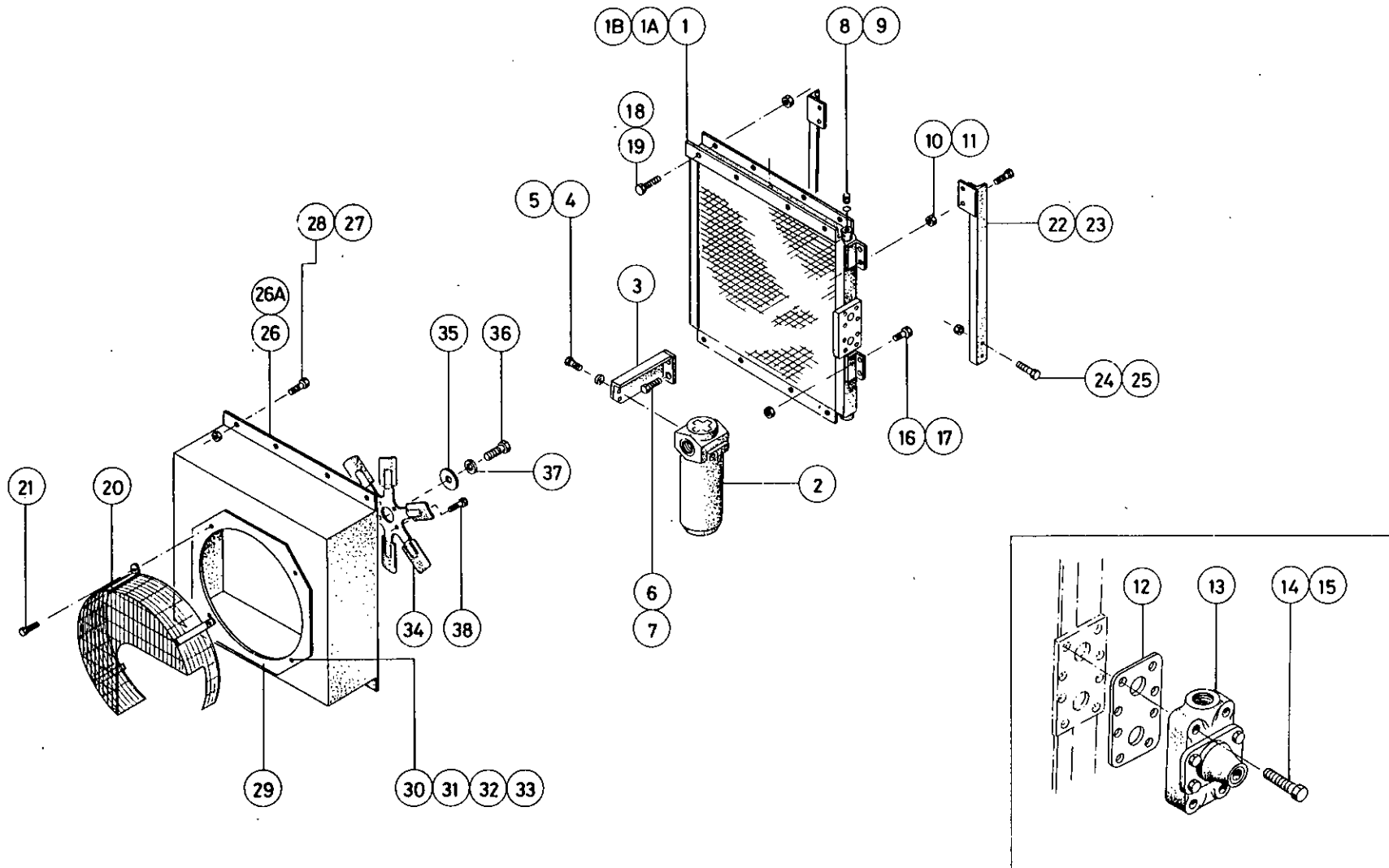
COOLING SYSTEM

SYSTEME DE
REFROIDISSEMENT

SISTEMA DE
REFRIGERACION

SISTEMA DI
RAFFREDDAMENTO

جهاز التبريد :



8.5.0

P175 ASD
P.L. No. 92106384
ILL. No. 00500322

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	COOLING SYSTEM	SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	SISTEMA DE REFRIGERACION	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO	جهاز التبريد :	
1	92121466	1	Cooler Oil, "Chausson"	Refrigérant D'Huile "Karmazin"	Refrigerador de aceite "Chausson"	Radiatore Olio "Karmazin"	مبرد الزيت « شوسون »	1
1A	36715753	1	Cooler Oil, "Karmazin"	Refrigérant D'Huile "Chausson"	Refrigerador de aceite "Karmazin"	Radiatore Olio "Chausson"	مبرد الزيت « كارمازين »	1A
1B	36705325	1	Cooler Oil, 'Modine'	Refrigérant D'Huile 'Modine'	Refrigerador de aceite "Modine"	Radiatore Olio 'Modine'	مبرد الزيت « مودين »	1B
2	36722551	1	Filter Oil	Filtre à Huile	Filtro de aceite	Filtro Olio	مرشح الزيت	2
3	35817204	1	Bracket	Support	Soporte	Staffa	كتيفة	3
4	92304385	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	4
5	92304674	2	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	5
6	92304385	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	6
7	92473594	8	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	7
8	92497700	2	Plug	Bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	8
9	35279959	2	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة	9
10	92182138	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	10
11	92473594	8	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	11
12	35579598	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب	12
13	35811520	1	Valve Oil Temperature	Valve de Temp. Huile	Válvula, temp. aceite	Vlv.-Bypass-Olio	صمام حرارة الزيت	13
14	92488733	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	14
15	92142926	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	15
16	92472638	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	16
17	92473594	4	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	17
18	92184811	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	18
19	92398106	4	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	19
20	36708980	1	Fan Guard	Grille de Vent	Protección ventilador	Griglia Protez Vent	وقاء المروحة	20
21	92368687	3	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	21
22	92113992	1	Cooler Support RH	Support Lateral Droit Refrigerant	Soporte refrigerador, derecho	Supporto Radiatore Destro	دعامة المبرد على الجانب الايمن	22
23	92113984	1	Cooler Support LH	Support Lateral Gauche Refrigerant	Soporte refrigerador, izquierdo	Supporto Radiatore Sinistro	دعامة المبرد على الجانب الايسر	23
24	92472638	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	24
25	92473594	4	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	25
26	92121458	1	Fan Shroud, Chausson	Tunnel du Ventilateur Chausson	Cubierta de ventilador, "Chausson"	Convotliatore Chausson	غطاء المروحة « شوسون »	26
26a	92110089	1	Fan Shroud, Karmazin	Tunnel du Ventilateur Karmazin	Cubierta de ventilador, Karmazin	Convotliatore Karmazin	غطاء المروحة « كارمازين »	26 A

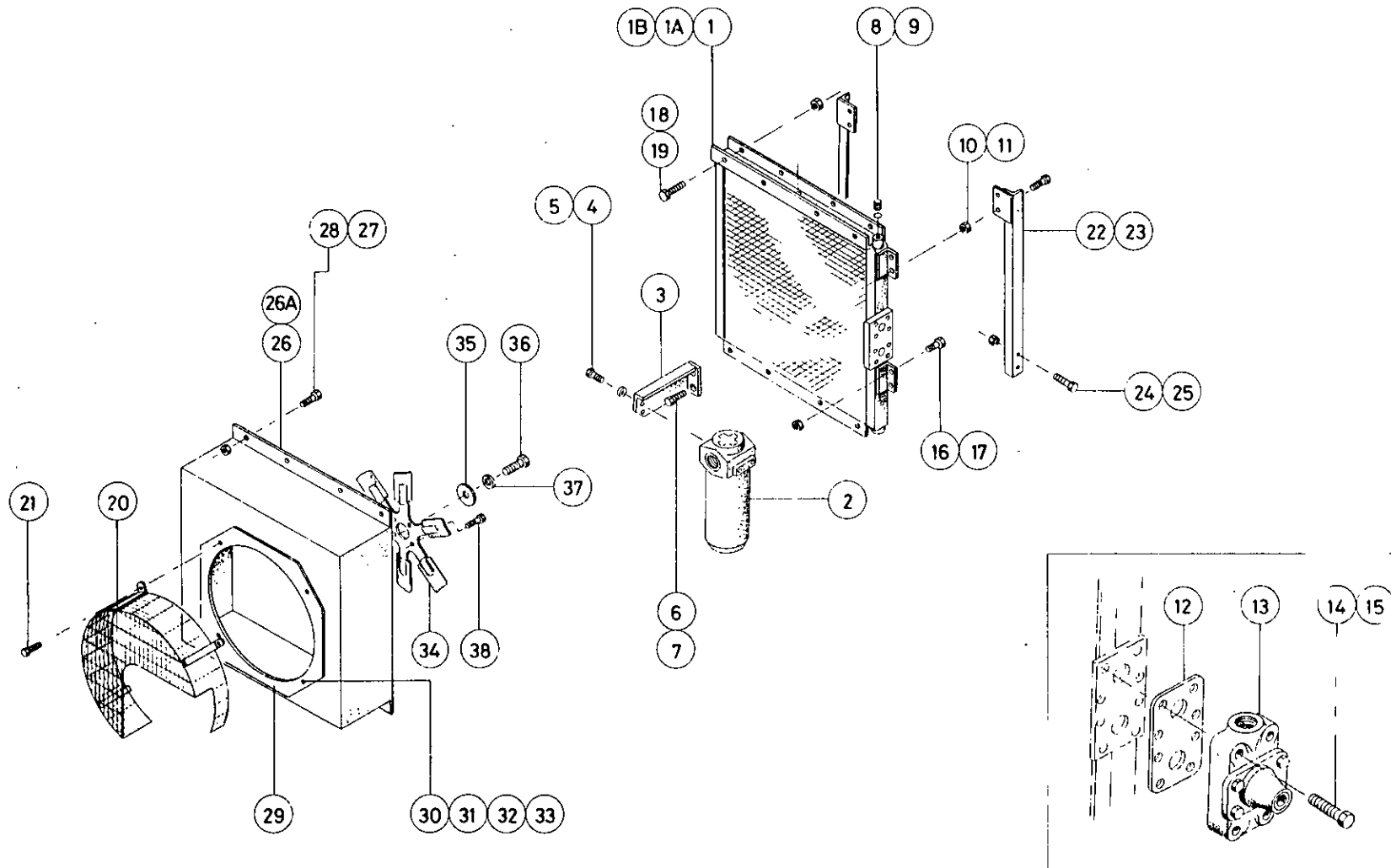
COOLING SYSTEM

SYSTEME DE
REFROIDISSEMENT

SISTEMA DE
REFRIGERACION

SISTEMA DI
RAFFREDDAMENTO

جهاز التبريد :



8.5.2

P175 ASD
P.L. No. 92106384
ILL. No. 00500322

IR INGERSOLL-RAND

Item	C.P.N.	Qty.	COOLING SYSTEM	SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	SISTEMA DE REFRIGERACION	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO	جهاز التنظيم :	
27	92184811	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	27
28	92398106	8	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	28
29	92114065	1	Orifice Plate	Flasque	Placa de orificio	Rondella di Bloccaggio	لوح بفتحة	29
30	92394733	6	Nut Grips	Capot	Tuerca	Coperchio	قوابض الصمولة	30
31	92304336	6	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	31
32	92304609	6	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	32
33	92304666	6	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	33
34	92106194	1	Fan	Ventilateur	Ventilador	Ventola	مروحة	34
35	92123264	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	35
36	92280981	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	36
37	92304674	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	37
38	92304344	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	38

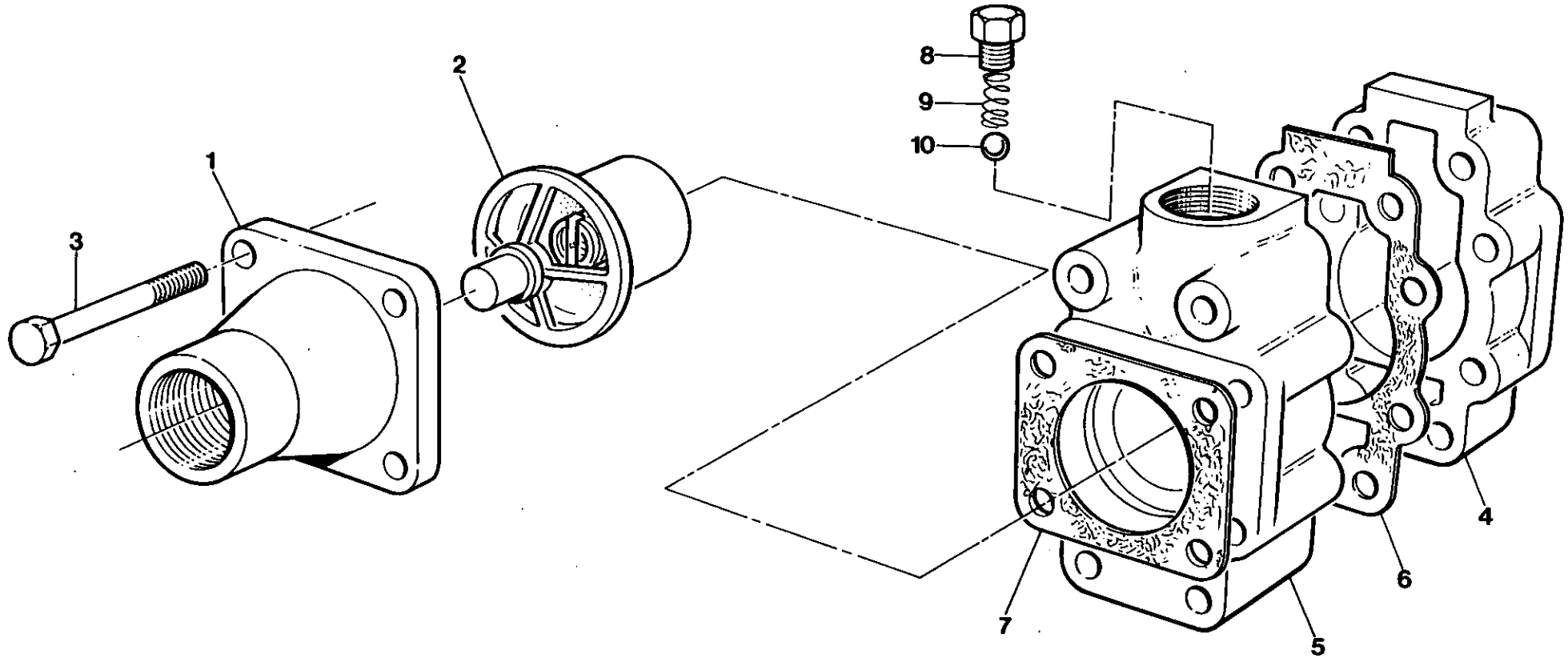
COOLING SYSTEM

SYSTEME DE
REFROIDISSEMENT

SISTEMA DE
REFRIGERACION

SISTEMA DI
RAFFREDDAMENTO

جهاز التبريد :



8.5.4

P175 ASD
P. L. No. 35811520
ILL. No. 92182369

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	COOLING SYSTEM	SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	SISTEMA DE REFRIGERACION	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO	جهاز التبريد :	
-	35811520	1	Oil Temp. Bypass Valve	Val.By-Pass de Temp.D'huile	Válvula termostática de aceite	Valv.By-pass Olio Compr.	صمام تحويل درجة حرارة الزيت	
1	35583863	1	Cover	Couvercle	Tapa	Coperchio	غطاء	1
2	35318708	1	Element	Cartouche	Elemento	Termostato	عنصر	2
3	35288422	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسامير ملولبة	3
4	35816826	1	Body	Corps	Cuerpo	Semicorpo	جسم	4
5	35816834	1	Body	Corps	Cuerpo	Semicorpo	جسم	5
6	35584242	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية منع التسرب	6
7	35288414	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية منع التسرب	7
8	92497700	1	Plug	Bouchon	Tapón	Tappo	سدادة	8
9	35289040	1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	9
10	35288448	1	Ball	Bille	Bola	Sfera	كرة	10

8.5.5

P175 ASD
P.L. No. 35811520
ILL. No. 92182369

 **INGERSOLL-RAND**

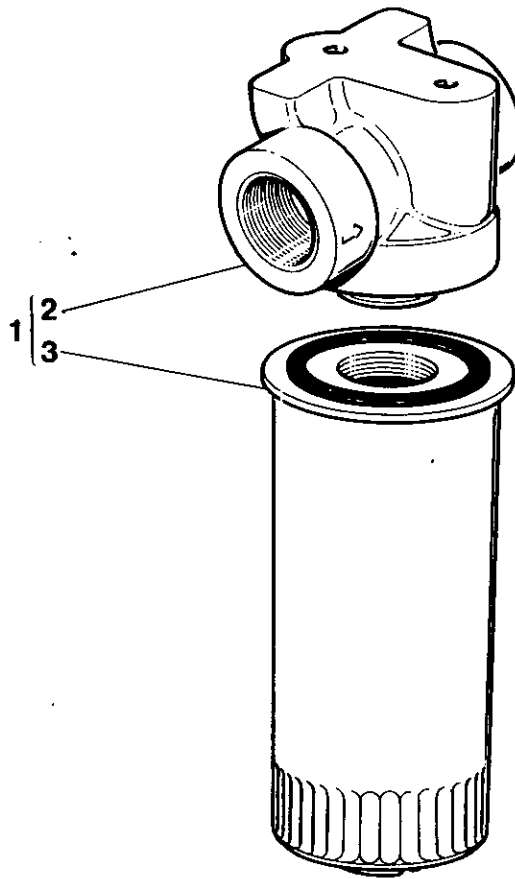
COOLING SYSTEM

SYSTEME DE
REFROIDISSEMENT

SISTEMA DE
REFRIGERACION

SISTEMA DI
RAFFREDDAMENTO

جهاز التبريد :



8.5.6

P175 ASD
P.L. No. 92079755
ILL. No. 92182377

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	COOLING SYSTEM	SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	SISTEMA DE REFRIGERACION	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO	جهاز التبريد :	
1	92079755	1	Oil Filter Assy.	Ensemble filtre à huile	Montaje filtro de aceite	Gruppo filtro olio	مجموعة مرشح الزيت	1
2	92077577	1	Head Assy. (Oil Filter Mann)	Ensemble de tête (filtre à huile Mann)	Montaje cabeza (filtro de aceite)	Testata filtro (Filtro 'Mann')	المجموعة الرئيسية (مشعب مرشح الزيت)	2
3	92118678	1	Element	Cartouche	Elemento	Cartuccia	عنصر	3

8.5.7

P175 ASD
P.L. No. 92079755
ILL. No. 92182377

 **INGERSOLL-RAND**

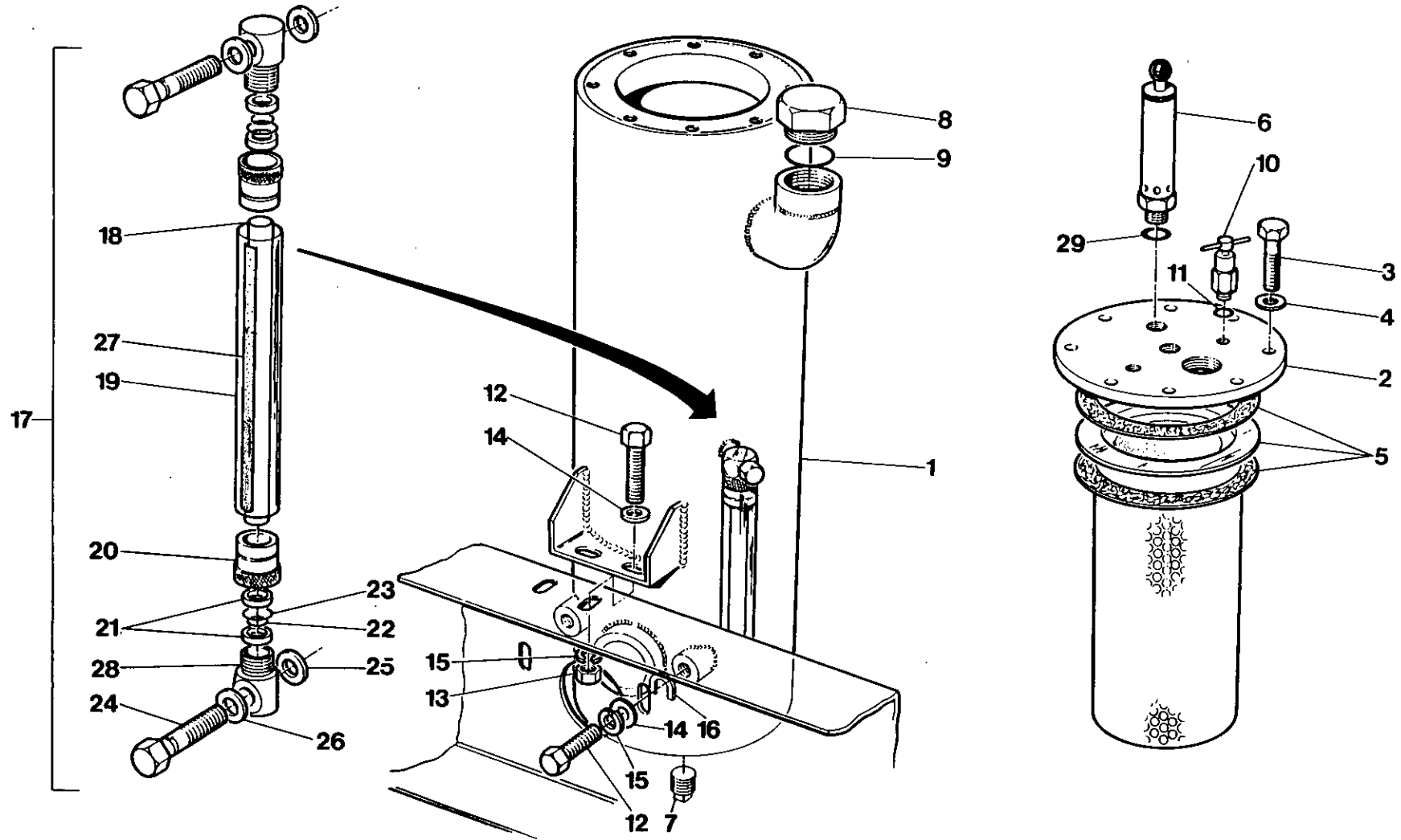
COOLING SYSTEM

SYSTEME DE
REFROIDISSEMENT

SISTEMA DE
REFRIGERACION

SISTEMA DI
RAFFREDDAMENTO

جهاز التبريد



8.5.8

P175 ASD
P.L. No. 92078013
ILL. No. 92182385

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	COOLING SYSTEM	SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	SISTEMA DE REFRIGERACION	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO	جهاز التبريد :	
1	92080415	1	Separator Tank French	Réservoir sép (France)	Tanque separador, Francés	Serbatoio separatore (Francia)	صهريج فصل فرنسي	1
1	92081645	1	Sep Tank B.S.	Réservoir sép. (BS)	Tanque separador, norma Brit.	Serbatoio separatore (normale britannico)	صهريج الفصل ب. اس	
1	92080407	1	Sep Tank Complete	Réservoir sép. (au complet)	Tanque separador, completo	Complessivo serbatoio separatore	صهريج الفصل كامل	
2	92081652	1	Cover	Capot	Tapa	Coperchio di chiusura	غطاء	2
3	92304443	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite	لولب	3
4	92329341	8	Washer	Rondelle	Arendela	Rondella	حلقة احكام	4
5	92077601	1	Element	Cartouche	Elemento	Cartuccia	عنصر	5
6	92078054	1	Safety Valve	Soupape de sûreté	Válvula de seguridad	Valvola di sicurezza	صمام أمان	6
7	92257369	1	Plug	Tampon	Tapón	Tappo	سدادة	7
8	35579630	1	Filler Plug	Bouchon de remplissage	Tapón del llenador	Tappo di riempimento	سدادة المرشح	8
9	35279942	1	'O' Ring	Joint torique	Junta tórica	'O-ring'	الحلقة « O »	9
10	92086032	1	Blowdown Valve	Soupape de purge	Válvula de purgación	Rubinetto di servizio	صمام تصريف الماء	10
11	92293661	1	Dowty Seal	Joint d'étanchéité Dowty	Sello Dowty	Tenuta Dowty'	الختتم « داوتي »	11
12	92304393	4	Setscrew	Vis de pression	Tornillo de ajuste	Vite di fermo	مسمار تثبيت ملولب	12
13	92304526	2	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	13
14	92329283	4	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	حلقة احكام	14
15	92304674	4	Lockwasher	Rondelle de blocage	Arendela de seguridad	Rondella di sicurezza	حلقة زنق	15
16	30334882	4	Shim	Cale	Plancha de relleno	Spessore	فلكة	16
17	92095363	1	Oil Level Gauge Assy.	Ensemble indicateur niv. huile	Montaje manómetro nivel de aceite	Indicatore livello olio	مجموعة مقياس مستوى الزيت	17
18	92095371	1	Sight Tube	Viséur	Tubo indicador	Tubo indicatore livello	أنبوب الرؤية	18
19	92095389	1	Guard Tube	Conduit de protection	Tubo guardia	Protezione tubazione	أنبوب الحاجز	19
20	92095397	3	Gland Nut	Chapeau de press-étoupe	Tuerca de prensaestopas	Dado premistoppa	صمولة علبة الحشو	20
21	92095405	4	Ferrule	Embout	Férula	Boccola	طرف حديدي	21
22	92095413	2	'O' Ring	Joint torique	Junta tórica	'O-ring'	الحلقة « O »	22
23	92095421	2	'O' Ring	Joint torique	Junta tórica	'O-ring'	الحلقة « O »	23
24	92095447	2	Nipple	Raccord	Racor	Raccordo filettato	حلمة	24
25	92095454	2	Sealing Washer	Rondelle d'étanchéité	Arandela de sellar	Guarnizione tenuta	حلقة احكام	25
26	92095462	2	Sealing Washer	Rondelle d'étanchéité	Arendela de sellar	Guarnizione tenuta	حلقة احكام	26
27	92094994	1	Level Indicator	Indicateur de niveau	Indicador nivel	Indicatore del livello	مؤشر المستوى	27
28	92095439	2	Collar	Manchon	Collar	Collare	طوق	28
29	92290162	1	Dowty Seal	Joint d'étanchéité Dowty	Sello Dowty	Tenuta 'Dowty'	الختتم « داوتي »	29

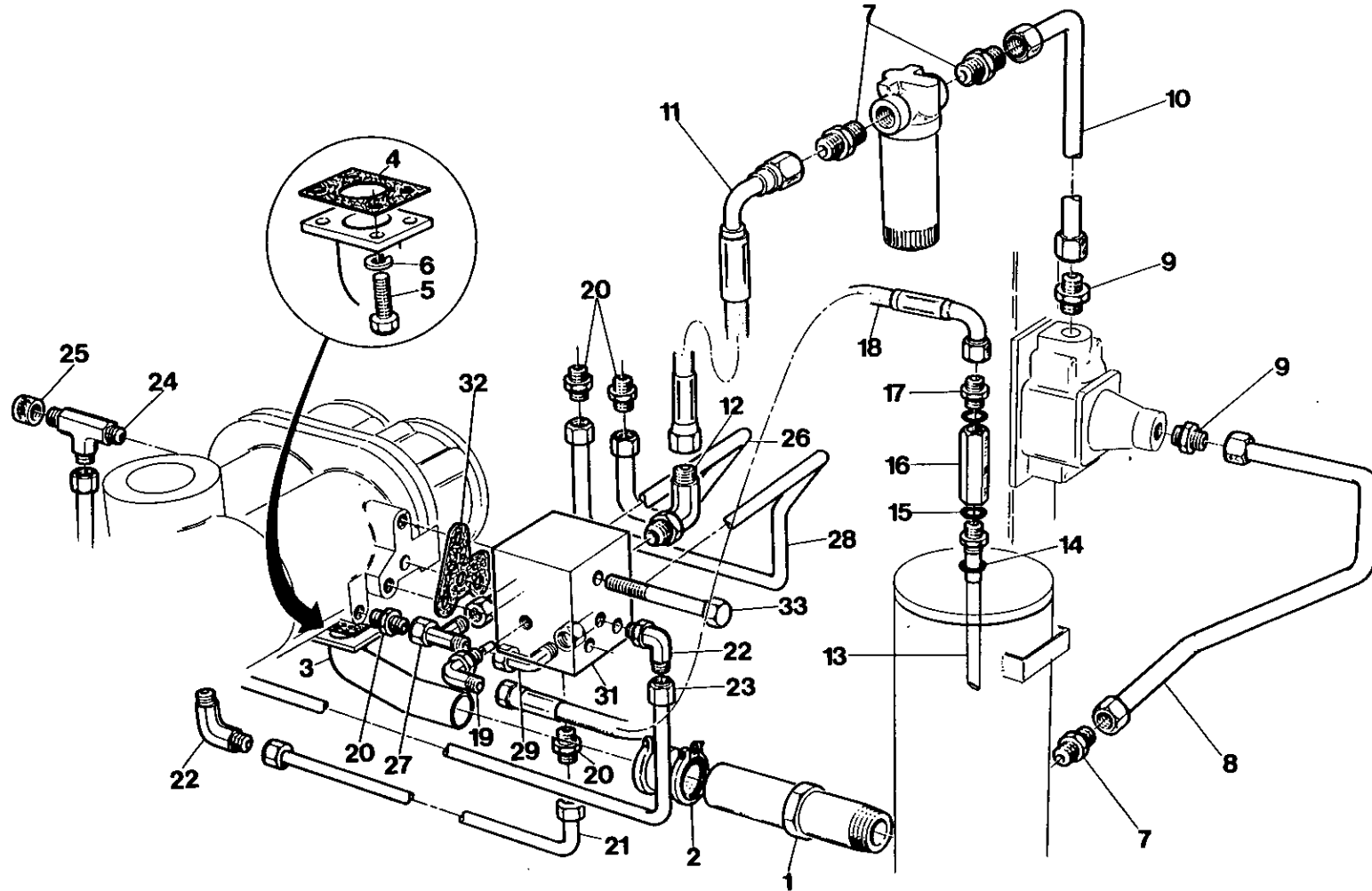
COOLING SYSTEM

SYSTEME DE
REFROIDISSEMENT

SISTEMA DE
REFRIGERACION

SISTEMA DI
RAFFREDDAMENTO

جهاز التبريد :



8.5.10

P175 ASD
P.L. No. 92077700
ILL. No. 00500330

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	COOLING SYSTEM	SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	SISTEMA DE REFRIGERACION	SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO	جهاز التبريد :	
1	92080498	1	Inlet Pipe	Conduite d'admission	Tubo de admisión	Tubazione di entrata	ماسورة الادخال	1
2	92086628	1	Pipe Joint	Joint de conduite	Junta, tubo	Giunto tubazione	وصلة الماسورة	2
3	92080621	1	Discharge Pipe	Conduite d'évacuation	Tubo de descarga	Tubazione scarico	ماسورة التفريغ	3
4	35288943	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية	4
5	92304401	4	Setscrew	Vis de pression	Tornillo de ajuste	Vite di fermo	مسمار تثبيت ملولب	5
6	92304674	4	Lockwasher	Rondelle de blocage	Arandela de seguridad	Rosetta di sicurezza	حلفة زنق	6
7	92123215	3	Connector	Connecteur	Conector	Raccordo	موصل	7
8	92080787	1	Tube	Conduit	Tubo	Tubo	أنبوب	8
9	35295880	2	Connector	Connecteur	Conector	Raccordo	موصل	9
10	92077718	1	Tube	Conduit	Tubo	Tubo	أنبوب	10
11	92097021	1	Hose	Flexible	Manguera	Flessibile	خرطوم	11
12	35294750	1	Elbow	Coude	Codo	Gomito	مرفق	12
13	92080720	1	Drop Tube	Conduit de descente	Tubo caída	Tubo caduta	أنبوب هابط	13
14	92338946	1	Dowty Seal	Joint d'étanchéité Dowty	Sello Dowty	Dispositivo di tenuta 'Dowty'	الختم « داوتي »	14
15	92293661	1	Dowty Seal	Joint d'étanchéité Dowty	Sello Dowty	Dispositivo di tenuta 'Dowty'	الختم « داوتي »	15
16	92101054	1	Check Valve	Clapet anti-retour	Válvula de retención	Valvola di ritegno	صمام غير مرجع	16
17	92104132	1	Adaptor	Adaptateur	Adaptador	Attacco	مهايئ	17
18	92079748	1	Hose	Flexible	Manguera	Flessibile	خرطوم	18
19	92086081	1	Orifice Elbow	Coude	Codo orificio	Bocca, gomito	مرفق الفتحة	19
20	35283076	4	Connector	Connecteur	Conector	Raccordo	موصل	20
21	35582964	1	Tube	Conduit	Tubo	Tubo	أنبوب	21
22	35279827	2	Elbow	Coude	Codo	Gomito	مرفق	22
23	35582972	1	Tube	Conduit	Tubo	Tubo	أنبوب	23
24	35279850	1	Tee Run	Elément en té	Paso principal (en Te)	Raccordo 'a T'	مجرى تائي	24
25	35321389	1	Cap	Bouchon	Tapa	Tappo	غطاء	25
26	35582980	1	Tube	Conduit	Tubo	Tubo	أنبوب	26
27	35283084	1	Tee Run	Elément en té	Paso principal (en Te)	Raccordo 'a T'	مجرى تائي	27
28	35582998	1	Tube	Conduit	Tubo	Tubo	أنبوب	28
29	35283068	1	Elbow	Coude	Codo	Gomito	مرفق	29
30	35278548	2	Plug	Tampon	Tapón	Tappo	سدادة	30
31	92137181	1	Oil Manifold	Collecteur d'huile	Distribuidor aceite	Collettore olio	مشعب الزيت	31
32	35294610	1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية	32
33	92359355	3	Bolt	Boulon	Perno	Bullone	مسمار ملولب	33

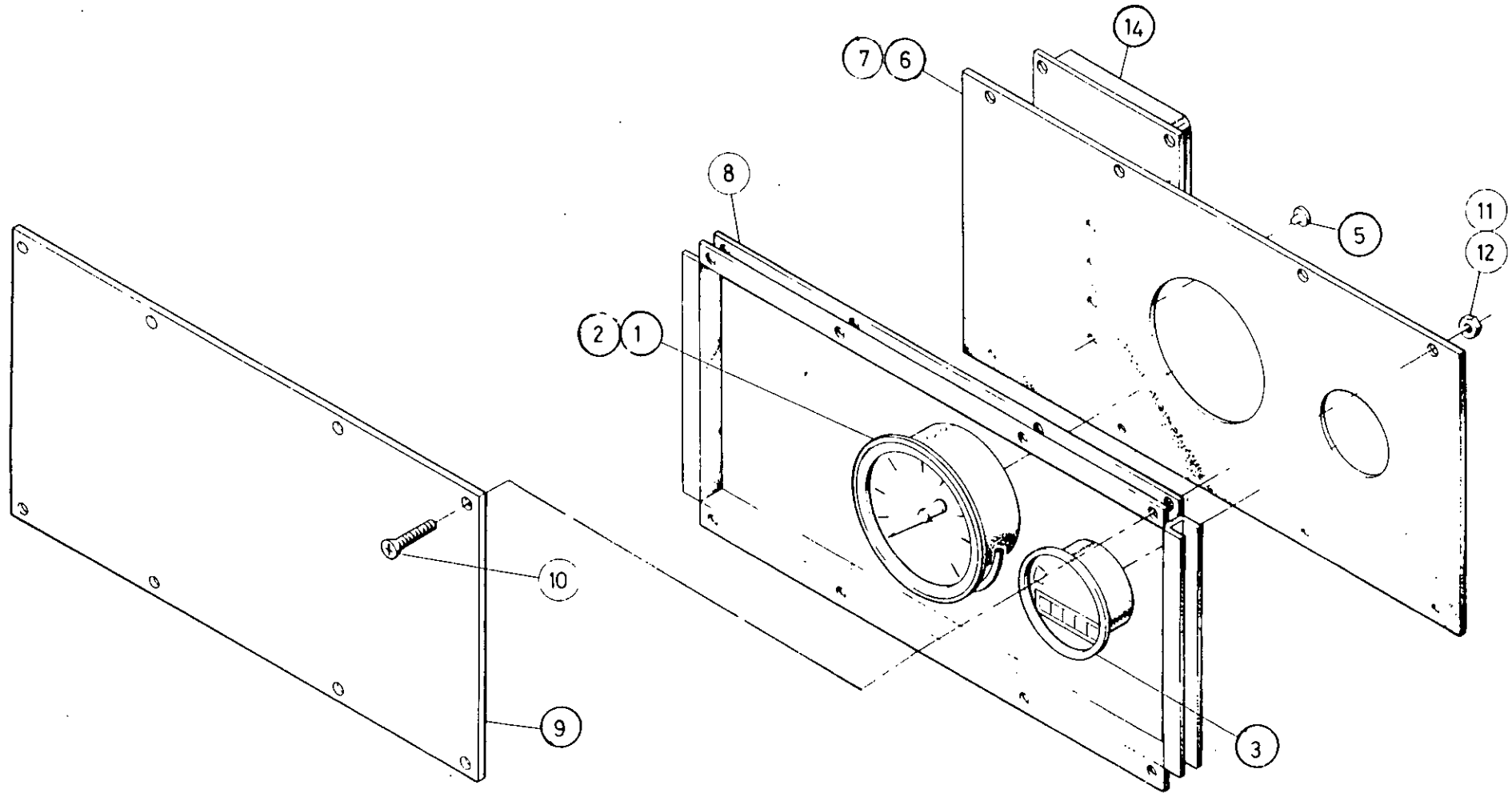
CONTROL AND
MONITORING
SYSTEM

COMMANDES ET
SYSTEME DE
CONTROLE

SISTEMA DE CONTROL
Y SUPERVISION

SISTEMA DI
COMANDO
E CONTROLLO

جهاز التحكم
والمراقبة



8.6.0

P175 ASD
P.L. No. 92176130
ILL. No. 92182450

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	CONTROL AND MONITORING SYSTEM	COMMANDES ET SYSTÈME DE CONTRÔLE	SISTEMA DE CONTROL Y SUPERVISION	SISTEMA DI COMANDO E CONTROLLO	جهاز التحكم والمراقبة :	
1	92395268		Gauge, Pressure	Manomètre	Manómetro	Manometro	مقياس ضغط	1
2	92395276		Ring Backing	Joint	Anillo de refuerzo	Anello di Fermo	حلقة دعم	2
3	92306901		Hour Meter	Compteur D'heures	Cuentahoras	Contaore	عداد ساعات	3
5	35287093	4	Lens	Lentille	Lente	Tappo	عدسة	5
6	92185842		Panel Instrument English	Tab. D'instr. Ang.	Panel de instrumentos (inglés)	Panello Porta Strum. (I)	لوحة أجهزة القياس - انجليزية	6
7	92131424		Panel Instrument German	Tab D'instr. (Allemandes)	Panel de instrumentos (alemán)	Panello Porta Strum. (T)	لوحة أجهزة القياس - ألمانية	7
8	36708394		Frame	Encadrement	Marco	Telaio	اطار هيكل	8
9	92183680		Window	Vitre	Ventanilla	Protezione	نافذة	9
10	92184514	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	10
11	92304492	8	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	11
12	92304583	8	Washer Lock	Rondelle Blocage	Arandela elástica	Rosetta Elastica	فلكة زنق	12
14	36708170		Board Circuit	Circuit Imprimé	Placa de circuitos	Scheda Circ. Elett.	لوحة الدارات الكهربائية	14

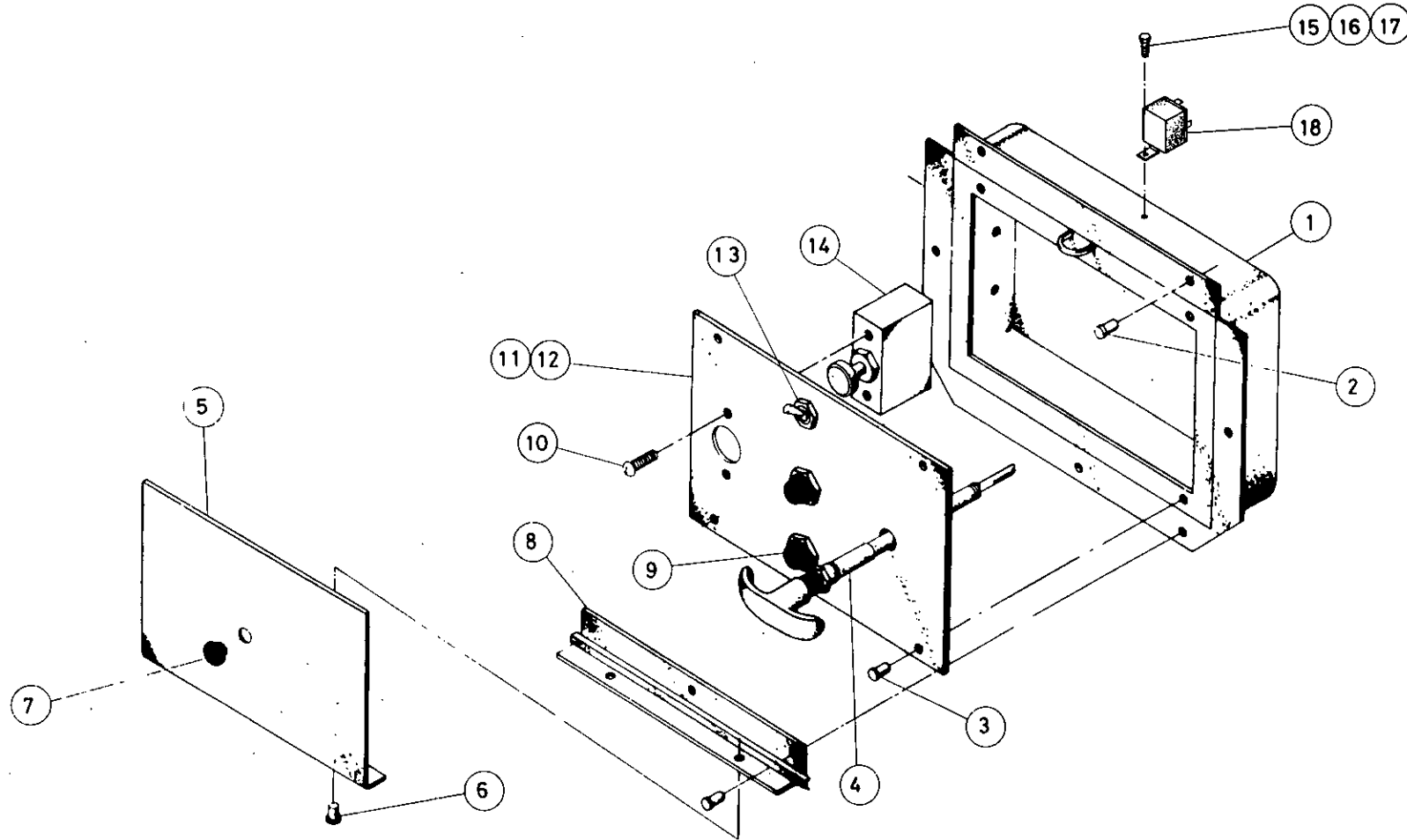
CONTROL AND
MONITORING
SYSTEM

COMMANDES ET
SYSTÈME DE
CONTRÔLE

SISTEMA DE CONTROL
Y SUPERVISION

SISTEMA DI COMANDO
E CONTROLLO

جهاز التحكم
والمراقبة :



8.6.2

P175 ASD
P.L. No. 92176148
ILL. No. 92182468

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	CONTROL AND MONITORING SYSTEM	COMMANDES ET SYSTÈME DE CONTRÔLE	SISTEMA DE CONTROL Y SUPERVISION	SISTEMA DI COMANDO E CONTROLLO	جهاز التحكم والمراقبة :	
1	96706836	1	Box Control	Boitier de Contrôle	Caja de control	Contenitore	علبة تحكم	1
2	92131589	7	Rivet	Rivet	Remache	Rivetto	برشام	2
3	92131135	11	Rivet	Rivet	Remache	Rivetto	برشام	3
4	92181189	1	Cable, Shut Down	Poignée et Cable Contrôle de Vitesse	Cable de parada	Flessibile Arresto	كبل توقيف	4
5	92184878	1	Door, Control Panel	Portière du Panneau de Contrôle	Puerta, panel de control	Portello	باب لوحة التحكم	5
6	92131135	5	Rivet	Rivet	Remache	Rivetto	برشام	6
7	92184993	1	Grommet	Oeillet	Pasacable	Passacavo	حلقة تثبيت معدنية	7
8	35582220	1	Hinge	Charnière	Bisagra	Cerniera	مفصلة	8
9	35255553	2	Switch	Bouton Poussoir	Pulsador	Pulsante	مفتاح كهربائي	9
10	92368687	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامر ملولب	10
11	92131473	1	Panel Control (German)	Panneau de Contrôle (Allemagne)	Panel de control (alemán)	Pannello (Tedesca)	لوحة تحكم (المانية)	11
12	92185867	1	Panel Control (English)	Panneau de Contrôle (Angleterre)	Panel de control (inglés)	Pannello (Inglese)	لوحة تحكم (الانجليزية)	12
13	92311620	2	Toggle, Switch	Commutateur	Interruptor	Interruttore Quadro	مفتاح مفصل	13
14	35583210	1	Valve (2 way)	Robinet à 2 Voies	Válvula 2 direcciones	Valvola 2 Vie	صمام مزدوج الاتجاه	14
15	92304641	1	Lockwasher	Rondelle	Arandela elástica	Rondella	فلكة زنق	15
16	92472679	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامر ملولب	16
17	92304492	2	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	17
18	92136647	1	Relay	Relais	Relé	Relais	مرحل	18

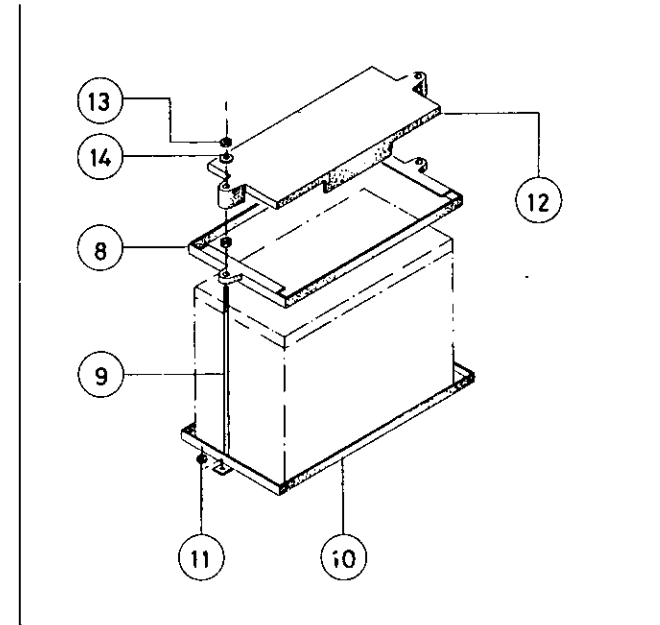
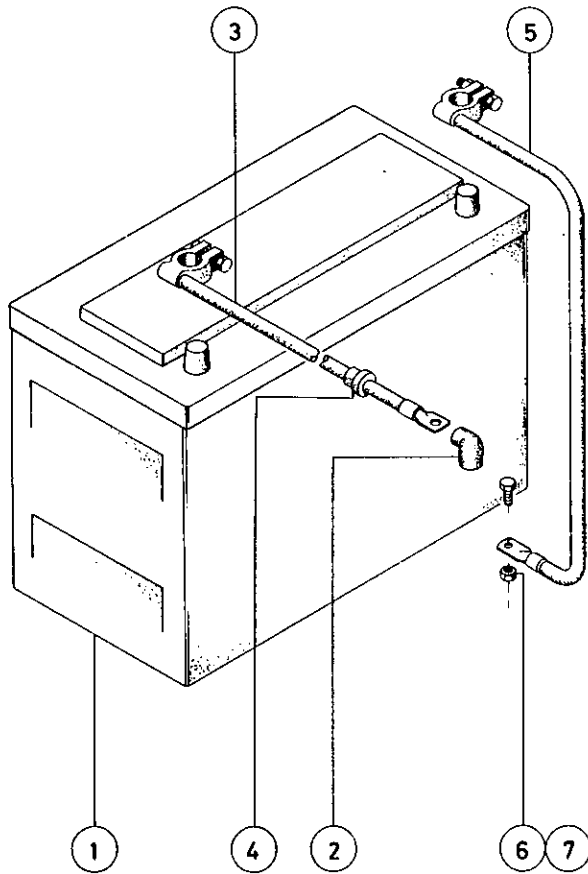
CONTROL AND
MONITORING
SYSTEM

COMMANDES ET
SYSTEME DE
CONTROLE

SISTEMA DE CONTROL
Y SUPERVISION

SISTEMA DI
COMANDO
E CONTROLLO

جهاز التحكم
والمراقبة



8.6.4

P175 ASD
P.L. No. 92103910
ILL. No. 00500348

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	CONTROL AND MONITORING SYSTEM	COMMANDES ET SYSTEME DE CONTROLE	SISTEMA DE CONTROL Y SUPERVISION	SISTEMA DI COMANDO E CONTROLLO	جهاز التحكم والمراقبة :	
1	92149608	1	Battery 12 Volt	Batterie 12v	Bateria 12 voltios	Batteria 12	بطارية ١٢ فلت	1
2	92271139	1	Terminal Hood	Protege Cosse	Capucha de terminal	Cappuccio Prot. Term.	غطاء طرفي	2
3	92103928	1	Cable Positive	Cable Borne Positive	Cable positivo	Cavo, Positivo	كبل موجب	3
4	35286764	1	Bushing	Douille	Casquillo	Passacavo	جلبية	4
5	92103936	1	Cable Negative	Cable Borne Négative	Cable negativo	Cavo, Negativo	كبل سالب	5
6	92472638	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسمار ملولب	6
7	92473594	1	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	7
8	92293901	1	Frame	Cadre	Marco	Telaio di Fissaggio	اطار	8
9	92129311	2	Bolt	Tirant	Tirante	Asta Filettata	برغي	9
10	92129154	1	Battery Tray	Cader	Bandeja de bateria	Telaio di Fissaggio	حوض البطارية	10
11	92398106	2	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	11
12	92293414	1	Battery Cover	Couvercle	Tapa de bateria	Coperchio	غطاء البطارية	12
13	92398106	4	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	13
14	92304591	2	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	14

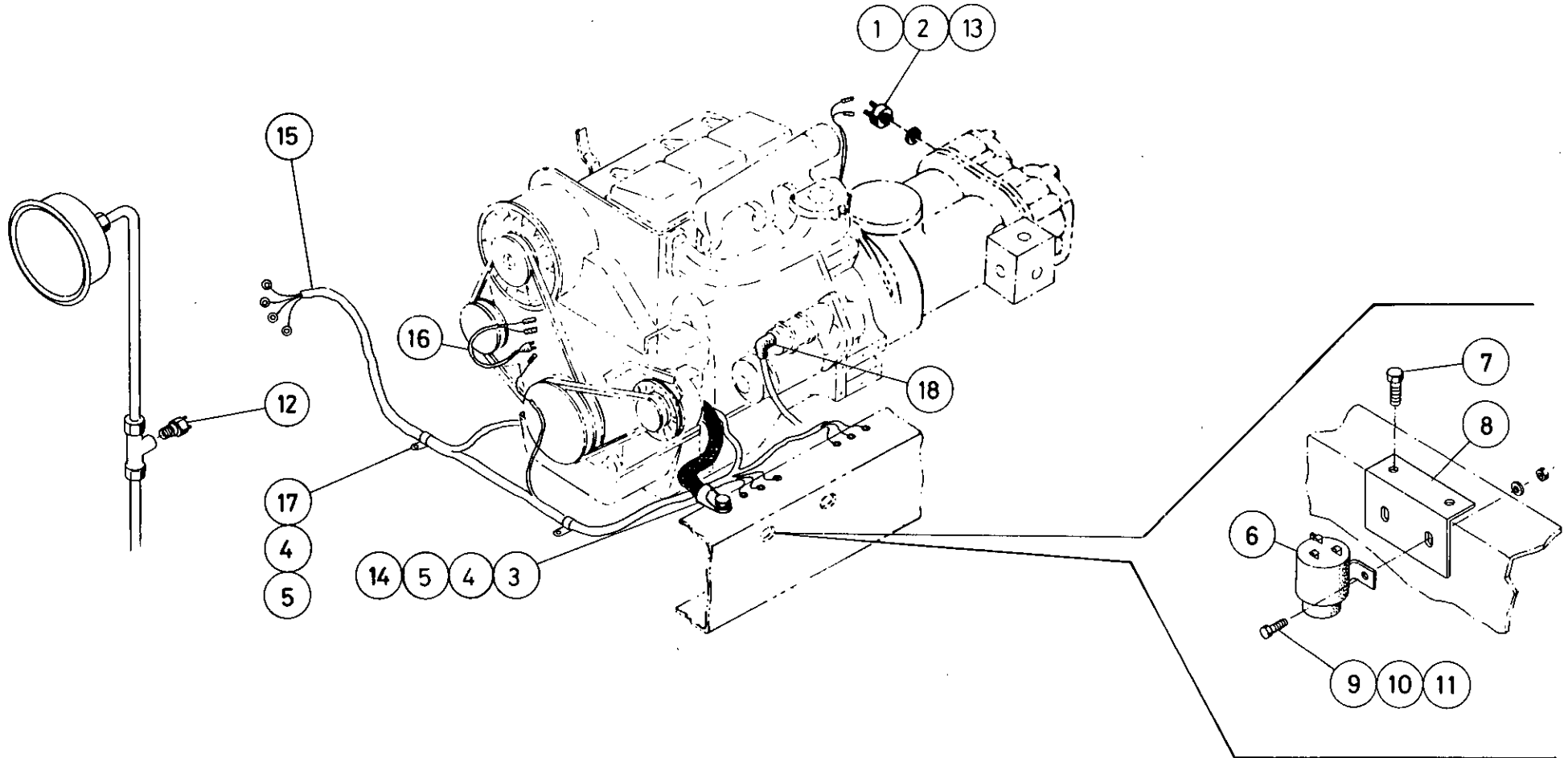
CONTROL AND
MONITORING
SYSTEM

COMMANDES ET
SYSTEME DE
CONTROLE

SISTEMA DE CONTROL
Y SUPERVISION

SISTEMA DI
COMANDO
E CONTROLLO

جهاز التحكم
والمرقبة :



8.6.6

P175 ASD
P.L. No. 92103910
ILL. No. 00500355

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	CONTROL AND MONITORING SYSTEM	COMMANDES ET SYSTEME DE CONTROLE	SISTEMA DE CONTROL Y SUPERVISION	SISTEMA DI COMANDO E CONTROLLO	جهاز التحكم والمراقبة :	
1	35576636	1	Switch Temp.	Sécurité Temp.	Interruptor, temperatura	Termost. Olio Compressore	مفتاح الحرارة	1
2	35278589	1	O-Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة	2
3	35578194	1	Strap Ground	Tresse de Masse	Banda de masa	Treccia, Massa	شريط ارضي	3
4	92398130	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسامر ملولب	4
5	92398114	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	5
6	35577733	1	Switch Mag 12V	Relais Magn. 12v	Interruptor magnético 12 voltios	Interrutt. a Solenoide 12v	مفتاح مغنطيسي ١٢ فلت	6
7	35300771	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسامر ملولب	7
8	35284454	1	Bracket	Support	Soporte	Supporto	كتيفة	8
9	92304641	2	Lockwasher	Rondelle	Arandela elástica	Rondella Elastic.	فلكة زنق	9
10	92304492	2	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	10
11	92472679	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite T.E.	مسامر ملولب	11
12	92480177	1	Switch Oil Pressure	Sécurité Press. Huile	Interrptor, presión aceite	Pressostato Olio Motore	مفتاح ضغط الزيت	12
13	92121433	1	Stud Adaptor	Adapteur	Adaptador	Riduzione	وصلة مهاينة عديمة الرأس	13
14	92176114	1	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامر ملولب	14
15	92179035	1	Wiring Harness	Faisceau Electr.	Mazo de cables	Schema Impianto Elet.	حامل الاسلاك	15
16	92107689	1	Extension Cable	Cable	Cable de extensión	Flessibile	كبل امتداد	16
17	92253202	1	Clip	Clip	Pinza	Fascetta	مشبك	17
18	92271139	1	Terminal Hood	Protege Cosse	Capucha de terminal	Cappuccio, Prot. Terminale	غطاء طرفي	18

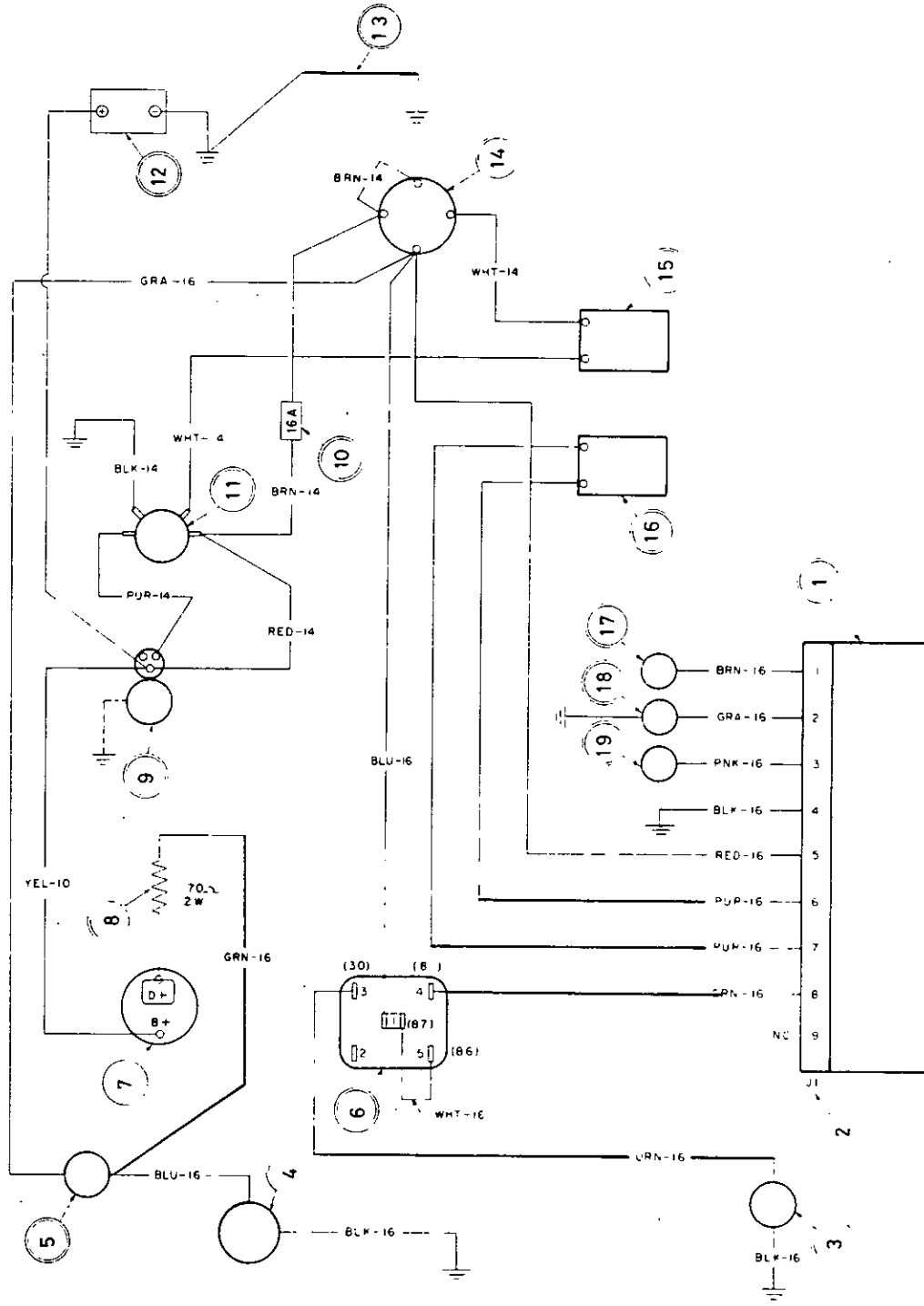
CONTROL AND
MONITORING
SYSTEM

COMMANDES ET
SYSTEME DE
CONTROLE

SISTEMA DE CONTROL
Y SUPERVISION

SISTEMA DI
COMANDO
E CONTROLLO

جهاز التحكم
والمرابطة :



P175 ASD

P.L. No. 92179050

ILL. No. 92181676

8.6.8

INGERSOLL-RAND

Item	C.P.N.	Qty.	CONTROL AND MONITORING SYSTEM	COMMANDES ET SYSTÈME DE CONTRÔLE	SISTEMA DE CONTROL Y SUPERVISION	SISTEMA DI COMANDO E CONTROLLO	جهاز التحكم والمراقبة :	
1			Electronic Control Circuit	Circuit de Contr. Electr.	Circuito de control electrónico	Circuito Electr. Contrl	دائرة التحكم الالكترونية	1
2			J. I. (Connector)	Connecteur	Conector	Raccordo	وصلة	2
3			Fuel Solenoid	Electr. Vanne	Solenoid de combustible	Solen. Arresto Nafta	مُلف الوقود اللولبي	3
4			Hourmeter	Compteur d'Heures	Cuentahoras	Contaore	عداد ساعات	4
5			Pressure Switch, Engine Oil	Sécurité Press	Interr., presión aceite motor	Pressostato	مفتاح ضغط زيت المحرك	5
6			Relay	Relais	Réle	Relais	مرجل	6
7			Alternator	Alternateur	Alternador	Alternatore	مولد التيار المتناوب	7
8			Resistor	Resistance	Resistencia	Resistor	مقاوم	8
9			Starter	Démarrreur	Motor de arranque	Motorino Avviamento	بادئ تشغيل	9
10			Fuse	Fusible	Fusible	Fusibile	مصهر	10
11			Magnetic Switch	Relais Magnétique	Interruptor magnético	Interrutt. a Solenoide	مفتاح مغنطيسي	11
12			Battery 12v	Batterie	Bateria 12 voltios	Batteria	بطارية ١٢ فلت	12
13			Earth Strap	Tresse de Masse	Banda de masa	Treccia, Massa	شريط ارضي	13
14			Ignition Toggle Switch	Commutateur Démarrage	Interr., encendido	Interrutt. Accens. Quadro	مفتاح الاشعال المفصل	14
15			Start Push Button	Bouton de Démarrage	Pulsador de arranque	Pulsante di Avviam.	زر بدء التشغيل	15
16			Bypass Push Button	Bouton Effacement des Sécurites	Pulsador en derivación	Pulsante "Bypass" Sicur.	زر التحويل	16
17			Oil Pressure Switch	Sécurité Press. Huile	Interr. presión de aceite	Pressost. Olio Motore	مفتاح ضغط الزيت	17
18			Belt Break Switch	Voyant Rupture Courroie	Interr. rotura de correa	Sicur. Rottura Cingh. Ventola	مفتاح انقطاع السير	18
19			Hot Air Discharge Switch	Sécurité Temp. Air	Interr. alta temperat. aire compr.	Termost. A.T. Aria Compr.	مفتاح تصريف الهواء الساخن	19
-	92179035		Wiring Harness Compl.	Faisceau Electrique Compl.	Mazo de cables.	Impianto Elettrico Compl.	عدة التوصيلات الكهربائية الكاملة	
			COLOUR CODE	CODE DES COULEURS:	CODIGO DE COLORES	INDICE COLORI	تفسير رموز الالوان	
			BRN = BROWN	BRN = MARRON	BRN = MARRON	BRN = MARRONE	بنى = BRN	
			GRA = GRAY	GRA = GRIS	GRA = GRIS	GRA = GRIGIO	رمادي = GRA	
			WHT = WHITE	WHT = BLANC	WHT = BLANCO	WHT = BIANCO	ابيض = WHT	
			BLK = BLACK	BLK = NOIR	BLK = NEGRO	BLK = NERO	اسود = BLK	
			PUR = PURPLE	PUR = VIOLET	PUR = MORADO	PUR = PORPORA	ارجواني = PUR	
			RED = RED	RED = ROUGE	RED = ROJO	RED = ROSSO	احمر = RED	
			YEL = YELLOW	YEL = JAUNE	YEL = AMARILLO	YEL = GIALLO	اصفر = YEL	
			GRN = GREEN	GRN = VERT	GRN = VERDE	GRN = VERDE	اخضر = GRN	
			BLU = BLUE	BLU = AZUL	BLU = AZUL	BLU = BLU	ازرق = BLU	
			PNK = PINK	PNK = ROSE	PNK = ROSA	PNK = ROSA	قرنفل = PNK	
			ORN = ORANGE	ORN = ORANGE	ORN = NARANJA	ORN = ARANCIONE	برتقال = ORN	

8.6.9

P175 ASD
P. L. No. 92179050
ILL. No. 92181676

 **INGERSOLL-RAND**

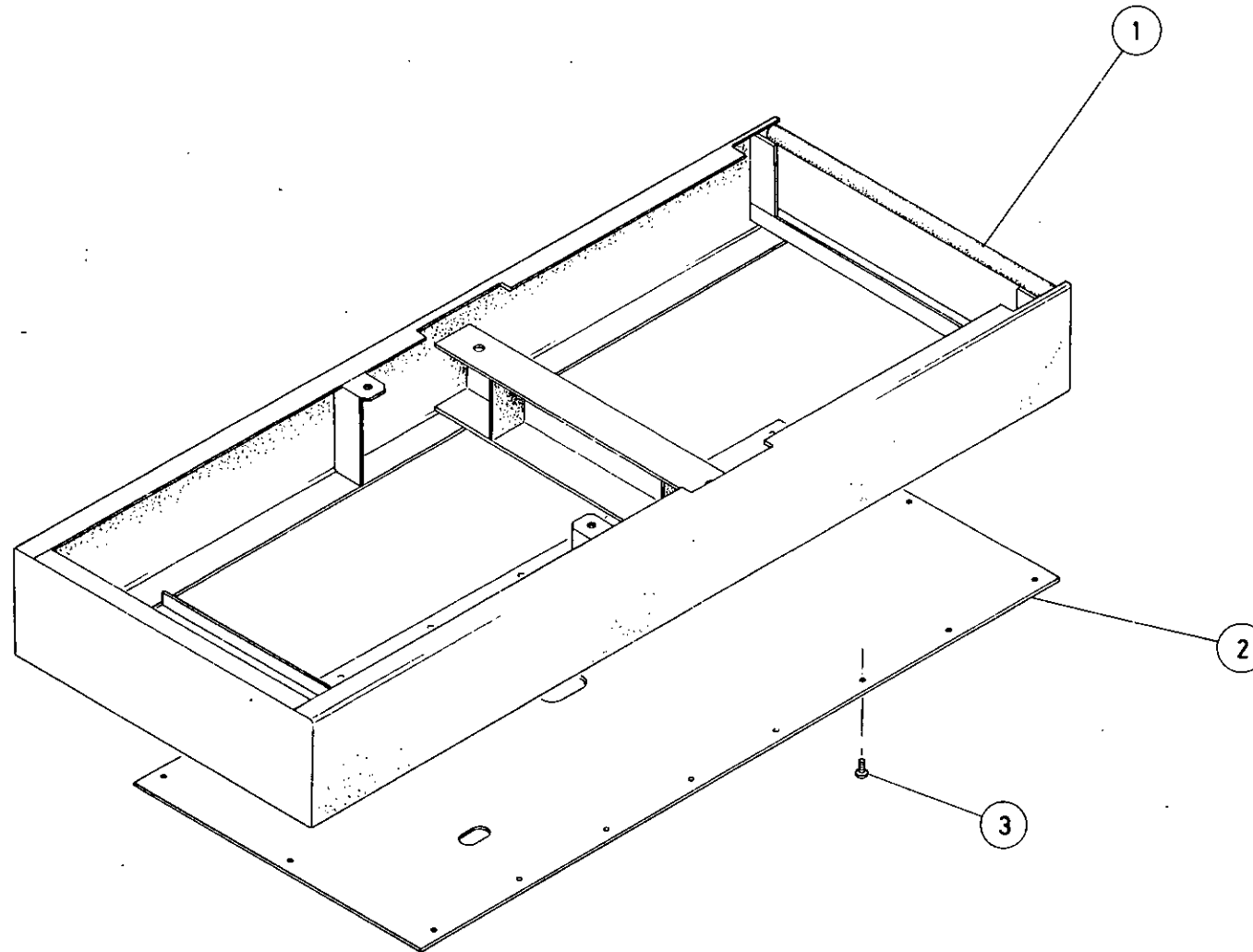
SUB ASSEMBLY

SOUS ENSEMBLE

SUBCONJUNTOS

SOTTOGRUPPI

المجموعة الفرعية :



8.7.0

P175 ASD
P.L. No. 92106319
ILL. No. 00500363

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	SUB ASSEMBLY	SOUS ENSEMBLE	SUBCONJUNTOS	SOTTOGRUPPI	المجموعة الفرعية	
1	92113976	1	Frame	Chassis	Bastidor	Telaio	اطار هيكل	1
2	92114123	1	Belly Pan	Carter Protection	Bandeja bombeada	Protezione Sottoscocca	حوض بطني	2
3	92368687	17	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسمار ملولب	3

8.7.1

P175 ASD
P.L. No. 92106319
ILL. No. 00500363

 **INGERSOLL-RAND**

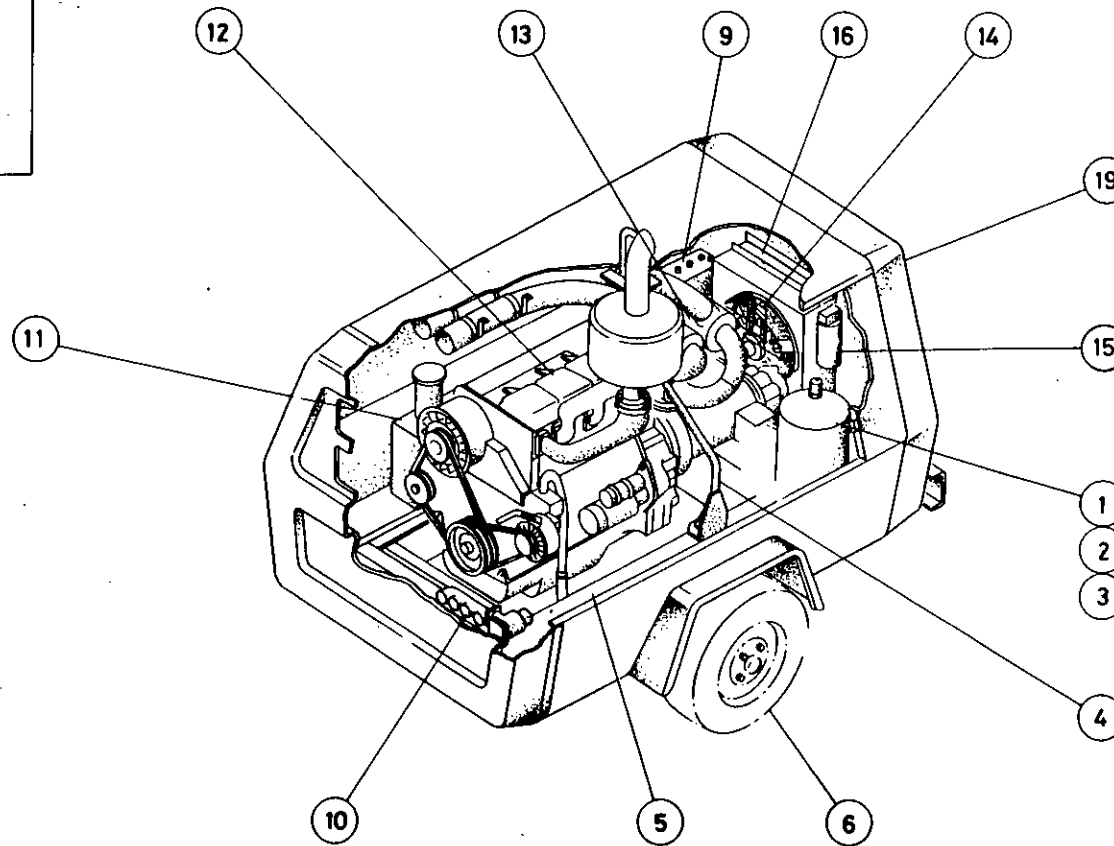
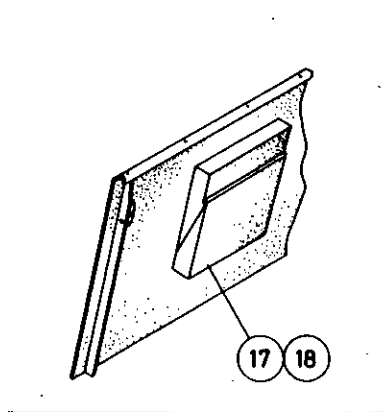
SUB ASSEMBLY

SOUS ENSEMBLE

SUBCONJUNTOS

SOTTOGRUPPI

المجموعة الفرعية :

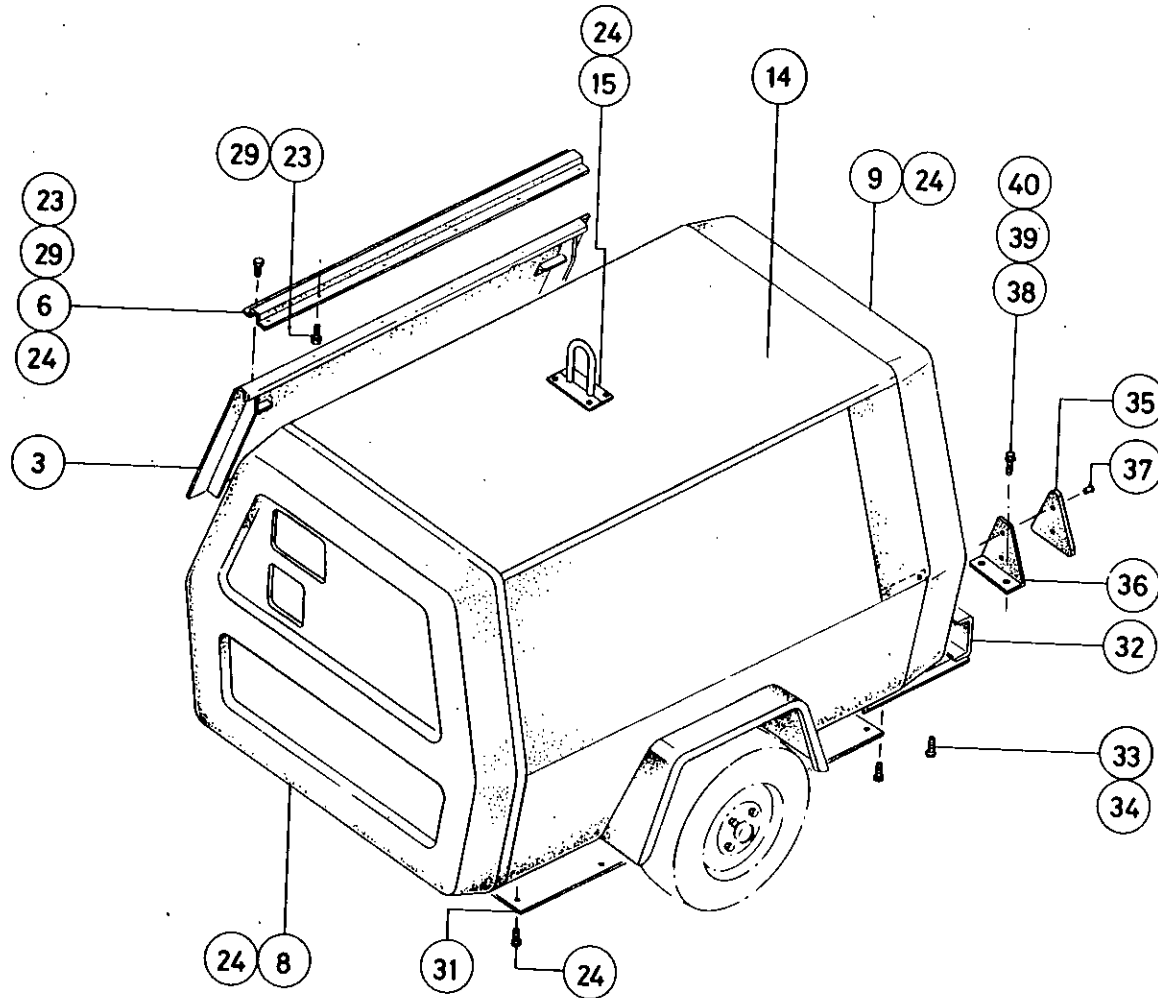


8.7.2

P175 ASD
P.L. No. 92123124
ILL. No. 00500371

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	SUB ASSEMBLY	SOUS ENSEMBLE	SUBCONJUNTOS	SOTTOGRUPPI	المجموعة الفرعية :	
1	92080381	1	Separator Tank (Composite)	Réservoir Séparat. (Normes API)	Tanque separador (mixto)	Serbatoio Sep (Tedesca)	خزان فاصل (مركب)	1
2	92081587	1	Separator Tank (French)	Réservoir Séparat. (France)	Tanque separador (francés)	Serbatoio Sep (Francese)	خزان فاصل (فرنسي)	2
3	92092303	1	Separator Tank (B. Std)	Réservoir Séparat. (B. Standard)	Tanque separador (británico)	Serbatoio Sep (B.S.)	خزان فاصل (معيار بريطاني)	3
4	92110261	1	Lifting Bail	Etrier de Levage	Refuerzo de izada	Gancio di Sollevamento	منزحة رفع	4
5	92113976	1	Frame	Chassis Compl.	Chasis	Telaio	اطار	5
6	92126093	1	Running Gear (U.K.)	Train de Roue	Tren de rodaje (británico)	Gruppo Timone/Assale	جزء دوار (فرنسي)	6
9	92103910	1	Electrical System	Dispositif Électr.	Sistema eléctrico	Impianto Elettrico	الشبكة الكهربائية	9
10	92103886	1	Minimum Pressure & Service Valve Complete	Valve de Press. Min.	Válvula de servicio y presión minima	Vlv. di min. Press.	صمام الخدمة والضغط الأدنى كاملا	10
11	92106319	1	Fuel Tank	Réservoir Carburant	Tanque de combustible	Serbatoio Nafta	خزان الوقود	11
12	92106350	1	Engine Complete	Moteur Compl.	Motor completo	Motore Compl.	محرك كامل	12
13	92103902	1	Air Intake Complete	Syst. D'Aspiration Compl.	Sistema de admisión de aire completo	Filtri di Aspirazione Compl.	جهاز ادخال هواء كامل	13
14	36708980	1	Fan Guard	Grille Protect. Vent.	Protección del ventilador	Protezione Vent.	وقاء المروحة	14
15	92106327	1	Oil Filter Complete	Filtre a Huile Compl.	Filtro de aceite completo	Filtro Olio Compl.	مرشح زيت كامل	15
16	92106384	1	Oil Cooler Complete	Refrigerant D'Huile	Refrigerador de aceite completo	Refriger. Olio Compl.	مبرد زيت كامل	16
17	36711380	1	Pouch Manual	Boité a Docum.	Cavidad para el manual	Custodia Manuali	مثقب يدوي	17
18	35298892	4	Clips	Circlips	Pinzas	Fermaggi	مشابك	18
19	92103944	1	Enclosure Complete	Carrosserie Complet.	Carroceria completa	Carrozzeria	محتويات كاملة	19

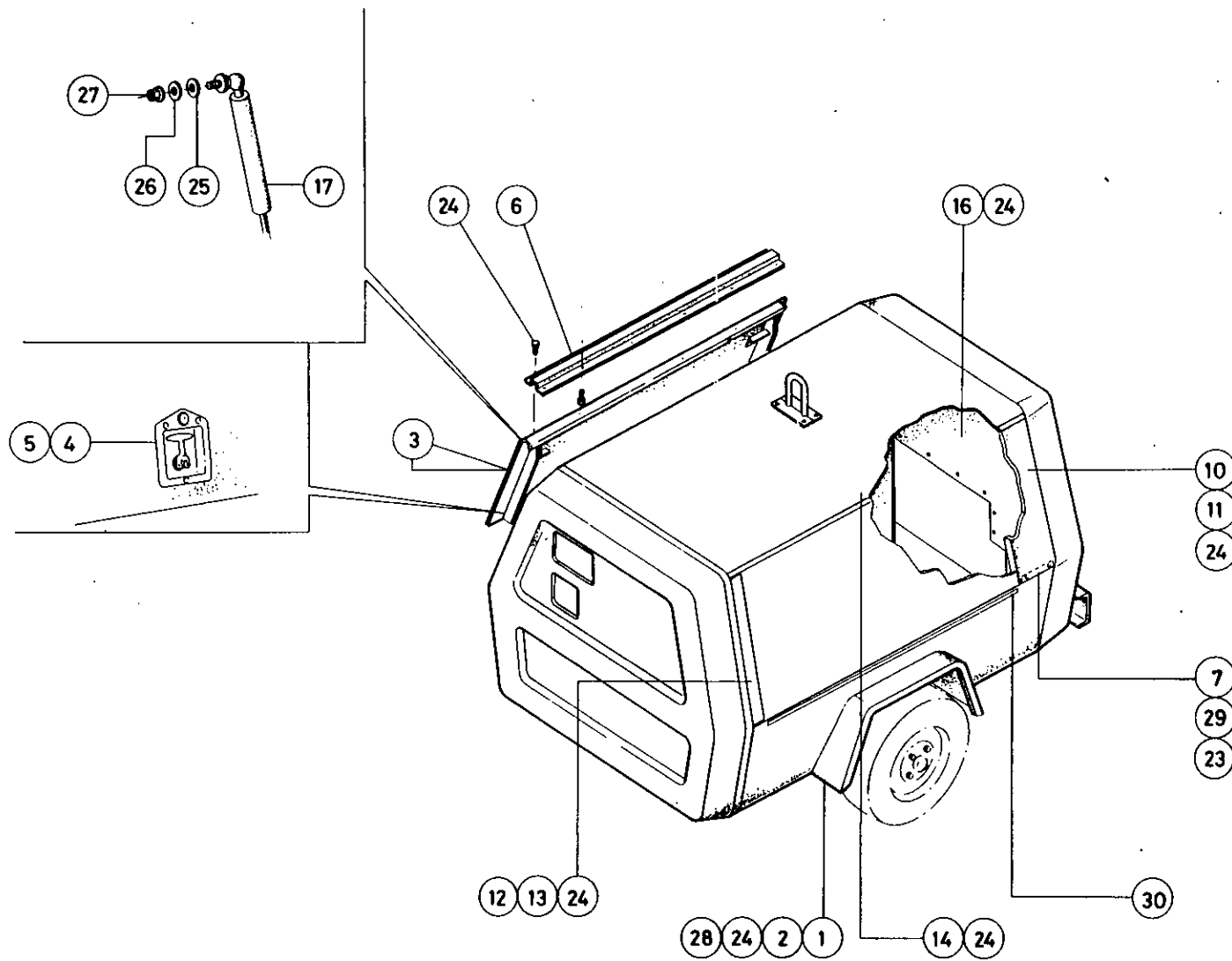


Item	C.P.N.	Qty.	SUB ASSEMBLY	SOUS ENSEMBLE	SUBCONJUNTOS	SOTTOGRUPPI	المجموعة الفرعية	
1	92114131	1	Tool Box RH	Caisson Outils Droit	Caja de herramientas, derecha	Vano Portautensili Lato Destro	صندوق أدوات على الجانب الأيمن	1
2	92114149	1	Tool Box LH	Caisson Outils Gauche	Caja de herramientas, izquierda	Vano Portautensili Lato Sinistro	صندوق أدوات على الجانب الأيسر	2
3	92185388	2	Side Door	Portiere Laterale	Puerta lateral	Sportellone Laterale Sinistro	باب جانبي	3
4	35279108	2	Door Latch	Verrou Porte de Visite	Pestillo	Serratura	سقاطة الباب	4
5	92473693	6	Monobolt	Boulon	Cerrojo	Bullone	مزلاج احادي	5
6	36707180	2	Hinge, Side Door	Charniere de Portiere	Bisagra, puerta lateral	Cerniera Sportellone Laterale	مفصلة الباب الجانبي	6
7	92118645	2	Filler Piece, Rear	Remplisseur AR.	Pieza de relleno, trasera	Tappo	قطعة حشو خلفية	7
8	36706778	1	End Cover, Front	Panneau AV. NU.	Tapa delantera	Pannello Anteriore	غطاء طرفي امامي	8
9	92107663	1	End Cover, Rear	Panneau AR. NU	Tapa trasera	Pannello Posteriore	غطاء طرفي خلفي	9
10	92114024	1	Side Panel LH	Panneau Lat D	Panel lateral izquierdo	Pannello Lat S.X.	لوح جانبي على الجانب الأيسر	10
11	92114032	1	Side Panel RH	Panneau Lat G	Panel lateral derecho	Pannello Lat. D.X.	لوح جانبي على الجانب الأيمن	11
12	35813583	1	Door Stop, Front RH	Arretoi AV. Portiere Droit	Tope de puerta, delant. der.	Montante Sportellone Destro	مصعد الباب الامامي على الجانب الأيمن	12
13	35813591	1	Door Stop, Front LH	Arretoi AV. Portiere Gauche	Tope de puerta, delant. izq.	Montante Sportellone Sinistro	مصعد الباب الامامي على الجانب الأيسر	13
14	92114099	1	Roof Panel	Toit	Panel del techo	Tetto	لوح السقف	14
15	92109778	2	Lifting Bail Cover Plate	Joint Plaque Opturation	Orificio, refuerzo de izada	Piastra	افريز ثقب منزحة الرفع	15
16	92114008	1	Baffle Wall, Rear	Cloison AR de Deflecteur	Tabique trasero	Paratia Posteriore	جدار اعتراض خلفي	16
17	35584036	2	Gas Spring Assy	Verin de Portiere	Resorte de gas	Molla Pneumatica	مجموعة نابض الغاز	17
20	35588946	1	Exhaust Boot	Supp. Pipe E.Echapt.	Manga del escape	Rinforzo Scarico	كعب العادم	20
21	92253137	1	Clip	Agrafe	Fijación	Fascetta	مشبك	21
24	92368687	120	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامر ملولب	24
25	92304609	4	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	25
26	92304666	4	Lockwasher	Rondelle	Arandela elástica	Rondella Elastica	فلكة زنق	26
27	92329119	4	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	27
28	92304591	18	Washer	Rondelle	Arandela	Rondelle	فلكة	28
29	92184811	28	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامر ملولب	29
30	35325349	6.25 m	Tape	Ruban de Fil	Cinta	Cordellina	شريط	30

8.7.5

P175 ASD
P.L. No. 92103944 (1 of 2)
ILL. No. 00500389

 **INGERSOLL-RAND**



Item	C.P.N.	Qty.	SUB ASSEMBLY	SOUS ENSEMBLE	SUBCONJUNTOS	SOTTOGRUPPI	المجموعة الفرعية :	
31	92114123	1	Belly Pan	Carter Protection	Bandeja bombeada	Protezione Sottoscocca	حوض بطني	31
32	36707073	1	Bumper	Pare-Chocs	Parachoques	Paraurti	واقية صدمات	32
33	92398627	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	33
34	92398643	4	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	34
35	92279140	2	Reflector Triangle	Reflecteur	Triángulo reflector	Catarifrangente	مثلث عاكس	35
36	92280866	2	Bracket Mtg.	Support	Soporte	Supporto	كثيفة تثبيت	36
37	92271915	4	Rivet	Rivet	Remache	Rivetto	برشام	37
38	92359751	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولب	38
39	92304518	4	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	39
40	92304609	4	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	40

8.7.7

P175 ASD
P.L. No. 92103944 (2 of 2)
ILL. No. 00500397

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	SUB ASSEMBLY	SOUS ENSEMBLE	SUBCONJUNTOS	SOTTOGRUPPI	المجموعة الفرعية :	
1	92104108	1	Complete Decal Set	Lot D'Auto-Collants	Juego completo de calcomanias	Serie Adesivi	طقم ديكال كامل	1
2	35816230	1	Decal, Striping Black RH	Bande Auto-Collant C.D.	Calcomania, banda negra derecha	Adesivo, D.X. Parte Lat.	ديكال تخطيط أسود على الجانب الأيمن	2
3	35834175	1	Decal, Striping Black LH	Bande Auto-Collant C.G.	Calcomania, banda negra izquierda	Adesivo, S.X. Parte Lat.	ديكال تخطيط أسود على الجانب الأيسر	3
4	35816891	1	Decal, Model No. RH	Auto-Collant de Type C.D.	Calcomania, No. de modelo, der.	Adesivo Indic. II Mod (Fiancata D.X.)	ديكال رقم النموذج على الجانب الأيمن	4
5	35816909	1	Decal, Model No. LH	Auto-Collant de Type C.G.	Calcomania, No. de modelo, izq.	Adesivo Indic. II Mod (Fiancata S.X.)	ديكال رقم النموذج على الجانب الأيسر	5
6	35779719	2	Decal, I-R Side	Auto-Collant "IR", D&G	Calcomania, marca I-R lateral	Adesivo "IR" D.X. & S.X.	ديكال جانبي انغرسول راند	6
7	92117738	1	Decal, Spiro-Flow	Auto-Collant "Spiro-Flo"	Calcomania, Spiro-Flow	Adesivo, "Spiro-Flo"	ديكال سبيرو - فلو	7
8	92117712	1	Decal, I-R Red Logo, Rear	Auto-Collant IR Laterale	Calcomania, marca I-R roja, trasera	Adesivo Stemma IR, Post	ديكال شعار انغرسول راند الأحمر في المؤخرة	8

Item	C.P.N.	Qty	SUB ASSEMBLY	SOUS ENSEMBLE	SUBCONJUNTOS	SOTTOGRUPPI	المجموعة الفرعية :
-	92104116	-	Complete Decal Set (English)	Lot D'Auto-Collants (Brit.)	Juego completo de calcomanías (inglés)	Serie Adesivi (Inglese)	طقم ديكال كامل (انجليزي)
-	92495621	1	Assy. Spec. Plate	Plaque	Chapa señalética	Targhetta di Insieme	لوحة مواصفات التجميع
-	92472802	1	Serial No. Plate	Plaque de Numéro de Serie	Chapa del No. de Serie	Targhetta No Matricola	لوحة الرقم التسلسل
-	92368075	6	Rivet	Rivet	Rémache	Rivetto	برشام
-	92104256	1	Decal Gen. Data	Auto-Coll. Caractér. Génér.	Calcomania, datos generales	Adesivo, Caratteris. General.	ديكال المعطيات العامة
-	35825199	1	Decal Oper. Instr.	Auto-Coll. Instr. D'Utilisation	Calcomania, instrucciones de manejo	Adesivo, Istruzioni Oper.	ديكال تعليمات التشغيل
-	92181676	1	Decal Wiring Dia.	Auto-Coll. Faisceau Electr.	Calcomania, diagrama de conexiones	Adesivo, Circuito Imp Elettr.	ديكال مخطط التمديدات الكهربائية
-	35810571	1	Decal Danger	Auto-Coll. : Danger	Calcomania, indicación de peligro	Adesivo, di Pericolo	ديكال اشارة الخطر
-	35809755	1	Decal Modification	Auto-Coll. : Modification	Calcomania, modificación	Adesivo	ديكال التعديل
-	35811348	1	Decal Metric	Auto-Coll. : Metrique	Calcomania, sistema métrico	Adesivo, Sistema Metrico	ديكال مترى
-	35815802	1	Decal Discharge Air	Auto-Coll. : Air Délivré	Calcomania, descarga de aire	Adesivo, Scarico Aria	ديكال تصريف الهواء
-	35810621	1	Decal Diesel Fuel	Auto-Coll. : Combustible Diesel	Calcomania, combustible diesel	Adesivo, Indicatore Nafta	ديكال وقود الديزل
-	35827096	1	Decal Battery Lead	Auto-Coll. : Branchem de Batterie	Calcomania, bateria	Adesivo, Batteria	ديكال لسلك توصيل البطارية
-	35827104	1	Decal Circuit Board	Auto-Coll. : Circuit Imprime	Calcomania, placa de circuitos	Adesivo, Scheda Circuit Elettr.	ديكال لوحة الدارات المطبوعة
-	35810357	1	Decal Oil Fill.	Auto-Coll. : Rempliss D'Huile	Calcomania, tapón llenado de aceite	Adesivo, Tappo Riemp. Olio	ديكال تعبئة الزيت
-	35836303	1	Decal, Guards	Auto-Coll. Grille de Ventilateur Moteur	Calcomania, protecciones	Adesivo Protezione Ventola	ديكال الواقيات
-	35836261	1	Decal, Battery Danger	Auto-Coll. "Danger"	Calcomania, peligro de la bateria	Adesivo di Pericolo Batteria	ديكال خطر البطارية
-	92077809	2	Decal Doors Closed	Auto-collant : portes fermées	Calcomaniá Puertas cerradas	Adesivo, 'Chiusura Sportelloni'	ديكال الأبواب مغلقة
-	92075415	1	Decal Fuel Bleed	Auto-collant : vidange carburant	Calcaomaniá Sangrador combustible	Adesivo, 'Spurgo Combustibile'	ديكال نزف الوقود

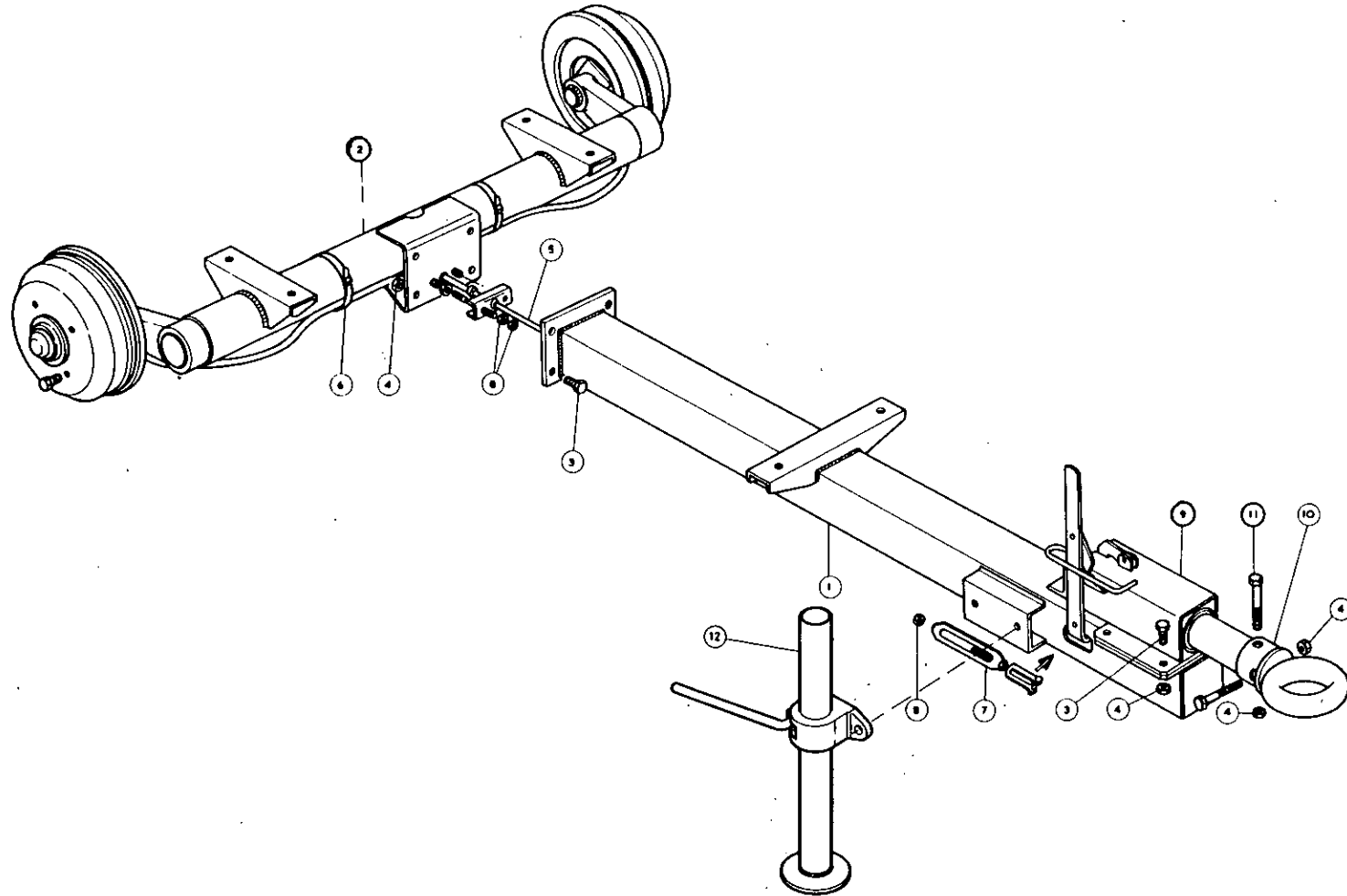
TRAILER
EQUIPMENT

EQUIPEMENT
REMORQUE

EQUIPO DE REMOLQUE

EQUIPAGGIAMENTO
DI TRAINO

معدات القطار



8.8.0

P175 ASD
P.L. No. 92126093
ILL. No. 92111269

FTF T-BAR
From Serial No. 94990 to 94996 incl.
From Serial No. 305500 to 305529 incl.

IR INGERSOLL-RAND

Item	C.P.N.	Qty.	TRAILER EQUIPMENT	EQUIPEMENT REMORQUE	EQUIPO DE REMOLQUE	EQUIPAGGIAMENTO DI TRAINO	معدات القطر :	
1	92113554	1	Drawbar	Timon Tubulaire	Barra de tracción	Barra Timone	قضيب جر	1
2	92113562	1	Axle Compl.	Axe Compl.	Puente completo	Assale Kompl.	محور كامل	2
3	90103185	4	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولت	3
4	92304575	10	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	4
5	92113570	1	Brake Rod	Tige Defrein	Varilla del freno	Tirante Freno	ذراع المكبح	5
6	92114479	2	Clamp	Collier	Abrazadera	Fascetta	مشبك	6
7	92114487	1	Adjuster	Tendeur	Ajustador	Registro	اداة تعديل	7
8	92304518	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	8
9	92114495	1	Hitch	Boitier d'attelage	Enganche	Blocco Timone	وصلة ربط	9
10	92114503	1	Eye Ring	Anneau d'attelage	Argolla	Albero & Occhione	حلقة العروة	10
11	92329317	2	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسامير ملولت	11
12	92186030	1	Prop Stand Assy	Bequille Compl.	Puntal	Asta di Sostegno Compl.	سناد دعم	12

8.8.1

P175 ASD
P.L. No. 92126093
ILL. No. 92111269

FTF T-BAR
From Serial No. 94990 to 94996 incl.
From Serial No. 305500 to 305529 incl.

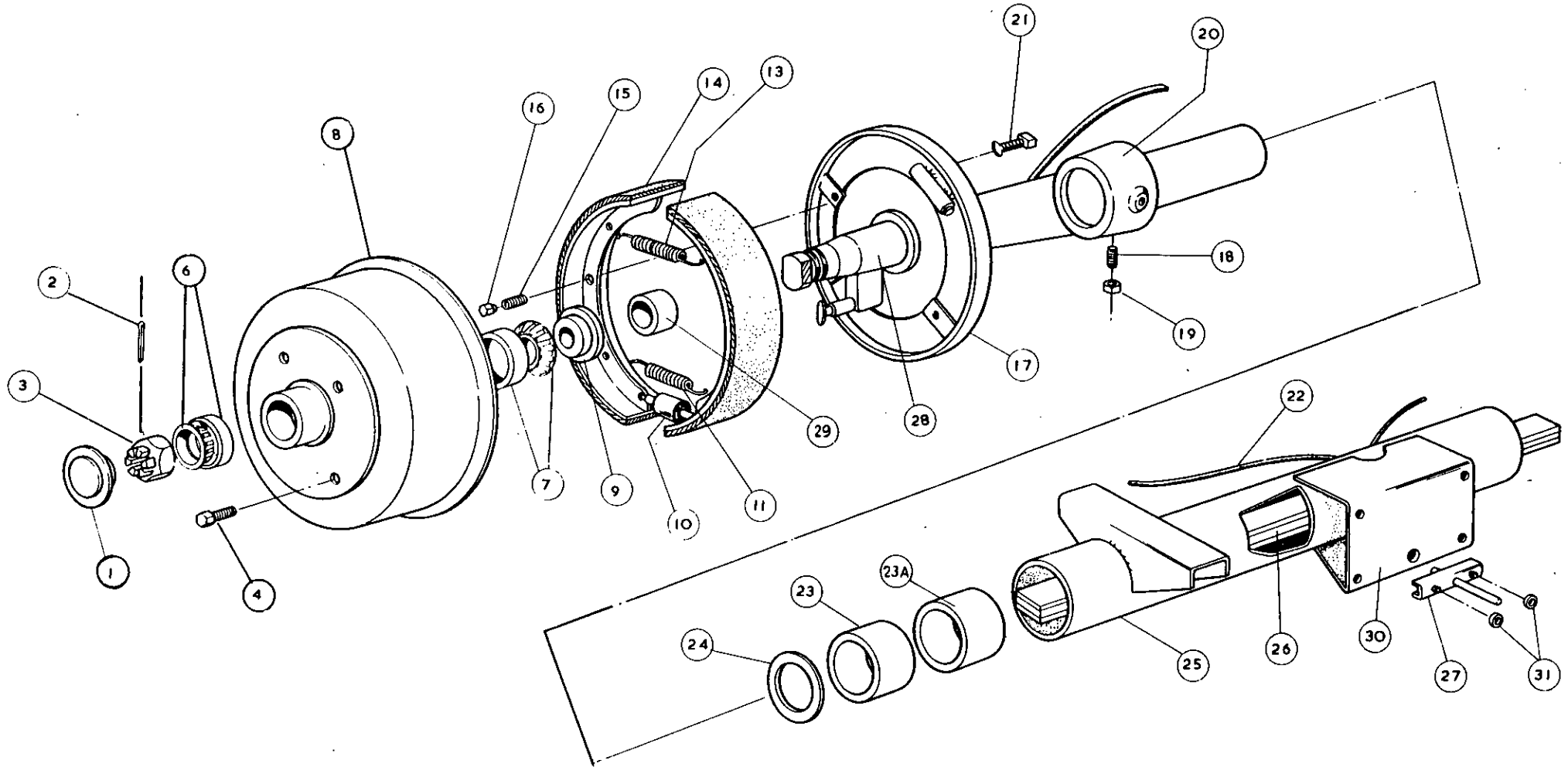
 **INGERSOLL-RAND**

TRAILER
EQUIPMENT

EQUIPEMENT
REMORQUE

EQUIPO DE REMOLQUE EQUIPAGGIAMENTO
DI TRAINO

معدات القطار



8.8.2

P175 ASD
P.L. No. 92113562
ILL. No. 92111277

FTF T-BAR
From Serial No. 94990 to 94996 incl.
From Serial No. 305500 to 305529 incl.

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	TRAILER EQUIPMENT	EQUIPEMENT REMORQUE	EQUIPO DE REMOLQUE	EQUIPAGGIAMENTO DI TRAINO	معدات القطار :	
1	92499532	2	Hub Cap	Chapeau de Moyeu	Tapacubo	Coprимozzo	فلنسة القب	1
2	92184126	2	Split Pin	Goupille	Pásador hendido	Coppiglia	دبوس خابوري	2
3	92499557	2	Nut	Ecrou	Tuerca	Dado	صمولة	3
4	92180108	8	Screw	Vis	Tornillo	Vite	مسار ملولب	4
6	92499581	2	Front Bearing	Roulement Ext.	Cojinete delantero	Cuscinetto Ester.	محمل امامي	6
7	92499599	2	Rear Bearing	Roulement Int.	Cojinete trasero	Cuscinetto Int.	محمل خلفي	7
8	92113588	2	Hub & Drum Assy	Moyeu et Tambour	Cubo y tambor	Gruppo Mozzo	مجموعة القب والدارة	8
9	92499623	2	Seal	Joint	Sello	Tenuta	حلقة مسيكة	9
10	92113596	2	Expander	Entretoise	Expansor	Espansore	اداة توسيع	10
11	92484633	2	Lower Spring	Ressort Supérieur	Resorte inferior	Molla	نابض سفلي	11
13	92484633	2	Upper Spring	Ressort Supérieur	Resorte superior	Molla	نابض علوي	13
14	92113604	4	Brakeshoe Compl.	Machpire de Frein	Zapata del freno	Canasce	حذاء المكبح كامل	14
15	92484674	4	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض	15
16	92484682	4	Centring Piece	Pieces de Centrage	Centrador	Piatto Centraggio	قطعة تركيز	16
17	92113612	2	Back Plate	Flasque	Plato posterior	Piatto	لوح خلفي	17
18	92499698	2	Centr. Punch Screw	Vis Pointeau	Prisionero	Prigioniero	مسار تخريم لولبي مركزي	18
19	92499706	2	Stop Nut	Écrou de Blocage	Tuerca de bloqueo	Dado, Bloccante	صمولة زلق	19
20	92114362	2	Arm Assy.	Bras Oscillant	Brazo	Bracci Oscillanti	مجموعة الذراع	20
21	92455005	2	Rod	Tige	Varilla	Astina	قضيب	21
22	92113620	2	Brake Cable	Cable de Frein	Cable del freno	Cavo Freno	كبل المكبح	22
23	92174259	2	Front Bearing	Roulement Ext.	Cojinete delantero	Cuscinetto Ester.	محمل امامي	23
23a	92114370	2	Rear Bearing	Roulement Int.	Cojinete trasero	Cuscinetto Int.	محمل خلفي	23a
24	92174267	2	O-Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة	24
25	92113638	1	Axle Body	Axe Tubulaire	Cuerpo tubular	Struttura Tubolare	جسم المحور	25
26	92113646	1	Torsion Bar Dist. Piece	Bague d'essieu	Separador, barra de torisión	Distanziale	قطعة مياعدة القضيب الالتوائي	26
27	92484385	1	Compensator	Palonnier	Compensador	Registro	معادل	27
28	92114412	2	Centr. Piece, Hub	Moyeu de Centrage	Centrador, cubo	Mozzo	قطعة مياعدة القب	28
29	92180140	2	Distance Piece	Entretoise	Separador	Distanziale	قطعة مياعدة	29
30	92114420	1	Hitch	Boitier	Enganche	Blocco Timone	وصلة ربط	30

8.8.3

P175 ASD
P.L. No. 92113562
ILL. No. 92111277

FTF T-BAR
From Serial No. 94990 to 94996 incl.
From Serial No. 305500 to 305529 incl.

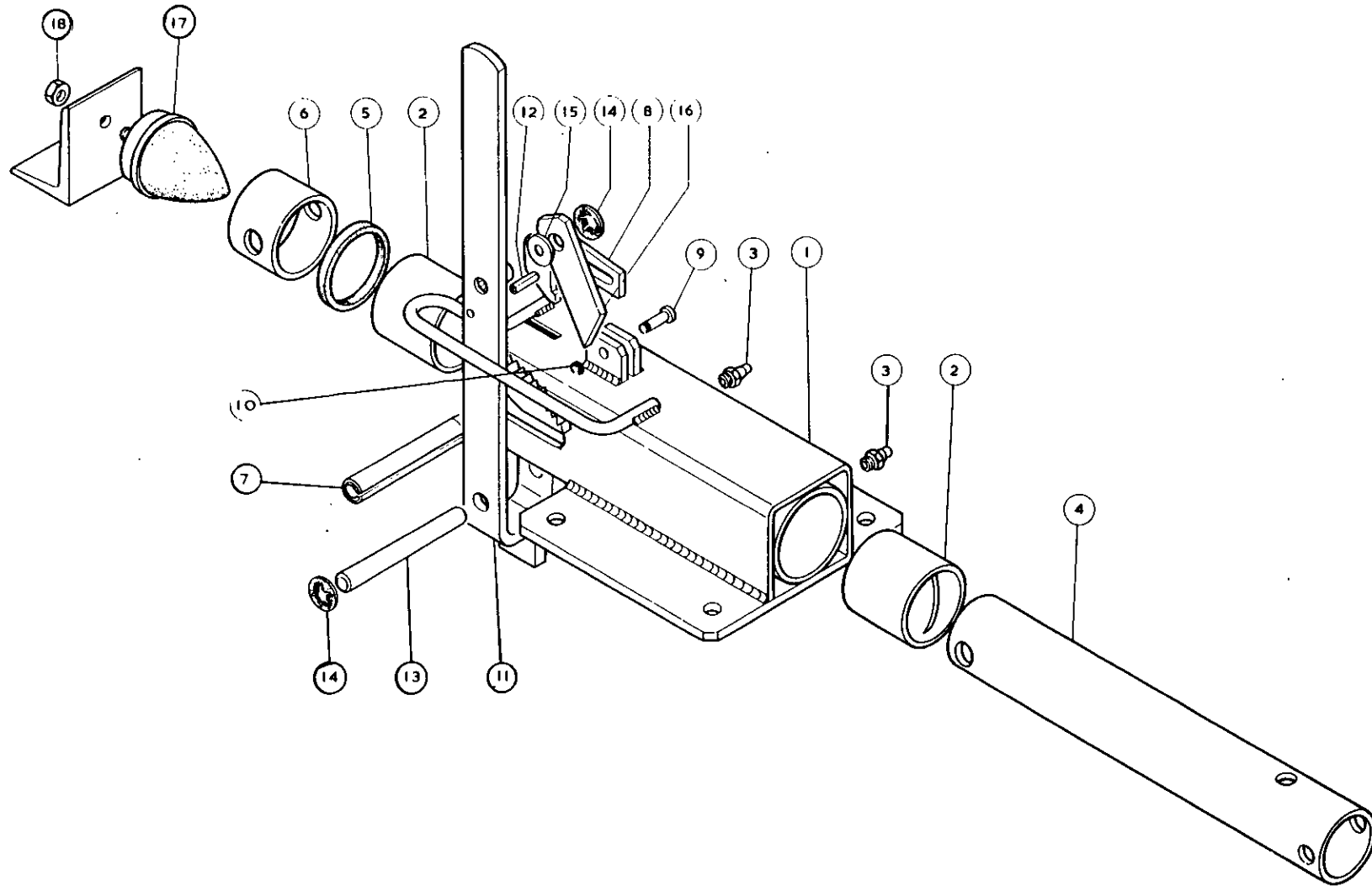
 **INGERSOLL-RAND**

TRAILER
EQUIPMENT

EQUIPEMENT
REMORQUE

EQUIPO DE REMOLQUE EQUIPAGGIAMENTO
DI TRAINO

معدات القطار :



8.8.4

P175 ASD
P.L. No. 92114495
ILL. No. 92111285

FTF T-BAR
From Serial No. 94990 to 94996 incl.
From Serial No. 305500 to 305529 incl.

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	TRAILER EQUIPMENT	EQUIPEMENT REMORQUE	EQUIPO DE REMOLQUE	EQUIPAGGIAMENTO DI TRAINO	معدات القطر :	
1	92114511	1	Body	Corps	Cuerpo	Corpo, Timone	جسم	1
2	92113406	1	Sleeve	Douille	Manguito	Bussola	كم اسطواناني	2
3	92484740	2	Grease Nipple	Graisseur	Engrasador	Ingrassatore	حلقة تشحيم	3
4	92113414	1	Sliding Tube	Tube Coulissant	Tube deslizante	Tube Telescopico	انبوب الزلاقي	4
5	92113422	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	5
6	92113430	1	Thrust	Butée Caoutchouc	Casquillo de empuje	Bussola	محمل دفعي	6
7	92113448	1	Split Pin	Goupille	Pasador hendido	Coppiglia	دبوس خابوري	7
8	92113455	1	Reversing Lock	Loquet	Bloqueo de retroceso	Blocco RM	قفل عاكس	8
9	92113463	1	Bolt	Vis	Bulón	Perno	برغي	9
10	92113471	1	Ring-Truarc	Loquet	Anillo "Truarc"	Rondella Elastic.	حلقة ترأرك الذاتي الاطباق	10
11	92113489	1	Hand-Brake Lever	Lever Frein à main	Palanca del freno de mano	Leva Freno Amano	ذراع المكبح اليدوي	11
12	92113497	1	Split Pin	Goupille	Pasador hendido	Coppiglia	دبوس خابوري	12
13	92113505	1	Bolt	Boulon	Bulón	Bullone	برغي	13
14	92113521	1	Lockwasher	Rondelle Élastique	Arandela elástica	Rondella Elastic.	فلكة زنق	14
15	92304625	1	Washer	Rondelle	Arandela	Rondella	فلكة	15
16	92113539	1	Ratchet	Secteur Denté	Sector dentado	Settore Dentato	نرس وسفأطة	16
17	92113547	1	Thrust	Butée	Cono de empuje	Fine Corsa	محمل دفعي	17
18	92304559	1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة	18

8.8.5

P175 ASD
P.L. No. 92114495
ILL. No. 92111285

FTF T-BAR
From Serial No. 94990 to 94996 incl.
From Serial No. 305500 to 305529 incl.

 **INGERSOLL-RAND**

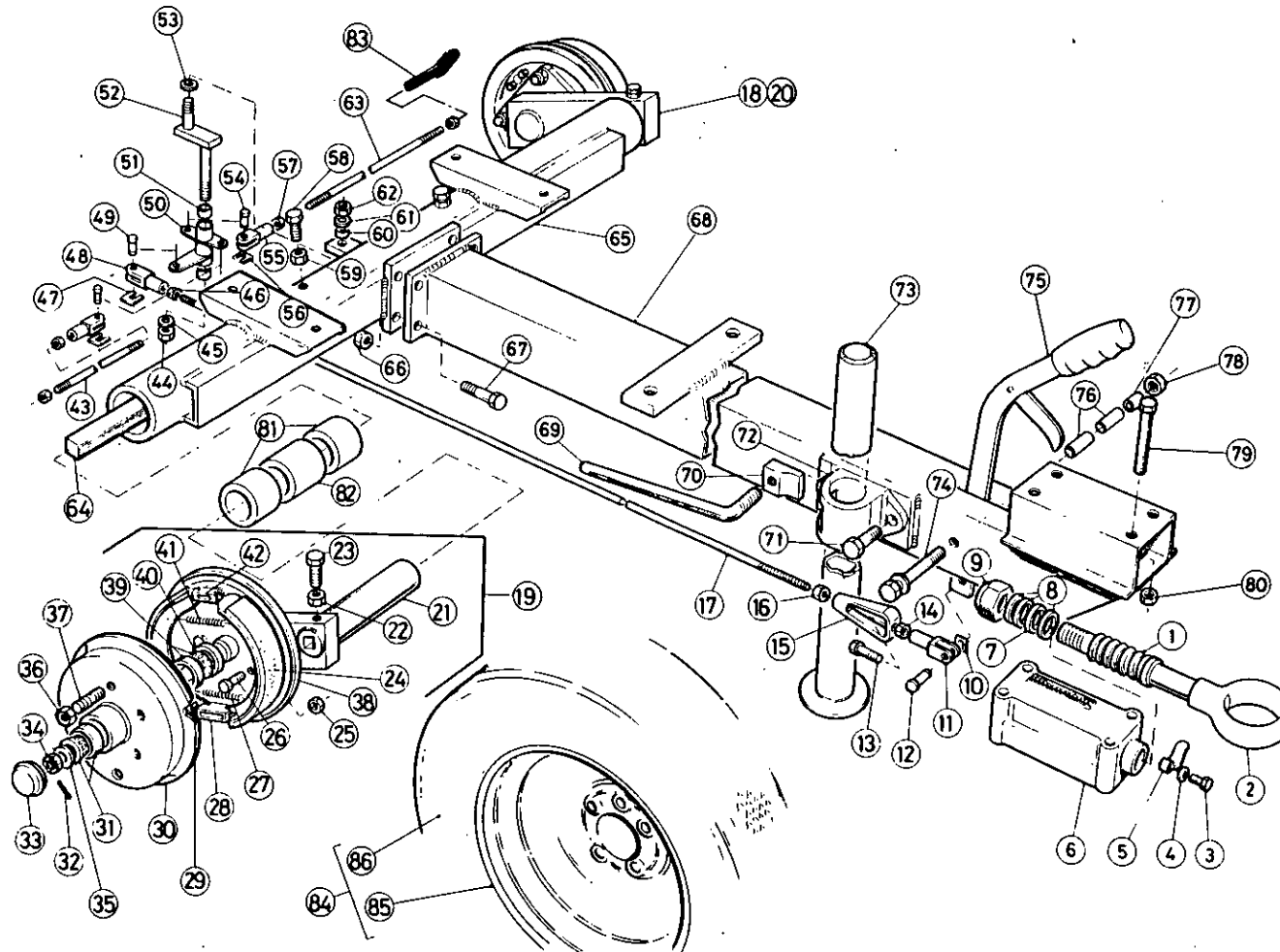
TRAILER
EQUIPMENT

EQUIPEMENT
REMORQUE

EQUIPO DE REMOLQUE

EQUIPAGGIAMENTO
DI TRAINO

معدات القطر



8.8.6

P 175
P.L. No. 92092162
ILL. No. 00500843

(M & E T-Bar)
From Machine, Serial No. 303522

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	TRAILER EQUIPMENT	EQUIPEMENT REMORQUE	EQUIPO DE REMOLQUE	EQUIPAGGIAMENTO DI TRAINO	معدات القطر	
1	92289180	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	نايض	1
2	92104421	1	Eye and Shaft	Anneau d'Attelage	Zugöse	Alberto & Occhione	عروة وجذع	2
3	92101492	1	Hex. Head Bolt	Vis	Skt. Schraube	Vite	برغي سداسي الرأس	3
4	92101500	1	Spring Washer	Rondelle	U.-Scheibe	Rondella	فلكة نابضية	4
5	92101518	1	Reverse Catch	Levier de Blocage de Marche Am	Rückfahrsperr Hebel	Blocco R.M.	ممسك عاكس	5
6	92289164	1	Hitch Body	Corps d'Att. Compl.	Zugdeichsel Kompl.	Corpo Timone	جسم وصلة الربط	6
7	92325224	1	Shock Absorber	Amortisseur	Stossdämpfer	Ammortizzatore	محمد صدمات	7
8	92289214	3	Plain Washer	Rondelle	U.-Scheibe	Rondella	فلكة مسطحة	8
9	92299049	1	Self Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	9
10	92102557	1	Clip	Loquet	Klips	Clip	مشبك	10
11	92102573	1	Yoke	Chapes	Umlenkhebel	Bielletta	مقرن	11
12	92102565	1	Clevis Pin	Goupille	Bolzen	Perno	مسمار خطافي	12
13	95252599	1	Hex. Head Bolt 5/16 UNF x 1 1/4"	Vis	Skt. Schraube	Vite	برغي سداسي الرأس	13
14	95076774	1	Plain Nut 5/16" UNF	Écrou	Mutter	Dado	صمولة مسطحة	14
15	92104439	1	Buckle Turn	Tendeur	Spannschloss	Registro	شكّال ملولب	15
16	95076774	1	Plain Nut 5/16" UNF	Écrou	Mutter	Dado	صمولة مسطحة	16
17	92092147	1	Brake Rod	Tige de Frein	Bremsgestäng	Tirante Freno	قضيب المكبح	17
18	92102748	1	Swinging Arm LH & Brake Assy	Ensemble bras Oscillant C.G. e Frein	Torsionsarm L. und Bremstommel Kompl.	Bracci Oscill. SX & Freno	مجموعة الذراع المترجحة والمكبح . الجانب الأيسر .	18
19	92102490	1	Swinging Arm RH & Brake Assy	Ensemble Bras Oscillant C.D. e Frein	Torsionsarm R. und Bremstommel Kompl.	Bracci Oscill. DX & Freno	مجموعة الذراع المترجحة والمكبح . الجانب الأيمن والأيسر	19
20	92101591	1	Swinging Arm LH	Ensemble bras Oscillant C.G.	Torsionsarm L.	Bracci Oscill. SX	ذراع مترجحة على الجانب الأيسر	20
21	92101609	1	Swinging Arm R.H.	Ensemble bras Oscillant C.D.	Torsionsarm R.	Bracci Oscill. D.X.	ذراع مترجحة على الجانب الأيمن	21
22	95076790	2	Lock Nut 1/2" UNF	Écrou	Mutter	Dado	صمولة زنق	22
23	92102508	2	Hex. Hd. Set Screw	Vis	Skt. Schraube	Vite	مسمار تثبيت ملولب سداسي الرأس	23
24	92102516	2	Brake Shoe	Machoire de Frein	Bremsbacke	Ganasce	حذاء المكبح	24
25	92022540	8	Self Lock Nut 3/8" UNF	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	25
26	92272343	8	Hex. Head Set Screw 3/8" UNF x 1"	Vis	Skt. Schraube	Vite	مسمار تثبيت ملولب سداسي الرأس	26
27	92414671	2	Lower Brake Spring	Ressort Supérieur	Feder	Molla	نايض سفلي للمكبح	27
28	92102524	2	Brake Expander	Entretoise	Bremsangleich	Espansore	وصلة تمديد المكبح	28
29	92487750	2	Brake Adjuster	Tendeur	Spannschloss	Registro	وصلة مهاية للمكبح	29

8.8.7

P 175

P.L. No. 92092162
ILL. No. 00500843

(M & E T-Bar)
From Machine, Serial No. 303522

 **INGERSOLL-RAND**

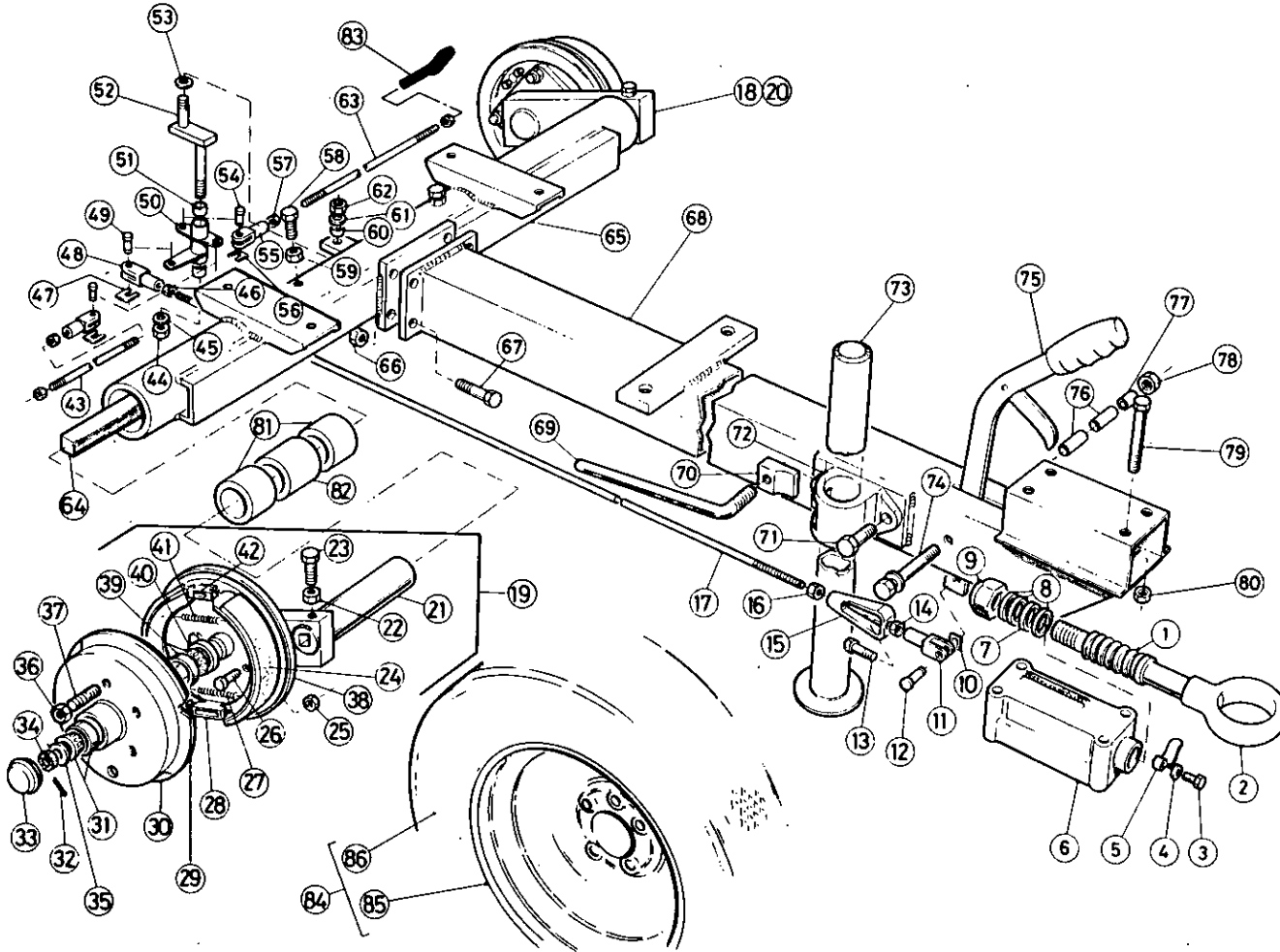
TRAILER
EQUIPMENT

EQUIPEMENT
REMORQUE

EQUIPO DE REMOLQUE

EQUIPAGGIAMENTO
DI TRAINO

معدات القطار :



8.8.8

P 175

P.L. No. 92092162

ILL. No. 00500843

(M & E T-Bar)

From Machine, Serial No. 303522

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	TRAILER EQUIPMENT	EQUIPEMENT REMORQUE	EQUIPO DE REMOLQUE	EQUIPAGGIAMENTO DI TRAINO	معدات القطر :	
30	92102532	2	Hub & Brake Drum	Moyeu et Tambour	Bremstommel Kompl.	Gruppo Mozzo	بطيخة و طبله المكبح	30
31	92102540	2	Outer Wheel Bearing	Roulement Extérieur	Aussenlager	Cuscinetto Esterne	معمل العجلة الخارجية	31
32	92334291	2	Split Pin	Goupille	Splint	Coppiglia	دبوس خابوري	32
33	92102631	2	Hub Cap	Chapeau de Moyeu	Staubkappe	Coprizzo	كمة البطيخة	33
34	95391348	2	Slotted Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة مخددة	34
35	92102581	2	Washer	Rondelle	U.-Scheibe	Rondella	فلكة	35
36	92102599	10	Wheel Nut	Écrou	Mutter für Felge	Dado	صمولة العجلة	36
37	92102607	10	Wheel Stud	Boulon	Radbolzen	Bullone	برغي العجلة العديم الرأس	37
38	92101617	2	Brake Packplate	Flasque	Bremsankerplatte	Piatto	صفحة حشو النايف	38
39	92102615	2	Inner Wheel Bearing	Roulement Intérieur	Inneres Lager	Cuscinetto Int.	معمل العجلة الداخلية	39
40	92102623	2	Grease Seal	Joint	Simmerring	Tenuta	ختم الشحم	40
41	92102649	2	Upper Brake Spring	Ressort Supérieur	Feder	Molla	نايف علوي للمكبح	41
42	92102656	2	Brake Abutment	Support	Konsole	Supporto	مرتكز المكبح	42
43	92102698	1	Brake Rod R.H.	Tige de Frein C.D.	Bremsgestänge R.	Tirante Freno D.X.	قضيب المكبح على الجانب الأيمن	43
44	92022763	1	Self Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	44
45	95064697	1	Washer	Rondelle	U.-Scheibe	Rondella	فلكة	45
46	95076774	1	Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة	46
47	92102557	1	Clip	Loquet	Klips	Clip	مشبك	47
48	92101450	1	Yoke	Chapes	Umlenkhebel	Bielletta	مقرن	48
49	92102565	1	Pin	Goupille	Bolzen	Perno	مسمار	49
50	92102706	1	Brake Compensator	Renvoi	Bremsausgleich	Leva	معادل المكبح	50
51	92102714	2	Compensator Bush	Douille	Buchse	Bussola	جلبه معادلة	51
52	92102722	1	Compensator Lever	Renvoi	Hebel	Leva	ذراع معادلة	52
53	95064697	1	Washer	Rondelle	U.-Scheibe	Rondella	فلكة	53
54	92102565	2	Clevis Pin	Goupille	Bolzen	Perno	دبوس خابوري	54
55	92101450	2	Yoke	Chapes	Umlenkhebel	Coppiglia	مقرن	55
56	92102557	2	Clip	Loquet	Klips	Clip	مشبك	56
57	95076774	4	Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة	57
58	92102508	2	Hex. Head Set Screw	Vis	Skt. Schraube	Vite	مسمار تثبيت ملولب سداسي الرأس	58
59	95076790	2	Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة زنق	59
60	92102714	1	Bush	Douille	Buchse	Bussola	جلبه	60
61	95064697	1	Washer	Rondelle	U.-Scheibe	Rondella	فلكة	61
62	92022763	1	Self Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	62
63	92102730	1	Brake Rod L.H.	Tige de Frein C.G.	Bremsgestänge L.	Tirante Freno S.X.	قضيب المكبح على الجانب الأيسر	63
64	92102680	2	Torsion Bar	Barre de Torsion	Torsionsstab.	Barri di Torsione	قضيب التوائي	64

8.8.9

P 175
P.L. No. 92092162
ILL. No. 00500843

(M & E T-Bar)
From Machine, Serial No. 303522

 **INGERSOLL-RAND**

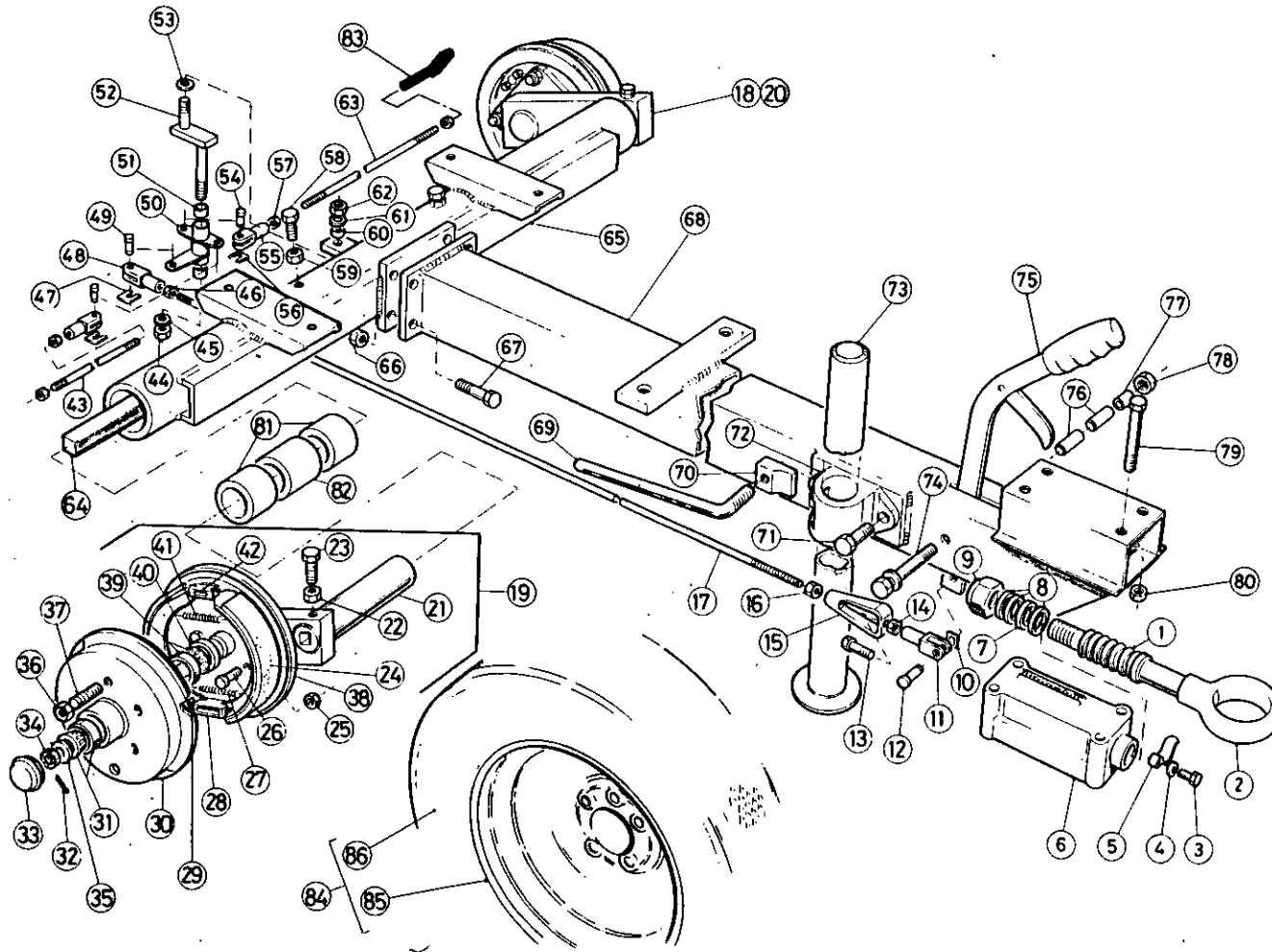
TRAILER
EQUIPMENT

EQUIPEMENT
REMORQUE

EQUIPO DE REMOLQUE

EQUIPAGGIAMENTO
DI TRAINO

معدات القاطر



8.8.10

P 175
P.L. No. 92092162
ILL. No. 00500843

(M & E T-Bar)
From Machine, Serial No. 303522

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	TRAILER EQUIPMENT	EQUIPEMENT REMORQUE	EQUIPO DE REMOLQUE	EQUIPAGGIAMENTO DI TRAINO	معدات القطار	
65	92101583	1	Axle Tube	Ensemble Support Transversal	Achsrohr	Assale	انبوب المحور	65
66	92022763	4	Self Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	66
67	95252524	4	Hex. Head Bolt	Vis	Skt.-Schraube	Bullone	برغي سداسي الرأس	67
68	92092154	1	Towbar Tube Assy.	Timon	Bugdeichsel Kompl.	Corpo Timone	مجموعة انبوب قضيب القطار	68
69	92186071	1	Handle	Poignee de Blocage	Verschlussknebel	Maniglia di Blocco	مقبض	69
70	92186063	1	Pad	Support	Klemmblock	Supporto	قفل	70
71	90103185	2	Hex. Head Set Screw	Vis	Skt.-Schraube	Vite	مسمار تثبيت ملولب سداسي الرأس	71
72	92186055	1	Prop Stand Bracket	Support	Stutzengehäuse	Ochione di Serraggio	كتيفة قاعدة الدعم	72
73	92186048	1	Prop Stand	Bequille	Feststellbare Stutze	Asta di Sostegno	قاعدة الدعم	73
74	95466439	1	Handle Pivot Bolt	Poignee de Blocage	Skt.-Schraube	Maniglia di Blocco	برغي محور ارتكاز المقبض	74
75	92102821	1	Handbreak Lever Assy.	Levier de Freinage	Handbremshebel Kompl.	Leva Freno Amano	مجموعة ذراع المكبح اليدوي	75
76	92102839	2	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanziale	فلكة مباعدة	76
77	92102847	1	Bush	Douille	Buchse	Bussola	جلبة	77
78	92022763	1	Self Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	78
79	95466421	4	Hex. Head Bolt	Vis	Skt.-Schraube	Bullone	برغي سداسي الرأس	79
80	92022763	4	Self Lock Nut	Écrou	Mutter	Dado	صمولة ذاتية الزنق	80
81	92102672	4	Axle Bushes	Douille	Buchse	Bussola	جلبات محورية	81
82	92102664	2	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanziale	فلكة مباعدة	82
83	92098961	2	Boot, Rubber	Couvercle	Staubkappe	Coperchio	كعب مطاطي	83
84	92173525	2	Wheel & Tyre Assy	Roue et Pneu Compl.	Reifen u. Felge Kompl.	Cerchione & Pneumatico	مجموعة اطار/عجلة	84
85	92441062	2	Wheel	Roue	Felge	Cerchione	عجلة	85
86	92454883	2	Tyre	Pneu	Reifen	Pneumatico	اطار	86

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDEES ET KITS D'ENTRETIEN	REPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموصى بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة
—	92114198	—	500 Hour Service Kit	Lot D'entretien pour 500 Heures de Marche	Kit de mantenimiento para 500 horas	Serie Ricambi per 500 Ore di Esercizio	
1	92147453	2	Air Filter Element	Element—Systeme D'aspiration	Elemento, filtro de aire	Cartuccia— Filtro Aspirazione	عنصر مرشح الهواء 1
2	92118678	1	Oil Filter Element Compressor	Element—Filtre à huile Compresseur	Elemento, filtro de aceite (compresor)	Cartuccia— Filtro Olio Compressore	عنصر مرشح زيت الضاغط 2
3	35292358	1	Oil Filter Element Engine	Element filtre à huile Moteur	Elemento, filtro de aceite (motor)	Cartuccia— Filtro Olio Motore	عنصر مرشح زيت المحرك 3
4	35292366	1	Fuel Filter Element Engine	Element de filtre à gas oil, Moteur	Elemento, filtro de combustible (motor)	Cartuccia— Filtro Nafta, Motore	عنصر مرشح وقود المحرك 4

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES ET KITS D'ENTRETIEN	REPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموصى بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة
92089408			Complete Gasket Set	Pochette de Joint Compl.	Juego completo de juntas	Serie Compl. di Guarnizioni	طقم كامل من حشيات منع التسرب
35295005		2	Gasket, Butterfly Valve	Joint, Valve Papillon	Junta, válvula de mariposa	Guarnizione, Vlv. a Farfalla	حشية الصمام الخائق ذي القرص
35294610		1	Gasket, Valve Shutoff	Joint, Soupape D'Arrêt D'Huile	Junta, válvula de corte	Guarnizione, Vlv. Intercettazione	حشية صمام القطع
95042289		2	O Ring	Joint Torique	Junta, tórica	O-Ring	حلقة مستديرة
35288943		2	Gasket, Check Valve	Joint, Clapet	Junta, válvula de retención	Guarnizione, Vlv. di Non	حشية الصمام غير المرجع
35301761		1	Seal, Oil	Joint D'Etanchéité	Sello de aceite	Paraolio, Kompr.	ختم منع تسرب الزيت
95086310		2	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة
35577162		1	Gasket, Rear Brg. Hsg.	Joint, Boiter Roult. Arr.	Junta, caja de cojinetes	Guarnizione, Coperch. Post.	حشية مبيّت المحمل الخلفي
35577196		1	Gasket, Gear Case	Joint, Carter de Rotor	Junta, cárter de engranajes	Guarnizione, Incastellatura	حشية صندوق التروس
35106244		1	Seal, Oil	Joint D'Etanchéité	Sello de aceite	Paraolio, Kompr.	ختم منع تسرب الزيت
35579598		1	Gasket, Oil Temp. Valve	Joint, Valve de Températ. Huile	Junta, válvula temperat. aceite	Guarnizione Valvola Bypass Olio	حشية صمام درجة حرارة الزيت
35288414		1	Gasket, Valve Cover	Joint, Vlv. By-Pass Couvercle	Junta, tapa de válvula	Guarnizione, Vlv. By-Pass Olio	حشية غطاء الصمام
35584242		1	Gasket, Bypass Valve	Joint, Vlv. By-Pass de Temp.	Junta, válvula termostática	Guarnizione, Vlv. By-Pass Olio	حشية صمام التحويل
92128875		1	Gasket, Sep. Tank	Joint, Reservoir Separateur	Junta, tanque separador	Guarnizione, Serbat. Sep.	حشية الخزان الفاصل
95086559		1	O Ring Min. Pressure Vlv	Joint Torique, Soupape Min. de Press.	Junta tórica, válv. min. pres.	O-Ring, Vlv. di Min. Press	حلقة مستديرة لصمام الضغط الادنى
35294628		1	Gasket, Min. Pressure Vlv	Joint, Soupape Min. de Pres	Junta, válv. min. pres.	Guarnizione, Vlv. di Min. Press.	حشية صمام الضغط الادنى
35278589		1	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة
35279942		1	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة
35293760		1	Gasket, Engine Exhaust	Joint, Systeme Echappment	Junta, escape del motor	Guarnizione, Silenziatore di Scarico	حشية عادم المحرك
95018180		1	O Ring	Joint Torique	Junta tórica	O-Ring	حلقة مستديرة
35287457		1	Gasket	Joint	Junta	Guarnizione	حشية مانعة للتسرب
35588607		1	Gasket - Piston Housing	Joint, Piston	Junta, alojamiento del pistón	Guarnizione, Pistone	حشية مبيّت الكباس

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES ET KITS D'ENTRETIEN	REPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموصى بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة
	92089416		Recommended Spares Set Basic	Lot de Base de Pièces Detachées Recommandé	Juego básico de repuestos recomendados	Ricambi Raccomandati Stock Min	طقم قطع الغيار الأساسية الموصى بها
	92089408	1	Complete Gasket Set	Pochette de Joints Complète	Juego completo de juntas	Serie Compl. di Guarnizioni	طقم كامل من حشيات منع التسرب
	92118678	4	Element Assembly	Element	Elemento	Cartuccia	مجموعة العنصر
	92147453	1	Element Assy, Air Cleaner	Elément de Filtre d'Aspiration	Elemento, filtro de aire	Cartuccia, Filtro Aria	مجموعة عنصر منقي الهواء
	35292358	5	Cartridge, Oil Filter	Elément de Filtre a Huile Moteur	Cartucho, filtro de aceite	Cartuccia, Filtro Olio Motore	لفيفة مرشح الزيت
	35292366	2	Cartridge, Fuel Filter	Elément de Filtre a Gas Oil	Cartucho, filtro de combustible	Cartuccia, Filtro Nafta Motore	لفيفة مرشح الوقود

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES ET KITS D'ENTRETIEN	RESPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموصى بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة
92089424			Recommended Spares Set – Intermediate	Lot Intermédiaire de Pièces Détachées Recommandé	Juego intermedio de repuestos recomendados	Ricambi Raccomandati: Stock Normale	طقم قطع الغيار المتوسطة الموصى بها
92089416		1	Recommended Spares Set – Basic	Lot de Base de Pièces Détachées Recommandé	Juego básico de repuestos recomendados	Ricambi Raccomandati: Stock Minimo	طقم قطع الغيار الأساسية الموصى بها
92120013		1	Cap, Fuel Tank	Bouchon de Reservoir Gas Oil	Tapón, tanque de combustible	Tappo, Serbatoio Nafta	غطاء فتحة خزان الوقود
		1	Cap, Rain	Chapeau Anti-Pluie	Tapa de lluvia	Parapioggia	غطاء منع دخول المطر
35584689		1	Air Cylinder	Vérin Pneumatique	Cilindro neumático	Cilindro Pneumatico	اسطوانة الهواء
35288885		1	Bushing .381 D x .62 lg.	Bague	Buje 0,381" diam. x 0,62" largo	Bussola	جلبية قطر ٠,٣٨١ × طول ٠,٦٢
35300532		1	Rod End Bearing	Chape	Cojinete del vástago	Cuscinetto	محمل طرف القضيب
35322452		1	Rod End Bearing Bushing	Bague	Buje, cojinete del vástago	Bussola	جلبية محمل طرف القضيب
35322445		1	Guide Rod Spring	Ressort	Guia, resorte del vástago	Molla	نابض القضيب الدليلي
92169630		1	Ball Joint	Rotule	Rótula	Snodo	وصلة كروية
95245288		1	Nut 7/16" Unf.	Écrou	Tuerca 7/16" UNF	Dado	صمولة ١٦/٧ بوصة حسب المقياس الموحد للولبة الدقيقة
92304500		1	Nut, Hex. M6	Écrou	Tuerca exag. M6	Dado	صمولة سداسية قياس ٦
95245296		1	Nut	Écrou	Tuerca	Dado	صمولة
35322437		1	Mount, Spring	Support	Asiento de resorte	Supporto	حامل النابض
35322403		1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض
35322411		1	Spring	Ressort	Resorte	Molla	نابض
35324664		1	Collar	Bague	Collar	Fermo	طوق
35318708		1	Thermostat, Valve, Temp	Element, Valve Bypass de Température	Termostato	Bulbo, Termost.-Valvola Bypass Olio	ترموستات صمام درجة الحرارة
35288448		1	Ball, 9mm	Bille, Valve Bypass de Temperature	Bola 9 mm	Sfera, Termost.-Valvola Bypass Olio	كرة ٩ ملم
35289040		1	Spring	Ressort, Valve Bypass de Température	Resorte	Molla	نابض
92077601		1	Element, Separator	Element Séparateur	Elemento, separador	Carticcia, Serbatoio Separatore	عنصر الفاصل
92095363		1	Gauge, Sight, Oil Level	Tube Niveau en Verre	Indicador nivel de aceite	Indicatore, Livello Olio	مقياس بيان مستوى الزيت
92147842		1	Valve, Vacuator, Small (Engine)	Jauge d'Évacuateur, Moteur	Válvula de purga pequeña (motor)	Scaricatore, Contr. Polveri-Motore	صمام التفريغ الصغير (المحرك)
92147511		1	Valve, Vacuator, Large (Air End)	Jauge d'Évacuateur, Compresseur	Válvula de purga grande (compresor)	Scaricatore, Contr. Polveri-Compr.	صمام التفريغ الكبير (طرف خروج الهواء)
35576636		1	Switch, Temp. No Olive	Sécurité de Temp.	Interruptor de temperatura	Termostato A.T.	مفتاح درجة الحرارة (دون حبة)
35577733		1	Switch, Mag. 12v	Relais	Interruptor magnético 12 V	Interrutt. Solenoide	مفتاح مغنطيسي ١٢ فلت
32395268		1	Gauge, Disch. Pressure	Manomètre	Manómetro aire descarga	Manometro	مقياس تصريف الضغط

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDEES ET KITS D'ENTRETIEN	REPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموصى بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة.
	92395276	1	Backing Ring	Joint	Anillo de refuerzo	Anello di Fermo	حلقة دعم
	36708170	1	Assy. Circuit Board	Circuit Imprimé	Placa de circuitos	Scheda Modulo	مجموعة لوحة الدارات الكهربائية
	92480177	1	Switch, Oil Pressure	Sécurité de Pression d'Huile	Interruptor, presión de aceite	Interrutt. Pressione B.P. Olio	مفتاح ضغط الزيت

8.9.4

P175 ASD
ILL. No. 00500454

 **INGERSOLL-RAND**

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDEES ET KITS D'ENTRETIEN	REPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموصى بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة
	92089432		Recommended Spares Set – Major	Lot Principal de Pieces Detach. Recomm.	Juego principal de repuestos recomendados	Ricambi Raccomm: Stock Massimo	طقم قطع الغيار الاساسية الموصى بها
	92089424	1	Recommended Spares Set – Intermediate	Lot Intermed. de Pieces Detach. Recomm.	Juego intermedio de repuestos recomendados	Ricambi Raccomm: Stock Normali	طقم قطع الغيار المتوسطة الموصى بها
	35287838	3	Mount, Rubber, 30-200	Silent. Bloc	Taco antivibración, 30-200	Antivibrante	حامل مطاطي ٣٠-٢٠٠
	92121367	1	Hub, Drive Coupling Assy	Moyeu D'Entrainement	Cubo, acoplamiento de mando	Campana, Accoppiamento	محور مجموعة قارنة التدوير
	35108109	1	Bearing	Roulement	Cojinete	Cuscinetto	محمل
	35579226	1	Drive Shaft	Arbre D'Entrainement	Eje de mando	Albero Primario	عمود الادارة
	35287622	2	Key	Clavette	Chaveta	Chiavetta	مفتاح
	35287614	1	Spacer	Entretoise	Espaciador	Distanziale	فلكة مباعدة
	35289180	1	Bearing, Roller	Roulement à Rouleaux	Cojinete de rodillos	Cuscinetto	محمل دلفيني
	95223772	1	Ring, Retaining	Anneau de Retenue	Anillo de retención	Anello Elastico	حلقة احتجاز
	35287598	1	Spacer	Entretoise	Espaciador	Distanziale	فلكة مباعدة
	35297134	2	Bearing, Taper Roller	Roulement a Rouleaux	Cojinete de rodillos cónicos	Cuscinetto	محمل دلفيني مستدق
	35289479	1	Ring, Retaining	Anneau de Retenue	Anillo de retención	Anello Elastico	حلقة احتجاز
	35297142	1	Bearing, Taper Roller	Roulement a Rouleaux	Cojinete de rodillos cónicos	Cuscinetto	محمل دلفيني مستدق
	35305689	1	Key, Driven	Clavette	Chaveta, mandada	Chiavetta	مفتاح مدار
	35287671	2	Pin, Dowel	Pion de Centrage	Clavija posicionadora	Grano di Riferim.	سمسار دسر
	35287689	2	Pin, Dowel	Pion de Centrage	Clavija posicionadora	Grano di Riferim.	سمسار دسر
	35291012	1	Key, Fan Shaft	Clavette	Chaveta, eje del ventilador	Chiavetta	مفتاح جذع المروحة
	35297159	4	Bearing, Taper Roller	Roulement a Rouleaux	Cojinete de rodillos cónicos	Cuscinetto	محمل دلفيني مستدق
	35287697	2	Locknut	Écrou	Contratuercas	Ghiera	صمولة زنق
	35301738	1	Sleeve, Shaft	Douille	Manguito	Bussola	جلبية الجذع
	35811520	1	Valve Assy, Oil Temp	Valve de Temp. Huile	Válvula; temperatura aceite	Valvola By-Pass-Olio	مجموعة صمام درجة حرارة الزيت
	36718732	1	Valve Assy, Unloader	Valve de Mise a Vide Complète	Válvula de seguridad	Valvola a Farfalla	مجموعة صمام التفريغ
	92106277	1	Elbow, 180° Rubber	Coude 180° D'Aspiration	Codo 180°, goma	Gomito 180° Amm. Aria	مرفق مطاطي ١٨٠ درجة
	35582956	1	Connector, Intake, Eng. Air	Tube D'Aspiration, Moteur	Conector, admisión de aire (motor)	Tubazione, Amm. Aria	وصلة ادخال الهواء إلى المحرك
	92181189	1	Cable, Engine Stop	Poignée et Cable Contrôle de Vitesse	Cable, parada del motor	Flessibile Arresto	كبل توقيف المحرك
	92078054	1	Valve, Safety	Soupape de Sécurité	Válvula de seguridad	Vlv. di Sicurezza	صمام الأمان
	35588847	1	Valve Assy, Min. Pressure	Soupape Min de Press.	Válvula de minima presión	Vlv. di Min. Press.	مجموعة صمام الضغط الأدنى
	35322379	1	Valve, Blowdown	Vanne Mise à Vide	Válvula de purga	Vlv. Autom di Scarico	صمام تصريف الماء
	92103928	1	Cable, Battery – Pos.	Cable de Batt. Pos.	Cable positivo, bateria	Cavo, Polo Positivo	كبل البطارية الموجب
	92103936	1	Cable, Battery – Neg.	Cable de Batt. Neg.	Cable negativo, bateria	Cavo, Polo Negativo	كبل البطارية السالب
	92306901	1	Hourmeter	Compteur D'Heures	Cuentahoras	Contaore	عداد الساعات

Item	C.P.N.	Qty.	RECOMMENDED SPARE PARTS AND MAINTENANCE/SERVICE KITS	PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES ET KITS D'ENTRETIEN	REPUESTOS RECOMENDADOS Y KITS DE MANTENIMIENTO	SERIE DI RICAMBI CONSIGLIATI KIT DE SERVIZIO	قطع الغيار الموضي بها وصناديق أدوات الصيانة/الخدمة
	35583210	1	Valve, Two-way 90°	Robinet 2—Voies	Válvula, 2 direcciones 90°	Valv. 2 – Vie	صمام ثنائي المسلك ٩٠ درجة
	92311620	1	Switch, Start, Ign. Bypass	Interrupteur	Interruptor, arranque directo	Interruttore	مفتاح تحويل اشعال باديء التشغيل
	35255553	2	Switch, Pushbutton Start	Connecteur	Interruptor, pulsador de arranque	Pulsante Avviamento	مفتاح بزر كبس لبدء التشغيل
	92136647	1	Relay	Relais	Relé	Relais	مرحل

8.9.6

P175 ASD,
ILL. No. 00500462

 INGERSOLL-RAND